

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN
MÁSTER EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN DIGITAL
Trabajo Fin de Máster



El Fichero Internacional Virtual de Autoridades (VIAF)

Estado de la cuestión, evaluación y
propuestas de mejora

PRESENTADO POR:

Diego Sandín Enríquez

DIRIGIDO POR:

Prof.^a Dr.^a Ana Belén Ríos Hilario

Salamanca, 2011

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN
MÁSTER EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN DIGITAL
Trabajo Fin de Máster

El Fichero Internacional Virtual de Autoridades (VIAF)

Estado de la cuestión, evaluación y
propuestas de mejora

PRESENTADO POR:

Diego Sandín Enríquez

DIRIGIDO POR:

VISTO BUENO
Prof.^a Dr.^a Ana Belén Ríos Hilario

Salamanca, 2011

**“Si quieres comprender la palabra felicidad,
tienes que entenderla como recompensa y no como fin”.**

Antoine de Saint-Exupery

A mi familia, a mis amigos y a Leticia
por su cariño, comprensión y apoyo incondicional.

A Ana por su entrega y asesoramiento constante.

ASIENTO CATALOGRÁFICO

Autor	Sandín Enríquez, Diego
Título	El Fichero Internacional Virtual de Autoridades (VIAF): estado de la cuestión, evaluación y propuestas de mejora.
Director	Ríos Hilario, Ana B.
Departamento	Universidad de Salamanca (España). Departamento de Biblioteconomía y Documentación
Fecha	2011
Desc. Física	110 p.
Palabras clave	[ES] Evaluación, control de autoridades, Fichero Internacional Virtual de Autoridades [EN] Evaluation, authority control, Virtual International Authority File
Descripción	Trabajo de Fin de Máster del Máster en Sistemas de Información Digital, curso 2010-2011.
Resumen	[ES] Se realiza una evaluación sobre el Fichero Virtual de Autoridades Internacional (VIAF) con el propósito de detectar sus puntos fuertes e identificar sus debilidades, todo ello encaminado a establecer una serie de propuestas de mejoras orientadas a perfeccionar la nueva versión del citado fichero. Se expone la metodología de investigación empleada para la elaboración del estudio, que consiste en una primera fase de búsqueda bibliográfica, que sirve de base para sustentar la investigación posterior. La segunda fase consiste en la elaboración de una metodología propia para el análisis del sistema. Este análisis se centra, en primer lugar, en un estudio exhaustivo de cada una de las partes que componen la página de inicio; y en el establecimiento, en segundo lugar, de unos criterios propios que nos permitan evaluar la eficacia del sistema. Para ello se realizan una serie de búsquedas, que plantean problemas a la hora de identificar la autoridad, tanto de nombres de persona como de entidades. El trabajo se estructura en los siguientes cinco capítulos: Introducción, El control de autoridades, el Fichero Virtual de Autoridades Internacional, Evaluación del fichero, Conclusiones y propuestas de mejora. Como dato más significativo y relevante nos gustaría resaltar el hecho de que el VIAF centrar su atención en el usuario final.

[EN] An assessment of the Virtual International Authority File (VIAF) in order to determine strengths and identify their weaknesses, all aimed at establishing a set of proposals for improvements aimed at improving the new version of that file. It describes the research methodology employed to prepare the study, which is a first stage of literature search, which is the basis to support further research. The second phase involves the development of a methodology for system analysis. This analysis focuses first on an exhaustive study of each of the component parts of the homepage and in the establishment, secondly, about their own criteria that allow us to evaluate the effectiveness of the system. This will involve a series of searches, which pose problems in identifying the authority, both personal names and entities. The work is divided into the following five chapters: Introduction, Authority control, the Virtual International Authority File, File Evaluation, Conclusions and suggestions for improvement. As a more meaningful and relevant information we would like to highlight the fact that the VIAF focus on the end user.

SUMARIO

	Pág.
Lista de figuras y tablas	IX
Listado de siglas	XII
Glosario	XIV
1. Introducción	1
2. El control de autoridades	5
2.1. Los puntos de acceso	7
2.1.1. Nombres de personas	8
2.1.2. Nombres de entidad	10
2.1.3. Nombres geográficos	11
2.1.4. Títulos de obras	11
2.1.5. Títulos de series	12
2.1.6. Materias	13
2.2. El catálogo de autoridades	14
2.2.1. El catálogo bibliográfico y el catálogo de autoridades	14
2.2.2. Los registros de autoridad	15
2.2.3. Características funcionales del catálogo	18
2.2.4. Usuarios del catálogo de autoridades	18
2.2.5. Principales pasos para la creación y mantenimiento del catálogo de autoridades	19
2.3. El control de autoridades en el VIAF	19
2.4. Otros proyectos de autoridad virtual	20
2.4.1. Proyecto AUTHOR	20
2.4.2. ONESAC	21
2.4.3. Experimento en la HKUST Library	22
3. El fichero virtual de autoridades internacional: VIAF	23

3.1. Definición	23
3.2. Implementación	23
3.3. Objetivos	24
3.4. Estructura	25
3.5. Funcionamiento del sistema	29
3.6. Análisis de la página de inicio	31
3.7. Análisis de las bibliotecas	35
3.8. OCLC	55
3.8.1. Historia	55
3.8.2. Objetivos	56
3.8.3. Beneficios de ser miembros	57
3.8.4. Productos y servicios	58
4. Evaluación del fichero	61
4.1. Resultados generales	61
4.1.1. Autor personal	62
4.1.2. Entidades	69
4.2. Especificación de cada apartado	73
4.2.1. Nombre de persona	73
4.2.2. Nombre de entidad	81
5. Conclusiones y propuestas de mejora	88
Bibliografía	92
Fuentes analizadas	95

Listado de figuras y tablas

	Pág.
Fig. 1 Construcción del catálogo de autoridades	7
Fig. 2 Tipología de los puntos de acceso	8
Fig. 3 Ejemplos de sinonimia	9
Fig. 4 Ejemplo de homonimia	10
Fig. 5 Ejemplos de nombres de entidades corporativas	11
Fig. 6 Ejemplo de títulos uniformes	12
Fig. 7 Ejemplo de serie	13
Fig. 8 Ejemplo de materia	13
Fig. 9 Tareas del usuario en el catálogo	14
Fig. 10 Relación entre el catálogo bibliográfico y el de autoridades	15
Fig. 11 Ejemplo de asiento de autoridad	16
Fig. 12 Ejemplo de asiento de referencia	17
Fig. 13 Ejemplo de asiento explicativo	17
Fig. 14 Componentes de la Web semántica	24
Fig. 15 Modelo OAI	25
Fig. 16 DBpedia	28
Fig. 17 Sistema sugerencia en las búsquedas	30
Fig. 18 Pantalla de resultados	30
Fig. 19 Página de inicio	31
Fig. 20 Encabezamiento	31
Fig. 21 Motor de búsquedas	32
Fig. 22 Organismos participantes	33
Fig. 23 Organismo responsable	35
Fig. 24 Biblioteca Nacional de Australia	36
Fig. 25 Biblioteca Nacional de República Checa	37
Fig. 26 Biblioteca de Alejandría (Egipto)	38
Fig. 27 Biblioteca Nacional de Francia	39
Fig. 28 Biblioteca Nacional de Alemania	40
Fig. 29 Instituto de Investigación Getty	41
Fig. 30 Biblioteca Nacional de Israel	42
Fig. 31 Instituto Central para el Catálogo Colectivo (Italia)	43
Fig. 32 Biblioteca Nacional de Portugal	44

Fig. 33	Biblioteca Nacional de España	45
Fig. 34	Biblioteca Nacional de Suecia	46
Fig. 35	Biblioteca Nacional de Suiza	47
Fig. 36	Biblioteca del Congreso (NACO)	48
Fig. 37	Biblioteca Vaticana	49
Fig. 38	Centro NUKAT (Polonia)	50
Fig. 39	Biblioteca y Archivos de Canadá	51
Fig. 40	Biblioteca Nacional de Hungría	52
Fig. 41	RERO (Suiza)	53
Fig. 42	Biblioteca Nacional de Rusia	54
Fig. 43	Crecimiento del WorldCat	60
Fig. 44	Seudónimo admitido	63
Fig. 45	Seudónimo no admitido	63
Fig. 46	Título nobiliario	64
Fig. 47	Nombre de casada	64
Fig. 48	Sobrenombre	65
Fig. 49	Nombre religioso	65
Fig. 50	Cargo oficial	66
Fig. 51	Forma abreviada	66
Fig. 52	Variante idiomática	67
Fig. 53	Variante alfabética	68
Fig. 54	Forma latina	68
Fig. 55	Administración Pública Nacional	69
Fig. 56	Administración Pública Autonómica	69
Fig. 57	Administración Pública Provincial	70
Fig. 58	Administración Pública Local	70
Fig. 59	Entidades privadas	71
Fig. 60	Entidades internacionales	71
Fig. 61	Entidades religiosas	72
Fig. 62	Entidades temporales	72
Fig. 63	Registro de autoridad (persona)	73
Fig. 64	Formas preferidas (persona)	74
Fig. 65	Formas alternativas de nombre (persona)	75
Fig. 66	Principales títulos (persona)	75
Fig. 67	Seleccionar coautor (persona)	76
Fig. 68	Países de publicación (persona)	76

Fig. 69	Estadísticas de publicación (persona)	77
Fig. 70	Principales editores (persona)	78
Fig. 71	Acerca de (persona)	78
Fig. 72	Visualizaciones del registro (persona)	79
Fig. 73	Histórico de búsqueda de VIAF (persona)	80
Fig. 74	Registro de autoridad (entidad)	81
Fig. 75	Formas preferidas (entidad)	82
Fig. 76	Formas alternativas del nombre (entidad)	82
Fig. 77	Nombres relacionados (entidad)	83
Fig. 78	Principales títulos (entidad)	83
Fig. 79	Seleccionar coautor (entidad)	84
Fig. 80	Países de publicación (entidad)	84
Fig. 81	Lista de países (entidad)	85
Fig. 82	Estadísticas de publicación (entidad)	85
Fig. 83	Principales editores (entidad)	86
Fig. 84	Acerca de (entidad)	86
Fig. 85	Visualizaciones del registro (entidad)	86
Fig. 86	Histórico de búsqueda de VIAF (entidad)	87
Tabla I	Autoridades escogidas	62

Listado de siglas

AACR2: Anglo-American Cataloguing Rules, Second Edition

API: Application Programming Interface

BNE: Biblioteca Nacional de España

BNF: Biblioteca Nacional de Francia

BNP: Biblioteca Nacional de Portugal

CASLIN: Czech And Slovak Library and Information Network

CBU: Control Bibliográfico Universal

CENL: Conference of European National Librarians

COBRA: Computerised Bibliographic Records Action

DDB: Deutsche Bibliothek

ECO: Electronic Collection Online

FRANAR: Functional Requirements And Numbering of Authority Records

FRBR: Functional Requirements for Bibliographic Records

GARE: Guidelines for Authority and Reference Entries

GARR: Guidelines for Authority Records and References

GSARE: Guidelines for Subject Authority and Reference Entries

HKUST: Hong Kong University of Science and Technology

IFLA: International Federation of Library Associations

ISBD: International Standard Bibliographic Description

ISBN: International Standard Book Number

ISO: International Standard Organization

LC: Library of Congress

LCNAF: Library of Congress Name Authority File

MARC: MACHine-Readable Cataloging

MARCON: MARc CONverter

MLAR: Minimal Level Authority Records

OAI: Open Archives Initiative

OCLC: Online Computer Library Center

ONESAC: ONE Shared Authority Control

OSU: Ohio State University

OWL: Ontology Web Language

PAC: Preservation And Conservation

RDF: Ressource Description Framework

RERO: REd ROmand

RLG: Research Library Group

RSS: Really Simple Syndication

SOAP: Simple Object Access Protocol

UNIMARC: UNiversal MARC format

URI: Uniform Resource Identifier

VIAF: Virtual International Authority File

XML: eXtensible Markup Language

Glosario

Asientos bibliográficos: resultado escrito de la descripción de un documento, se suele usar para referirse a los catálogos manuales

Catalogación compartida: modalidad de catalogación en la que varias bibliotecas, generalmente pertenecientes a una red con fondos similares, se ponen de acuerdo para catalogar cada una de ellas solo una parte de los fondos e intercambiar luego los registros entre sí.

Catálogo bibliográfico: conjunto ordenado de registros bibliográficos que describen los documentos de una colección determinada. Puede ser manual o automático.

Catálogo de autoridades: es el conjunto organizado de registros de autoridad que contienen los datos relativos a los puntos de acceso de un catálogo bibliográfico.

Control Bibliográfico Universal, CBU: propuesta universal a cada servicio nacional de catalogación para que asuma la responsabilidad de hacerse con todas las nuevas publicaciones de ese país, catalogarlas y distribuir estos asientos bibliográficos a otros países.

Control de autoridades: función de la organización bibliográfica que asegura el establecimiento de relaciones lógicas entre los registros de autoridad y los registros bibliográficos a través de los puntos de acceso.

Encabezamiento: forma estructurada de un nombre, materia, título uniforme o serie. Es el elemento que se destaca a la cabecera de un registro bibliográfico, sirve para ordenarlo dentro de un catálogo y para facilitar su recuperación.

Encabezamiento autorizado: forma de un punto de acceso establecida de acuerdo a un conjunto específico de criterios o normas.

Encabezamiento de materia: Término o conjunto de términos que designan o describen el asunto de que trata un documento.

Entrada: conjunto de elementos que forman la descripción bibliográfica y el encabezamiento o encabezamientos de un documento para incluirlo en un catálogo o en una bibliografía.

Punto de acceso: término o signo bajo el cual puede ser buscado e identificado un asiento bibliográfico.

1. Introducción

El Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales de Grado, Máster Universitario y Doctorado, modificado por el Real Decreto 861/2010, de 2 de julio, contempla la estructura a la que deben adaptarse los planes de estudios conducentes a la obtención de títulos de Graduado/Graduada, de Máster Universitario o de Doctor/Doctora e indica, en el Artículo 15, que las enseñanzas oficiales de Máster universitario concluirán con la elaboración y defensa pública de un Trabajo de Fin de Máster (TFM).

La asignatura Descripción de Documentos Digitales, forma parte del bloque denominado Procesamiento y Representación de Contenidos Digitales, presente en la Memoria del Máster en Sistemas de Información Digital de la Universidad de Salamanca. Debido al interés originado por dicha materia, nos planteamos la posibilidad de realizar el Trabajo Fin de Máster sobre un tema que tratase sobre dicho argumento. Nos parecía interesante realizar la investigación sobre la descripción de documentos digitales, ya que en estos momentos es fundamental el tratamiento de estos objetos en áreas a su identificación de forma unívoca y su posterior recuperación en los distintos sistemas de información digital. Así mismo, después de analizar las diferentes líneas de investigación relacionadas con la materia, y observar la importancia del control de autoridades en los catálogos virtuales de hoy en día, se ha elegido como tema principal de este estudio el análisis del Fichero Internacional de Autoridades (VIAF). La elección del tema, por un lado, estaría estrechamente relacionada con la asignatura anteriormente mencionada, pero a su vez al tratarse de un fichero virtual, lo hace idóneo como TFM del Máster en Sistemas de Información Digital que hemos cursado este año.

Toda unidad documental persigue el fin de mantener sus colecciones organizadas, para ponerlas a disposición de sus usuarios es necesario que cuente con un instrumento, el catálogo bibliográfico, que identifique los documentos y facilite su localización. Para que la recuperación de los documentos sea rápida y eficaz es necesario que el catálogo sea consistente y es aquí donde entra en juego el control de autoridades pues este proceso como se asegura la consistencia a través del control de los puntos de acceso.

El control de autoridades resulta de gran interés al tratarse del proceso a través del que se ofrece fuerza al catálogo bibliográfico, mediante las formas autorizadas y normalizadas de los puntos de acceso de documentos, al constituir referencias cruzadas entre la forma preferida y otras relacionadas, para que se realicen búsquedas de una forma idéntica. Los puntos de acceso establecen la estructura del catálogo al poder ser encabezamientos o referencias cruzadas de un registro bibliográfico. Los puntos de acceso se dividen en controlados y no controlados. Se han estudiado los primeros donde se destacan: los nombres de personas, entidades, geográficos, títulos uniformes, series y materias.

El VIAF es un nuevo servicio internacional compuesto por ficheros de autoridades de diferentes partes del mundo. Se trata de un elemento importante de la web semántica al mostrar nombres de cada autoridad en el idioma de cada usuario, consignando en un único registro (cluster), los registros individuales de todas las instituciones participantes. El objetivo principal de este servicio es introducir registros de autoridad de diferentes bibliotecas, a un único servicio disponible en la red.

Tomando como base estas premisas, pasamos a formular los objetivos que nos guiarían en el desarrollo de nuestra investigación y que están perfectamente reflejados en el título de la obra “El Fichero Internacional Virtual de Autoridades (VIAF): estado de la cuestión, evaluación y propuestas de mejora”. De este modo, definimos como objetivo general de este trabajo la evaluación del Fichero Internacional Virtual de Autoridades (VIAF). Delimitado el propósito principal de la investigación, procedimos a establecer una serie de objetivos más específicos que citamos a continuación:

- Contextualización sobre el control de autoridades.
- Establecimiento de una metodología en el análisis de los nombres de persona y nombres de entidades.
- Detención de los puntos fuertes.
- Detención de los puntos débiles y propuesta de mejora.

La metodología de investigación empleada para la elaboración del estudio, consistió, en primer lugar, en la realización e búsqueda bibliográfica, que nos proporcionaría las bases para sustentar la investigación.

Posteriormente, se procedió a la selección de los diferentes artículos que nos resultarían interesantes para la elaboración del estado de la cuestión y el funcionamiento del sistema. Para la obtención de las referencias bibliográficas se consultaron diferentes recursos de internet como son las bases de datos especializadas sobre la materia, revistas vinculadas al campo de la Información y Documentación, así como la consulta al servicio de referencia de la Biblioteca de la Facultad de Traducción y Documentación. Sobre este aspecto, nos gustaría resaltar que uno de los principales problemas con el que nos encontramos fue la escasa bibliografía existente sobre el fichero objeto de estudio. La selección del material pertinente nos fue muy útil para el desarrollo de los dos primeros capítulos que contextualizan el tema objeto de estudio y que nos sirven de base para sustentar el posterior análisis del VIAF. En este sentido, nos gustaría destacar la elaboración de una metodología propia para evaluar el fichero. En primer lugar, nos fuimos al propio fichero para realizar un estudio exhaustivo de cada una de sus partes. Así, dividimos en los siguientes cuatro bloques la página principal del fichero: encabezamiento, motor de búsquedas, organismos participantes y organismo responsable. Pero lo más importante, y a su vez lo más novedoso de la investigación desde el punto de vista metodológico, radica en el establecimiento de los criterios de búsqueda que nos permitirían evaluar la eficacia del sistema. En primer lugar, se delimitaron los términos de búsqueda para los nombres de persona. Dichos términos deberían presentar problemas de redacción de la autoridad estableciendo finalmente las categorías de: seudónimo, título nobiliario, nombre de mujer casada, sobrenombre, nombre de religión, cargo oficial, variante idiomática, variante alfabética, forma latina, y forma abreviada. Una vez precisadas las categorías pasamos a identificar los nombres de personas concretas. En este caso en la elección de los términos se siguieron varios criterios, entre los que citaremos, que fueran personas relevantes o autores de los diferentes países que conforman el sistema. Para las entidades se siguió el mismo procedimiento estableciendo en este caso las siguientes categorías: administración estatal, autonómica, provincial y local, entidad privada, internacional, religiosa y temporal. Tanto para la elección de los nombres de persona como de entidades se realizó una búsqueda previa para constatar que dicha autoridad figuraba en el fichero.

La estructura cuenta con los apartados preliminares necesarios en todo estudio de carácter académico: asiento catalográfico con resumen y palabras clave, sumario, listados, glosario.

El *Asiento Catalográfico*, está adaptado al formato del repositorio institucional GREDOS, conteniendo los metadatos que utiliza dicho repositorio. Dicho asiento sigue la normativa específica del propio Máster. Además, según el art. 9.4 del Reglamento sobre Trabajos Fin de Máster de la USAL, cuando el TFM sea evaluado positivamente, la copia en formato digital se incorporará al repositorio institucional con acceso abierto, salvaguardándose siempre los derechos de propiedad intelectual. Para nosotros ha sido muy gratificante la realización de esta ficha, ya que el periodo de prácticas del mencionado Máster se desarrolló en dicha institución.

En el *Resumen*, se ofrece una visión general del conjunto del trabajo. Se centra en la explicación del título, los objetivos, la metodología, la estructura de la investigación y unas breves conclusiones. El resumen y las palabras claves están redactados tanto en español como en inglés. Dichos elementos al formar parte del propio asiento, hemos decidido no incluirlos en otra página aparte, como debe constar en todo trabajo académico, con el objeto de no duplicar la información presentada.

El *Sumario*, cuenta con el título de todos los apartados, subapartados y partes importantes de la investigación para que el usuario pueda consultarlo y dirigirse sin problemas al punto que más le interese. El sumario contiene el número de página de inicio de cada parte.

Los *Listados de gráficos y tablas*, contiene una lista con el título de cada gráfico incorporado en el trabajo. Persigue el mismo objetivo que el índice de contenido, pero en este caso nos gustaría resaltar el elevado número de figuras que ilustran la obra.

El *Glosario de términos*, nos ha parecido pertinente incluirlo para facilitar la lectura de las personas no versadas sobre el tema.

El cuerpo del trabajo comienza con la introducción al mismo, pieza clave en cualquier trabajo de investigación. En esta propia introducción hemos querido resaltar los siguientes aspectos sobre el texto realizado: marco legal del TFM, elección y justificación del tema, objetivos, metodología, estructura y agradecimientos.

Después de la introducción el trabajo se estructura en tres capítulos: los dos primeros se corresponden con el estado de la cuestión. Así el capítulo dos aborda el tema del control de autoridades de modo general, mientras que el tres contextualiza el objeto de estudio: el VIAF. A continuación pasaremos a desarrollar ambos capítulo.

El capítulo dos denominado *El control de autoridades*, se expone el marco teórico referente a la organización de registros de autoridad que contienen los datos relativos a los puntos de acceso de un catálogo bibliográfico. Se abordan temas desde los diferentes puntos de acceso por los que se puede recuperar un registro bibliográfico, pasando por la explicación del catálogo bibliográfico y el catálogo de autoridades, los registros de autoridad, hasta el control de autoridades en el VIAF y otros proyectos interesantes de autoridad virtual.

El siguiente capítulo se centra en el *Fichero Internacional Virtual de Autoridades (VIAF)*, introduciendo el objeto de análisis. En este apartado primeramente se define el VIAF, los objetivos que persigue y la estructura que presenta. A continuación, se habla del funcionamiento del sistema pero de forma somera, para desarrollarlo más en el siguiente apartado. Posteriormente, se analizan las diferentes partes de la página de

inicio del sistema, examinando así todas las instituciones colaboradoras con el proyecto indicando las características principales de cada entidad. Por último en este capítulo, se detallan los aspectos más relevantes del organismo responsable del proyecto que es el Online Computer Library Center (OCLC). Entre estos puntos citamos: la historia, objetivos, beneficios de ser miembros y los productos y servicios que ofrece tal institución.

El tercer capítulo es la *Evaluación del Fichero*. Se realizan búsquedas en el VIAF para demostrar las diferentes opciones que se pueden encontrar en el sistema. Lo que se pretende en este apartado es realizar un análisis comparativo del proceso de búsqueda, mediante la visualización de los ejemplos de las distintas autoridades que se pueden mostrar en el sistema. Las búsquedas se van a realizar en dos partes para observar las opciones que ofrece el sistema. La primera parte de las búsquedas, indica los resultados generales y que diferencias se encuentran entre ellos. En la segunda parte, se hace una especificación de dos búsquedas, mostrando todo lo que muestra el sistema en cada apartado o pestaña, tanto de la búsqueda de una persona como la de una entidad.

Tras los capítulos se incluyen las *Conclusiones y propuestas de mejora* derivadas del análisis realizado del recurso. En las conclusiones, se destaca que el VIAF, presenta como dato más significativo y relevante el hecho de centrar la atención en el usuario. Por su parte, se destacan los puntos fuertes del fichero, entre los que podemos resaltar, la gran facilidad de utilización del sistema por parte de los usuarios. También se muestran los puntos débiles detectados en el análisis. Sin embargo, nuestro estudio no finaliza en este momento, sino que hemos querido dar un paso más en la investigación incluyendo una serie de propuestas encaminadas a perfeccionar el funcionamiento del fichero.

Finalmente, el quinto y último apartado, se corresponde con las *Referencias bibliográficas y las fuentes analizadas*. Nos ha parecido oportuno hacer una diferenciación entre las obras consultadas y las fuentes de información objeto de estudio. Las referencias bibliográficas se han ordenado alfabéticamente, mientras que en el apartado de las fuentes analizadas se ha seguido la disposición que se establece en el propio VIAF. Existe un equilibrio entre los trabajos escritos tanto en castellano como en inglés. Para la elaboración de las referencias se ha seguido la norma internacional ISO 690 y, la ISO 690-2, para el caso de los documentos electrónicos.

Antes de dar paso al primero de los capítulos, deseo expresar mi profundo agradecimiento a la directora de este trabajo, Ana Belén Ríos Hilario, por su entrega y dedicación constante, sin el cual la realización de este trabajo no hubiera sido posible.

2. El control de autoridades

Desde el momento que se inicia con la automatización de los catálogos, el control de autoridades comienza a ser asumido y estudiado como una actividad fundamental y no como subsidiaria en la cadena del proceso documental (Jiménez Pelayo, 2002, p.26).

Existen diferentes conceptos del control de autoridades. Según Hagler y Simmons, el control de autoridades consiste en descubrir todas las variantes con las que puede nombrar una persona, institución, materia, etc., para determinar entre ellas, conforme a unas reglas determinadas, el punto de acceso y sus referencias cruzadas (1982, p.181)

Elías y Fair comentan que es la reunión y agrupación bajo una misma entrada los nombres iguales, las diferentes formas de un mismo nombre, los nombres relacionados, las frases y los títulos que son puntos de acceso en el catálogo (1983, p.289). H.D. Avran habla por primera vez del sentido de uniformidad y homogeneidad al describir el proceso que proporciona consistencia en los encabezamientos de un catálogo documental (1984, p.331).

Según Wilson, en el proceso de creación de registros de autoridad se aprecian dos operaciones. La primera, la intelectual que necesita la aplicación de normas catalográficas y de indización para crear la forma del punto de acceso y expresar relaciones o referencias. La segunda, la mecánica, para la creación del registro de autoridad, su vinculación a los registros bibliográficos, así como su actualización y mantenimiento (1988, p.35).

Más recientemente, Jiménez Pelayo y García Blanco, lo expresan como la operación mediante la cual se unifican en una forma normalizada los puntos de acceso de los catálogos y se muestran las relaciones entre ellos. Se establecen referencias desde las formas no autorizadas a las autorizadas, para que los usuarios que realicen las búsquedas, utilicen la misma forma, aunque en los documentos originales permanezca la variedad (2002, p.27).

La característica más importante del proceso de unificación de los puntos de acceso de los catálogos automatizados además de crear relaciones entre los diferentes puntos de acceso, se trata de la tipificación y recuperación de las obras de una colección, para no tener problemas con la homonimia, sinonimia o la variedad de los nombres que se pueden atribuir a una persona, entidad, obra, tema o concepto (Herrero Pascual, 1999, p.121).

La finalidad primordial del control de autoridades es enunciar de forma unívoca un determinado punto de acceso aunque existan diferentes formas para mostrar lo mismo (Martín González; Ríos Hilario 2009, p.437).

En base a las distintas definiciones anteriormente expuestas sobre el control de autoridades, se puede construir la siguiente definición como: el proceso a través del que se ofrece fuerza al catálogo bibliográfico, mediante las formas autorizadas y normalizadas de los puntos de acceso de documentos, al constituir referencias cruzadas entre la forma preferida y otras relacionadas, para que se realicen búsquedas con una forma idéntica.

Según Albás, los principales objetivos perseguidos por el control de autoridades son los siguientes:

1. Unificar puntos de acceso iguales que se expresan de forma diferente, las variaciones de nombres y la sinonimia.

2. Diferenciar puntos de acceso distintos con formas iguales, que pueden ser homonimia o polisemia
3. Establecer relaciones entre la forma admitida de un punto de acceso y las no admitidas. Este proceso se llama, referencias de reenvío.
4. Establecer relaciones asociativas y jerárquicas entre diferentes puntos de acceso que son autorizados. Este proceso se denomina, referencias de relación.

Los instrumentos normativos que regulan el control de autoridades son: las recomendaciones de la IFLA (International Federation of Library Associations); las reglas de catalogación AACR2 (Anglo-American Cataloguing Rules, Second Edition); directrices GARE o GARR; GSARE (Guidelines for Subject Authority and Reference Entries) y formato MARC (MACHINE-Readable Cataloging) para autoridades.

Las normas GARR (Guidelines for Authority Records and References), antes denominadas GARE (Guidelines for Authority and Reference Entries), que son las directrices para establecer la presentación y visualización de registros de autoridad, tanto en soporte impreso como electrónico. Estas normas acuerdan los tipos de registros de autoridad, constituyen los elementos, la organización y puntuación de cada área y separa los elementos dentro de cada una, además, plasman sobre los puntos de acceso un cargo similar a las ISBD (International Standard Bibliographic Description) en la descripción bibliográfica de documentos.

Las GARE establecen la puntuación que deben seguir las entradas de autoridad y de referencia. Son las siguientes:

1. Los símbolos de puntuación que anteceden a un elemento van seguido de un espacio. Cada símbolo se precede de un espacio menos cuando el símbolo es el primer carácter de un área y la coma (,).
2. Cada área de entrada y cada repetición de área tiene que estar separada de la anterior mediante párrafos, tipografía o sangrado.
3. Al repetirse un elemento, este se antepone de la puntuación prescrita para ese elemento.
4. Toda área que no sea importante a una entrada determinada se suprime, además de su puntuación que la precede.
5. La puntuación que no concuerde con la prescrita en la entrada tiene que estar conforme con las normas establecidas por la agencia de catalogación responsable de la entrada y seguir las directrices de la IFLA (Frías, 2001, p.452).

El formato MARC para registros de autoridad, se trata del formato de aplicación a través del cual se confecciona el proceso de automatización para este tipo de registros. Sigue las directrices marcadas por las GARR. Realiza el intercambio de información de este tipo entre las bibliotecas y centros de documentación de un país, además entre el país y otros, ya que es compatible con el formato internacional UNIMARC (UNiversal MARC format) de autoridades 2001 (Texidor, 2008).

El control de autoridades se tiene que ajustar a cada institución o biblioteca miembro, para que se acomode mejor a sus necesidades. Esta decisión está influenciada por aspectos económicos y humanos (Clack, 1990, p.31).

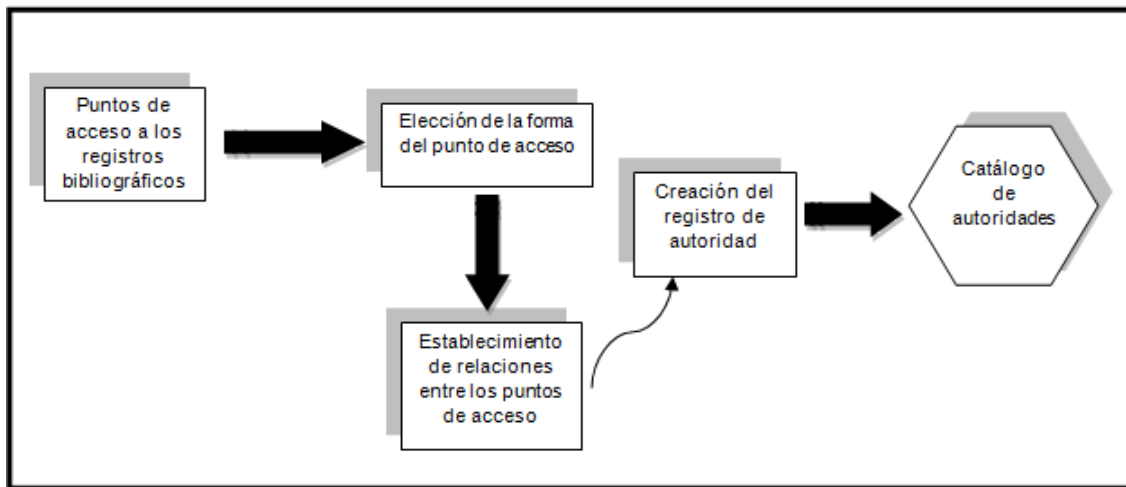


Fig. 1. Construcción del catálogo de autoridades

En la figura 1 se observa la constitución del catálogo de autoridades, que se trata del instrumento derivado y auxiliar del catálogo bibliográfico, y se compone de registros de autoridad, donde se alberga la forma normalizada de los distintos puntos de acceso y las relaciones existentes entre las diferentes formas de los puntos de acceso, que ya trataremos en mayor profundidad más adelante.

2.1. Los puntos de acceso

En el proceso del control de autoridades la clave reside en la unificación y diferenciación de los puntos de acceso. El punto de acceso se refiere al elemento informativo del catálogo que “por su especificidad y concreción, es susceptible de ser incluido en un campo particular de una base de datos y en un orden determinado dentro de una secuencia” cuya fin reside en orientar al usuario a un registro bibliográfico específico (Ortego de Lorenzo-Cáceres, 1999, p.42).

Un punto de acceso es el nombre, término o signo bajo el cual se puede buscar o identificar un asiento bibliográfico (Frías, 2001, p. 436).

Los puntos de acceso establecen la estructura del catálogo al poder ser encabezamientos o referencias cruzadas de un registro bibliográfico. Se trata del resultado de la catalogación y el análisis documental de contenido o indización y sus funciones principales son: permitir al usuario encontrar un registro y reunirlo con otros que contienen una característica común (Gorman, 2004, p.1).

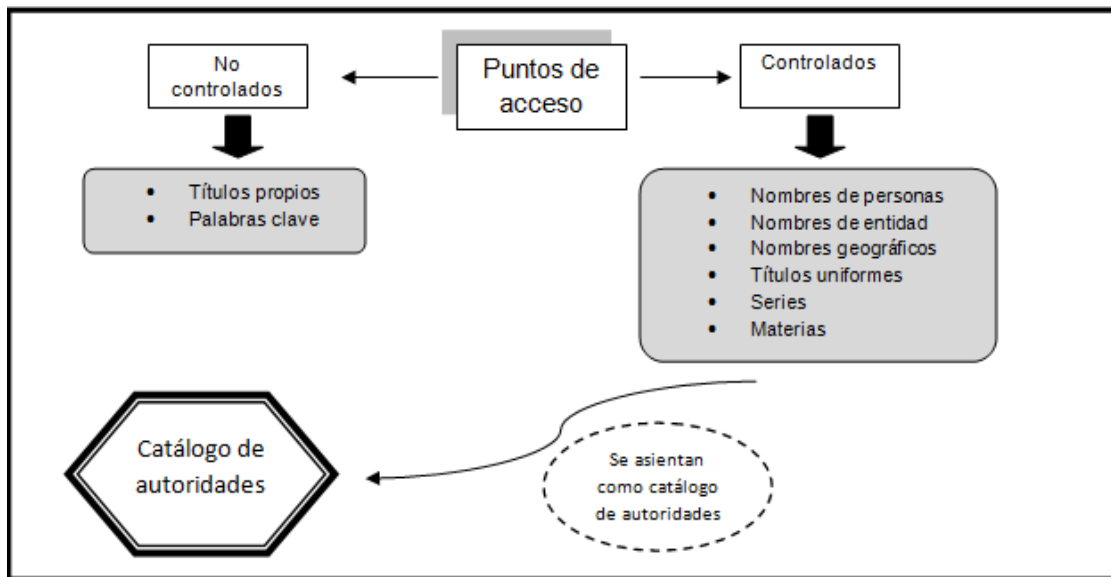


Fig. 2. Tipología de los puntos de acceso

En la figura 2 se puede ver que existen dos clases de puntos de acceso: los controlados y los no controlados. Los controlados están normalizados mediante normas y reglas, se tratan de los nombres de creadores de obras, tanto personas como entidades corporativas, los nombres geográficos, los títulos uniformes, las series y las materias. Los no controlados se refieren a los títulos propios, están como aparecen en los documentos y palabras clave.

La cantidad de los puntos de acceso está relacionada con la propia naturaleza de la colección, se puede decir que a mayor número de documentos, mayor número de puntos de acceso. Si la colección es heterogénea, los puntos de acceso serán muy variados (Jiménez Pelayo, 2002, p.34).

2.1.1. Nombres de personas

El nombre de persona se refiere al responsable total o parcial del contenido de una obra o representa al tema de estudio de un documento, así un punto de acceso de nombre de persona se compone al referirse al autor de un documento.

Suele ser el caso más frecuente y el tipo de autores personales es muy variado incluyendo autores de texto o música, ilustradores, traductores, adaptadores, compiladores, intérpretes, editores, directores, prologuistas, etc. (Jiménez Pelayo, 2002, p.35).

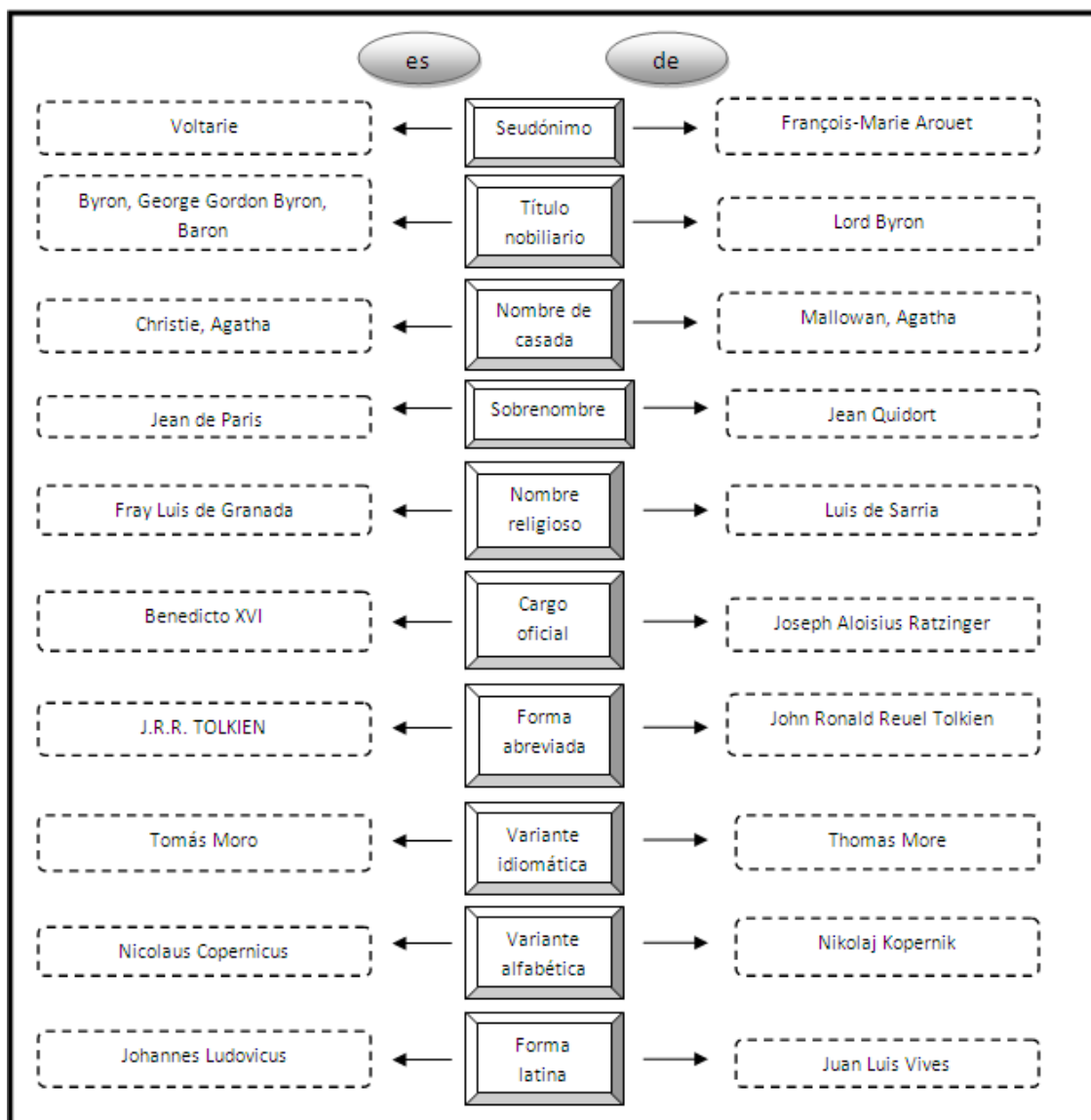


Fig. 3. Ejemplos de sinonimia

Un inconveniente en los nombres de persona es la sinonimia, ya que un autor puede conocerse por distintos calificativos o variantes de su nombre. Si bien muchos nombres son de nacimiento, estos se modifican por razones políticas, sociales, raciales, entre otras circunstancias. Los nombres se cambian legalmente, para ello se utilizan seudónimos, se asumen títulos, cambios en el estado civil y pueden tomar un nuevo nombre o formar uno compuesto. Detrás de esta jungla onomástica yace una persona (Burger, 1985, p.16).

La casuística alberga entre otros, nombres artísticas, nombres seguidos de sobrenombre, nombres de religión, títulos de nobleza, cargos oficiales y nombres consistentes en iniciales o en una frase. Estas variaciones residen en formas breves o desarrolladas del nombre, variantes idiomáticas y variantes alfabéticas (Jiménez Pelayo, 2002, p.36)

Al contrario, también podemos encontrar la homonimia, ya que una persona puede denominarse igual que otra, con el mismo nombre. Este problema se solventa al elegir una única forma del nombre válida entre las existentes, y luego se suelen añadir complementos que sirvan para la identificación, como por ejemplo la fecha de nacimiento y muerte.

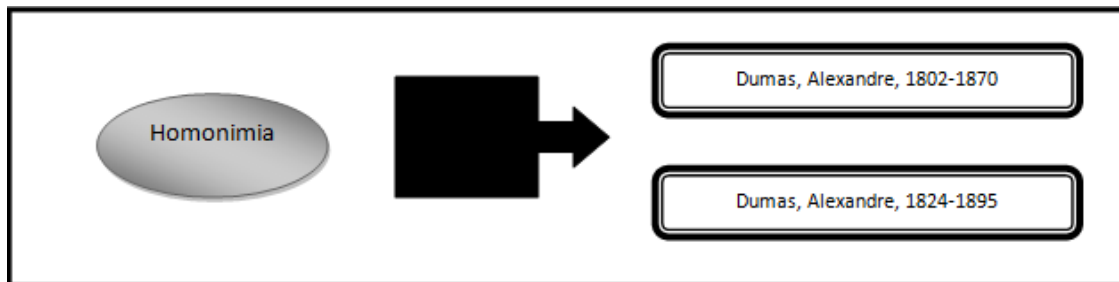


Fig. 4. Ejemplo de homonimia

2.1.2. Nombres de entidades

Una entidad se considera punto de acceso cuando es la responsable de la autoría de un documento o se trata del objeto de estudio. A efectos catalográficos, se consideran entidades los entes colectivos, es decir, las organizaciones, instituciones, empresas, gobiernos y sus organismos dependientes, planes y programas, iglesias, asambleas, etc., ya sean de carácter temporal, que tengan un nombre por el que sean formalmente identificados (Reglas de catalogación españolas, 1999, p.371).

Los tipos de nombres institucionales se componen de: organismos internacionales; nacionales y territoriales; privados y de la Administración pública; entidades religiosas; cargos institucionales; grupos de acción como musicales y artísticos; y por último, entidades de carácter temporal como congresos, exposiciones, coloquios, jornadas, etc.

Pueden presentar: variaciones de tipo formal como siglas, acrónimos y formas desarrolladas; variaciones de orden como forma directa o inversa; y variaciones lingüísticas y ortográficas. Si sucede este hecho se tendrá que fijar la autoridad del nombre de entidad y el orden de los elementos que la conforman (Jiménez Pelayo, 2002, p. 36-37).

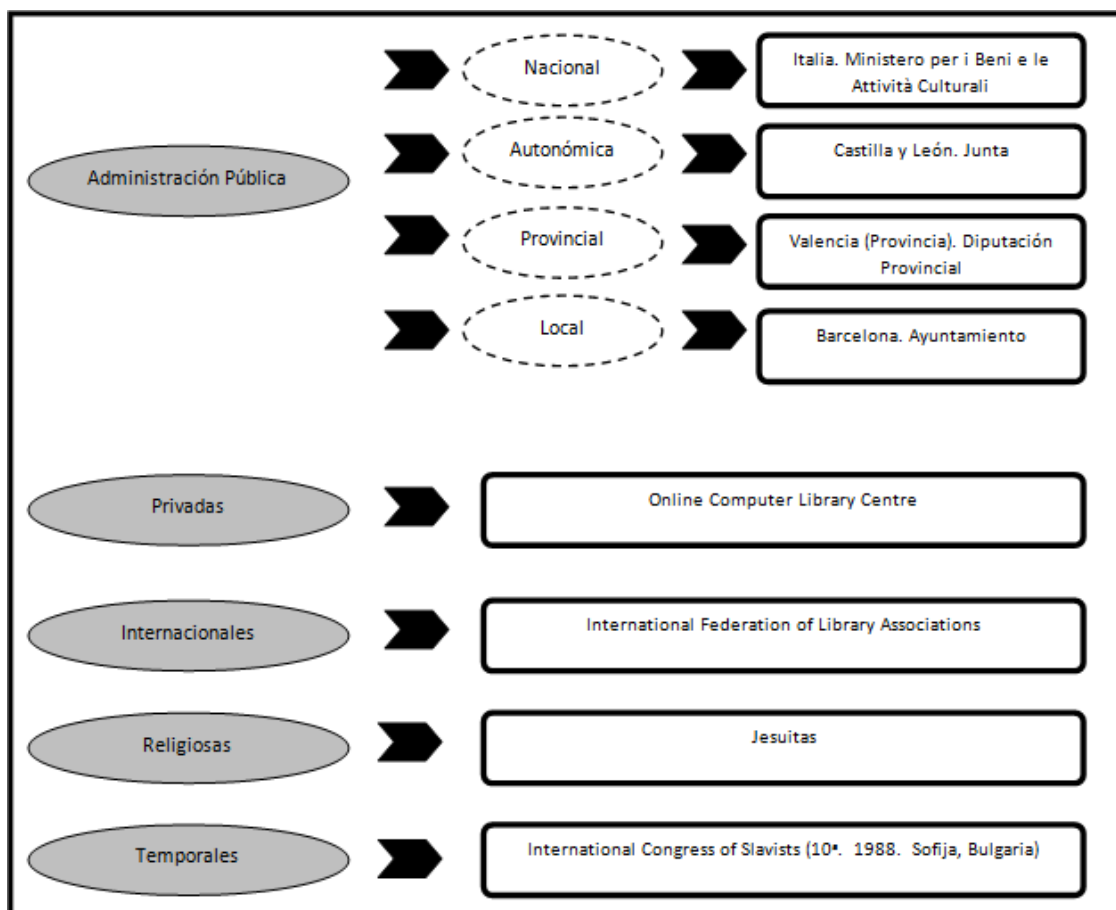


Fig. 5. Ejemplos de nombres de entidades corporativas

2.1.3. Nombres geográficos

Se tratan de nombres relativos a ámbitos geográficos pero no pertenecen al vocabulario de una lista de materias o tesauro. Estas materias se forman a partir de un proceso de análisis documental de contenido o de indización. Se estudian separadamente a las materias generales, como una categoría especial de puntos de acceso que requiere directrices específicas para la normalización (Jiménez Pelayo, 2002, p.39).

Cuentan con variantes de idioma, ortografía, de redacción y homonimia, por ello se pueden confundir, al tratarse de nombres oficiales de gobiernos o jurisdicciones gubernamentales, además de referirse a áreas geográficas.

Pueden cambiar, igual que los nombres personales y las entidades, ya que las entidades escogen se dividen o se unen con otras áreas para formar una nueva (Burger, 1985, p. 18).

2.1.4. Títulos de obras

Si una obra se identifica por diferentes títulos puede crearse un título uniforme, y esto recopila los documentos correspondientes, sin tener en cuenta las formas y lenguas del título. Los títulos de obras sufren variaciones tanto idiomáticas como formales, tal hecho puede deberse a que los editores no utilizan el mismo título en las diferentes ediciones de una obra.

Los puntos de acceso de título se controlan en los casos de las obras clásicas anónimas, las obras de autor conocido que presentan múltiples variantes idiomáticas, las leyes, los tratados internacionales, los libros sagrados y litúrgicos, las composiciones musicales y las obras cinematográficas (Burger, 1985, p.37).

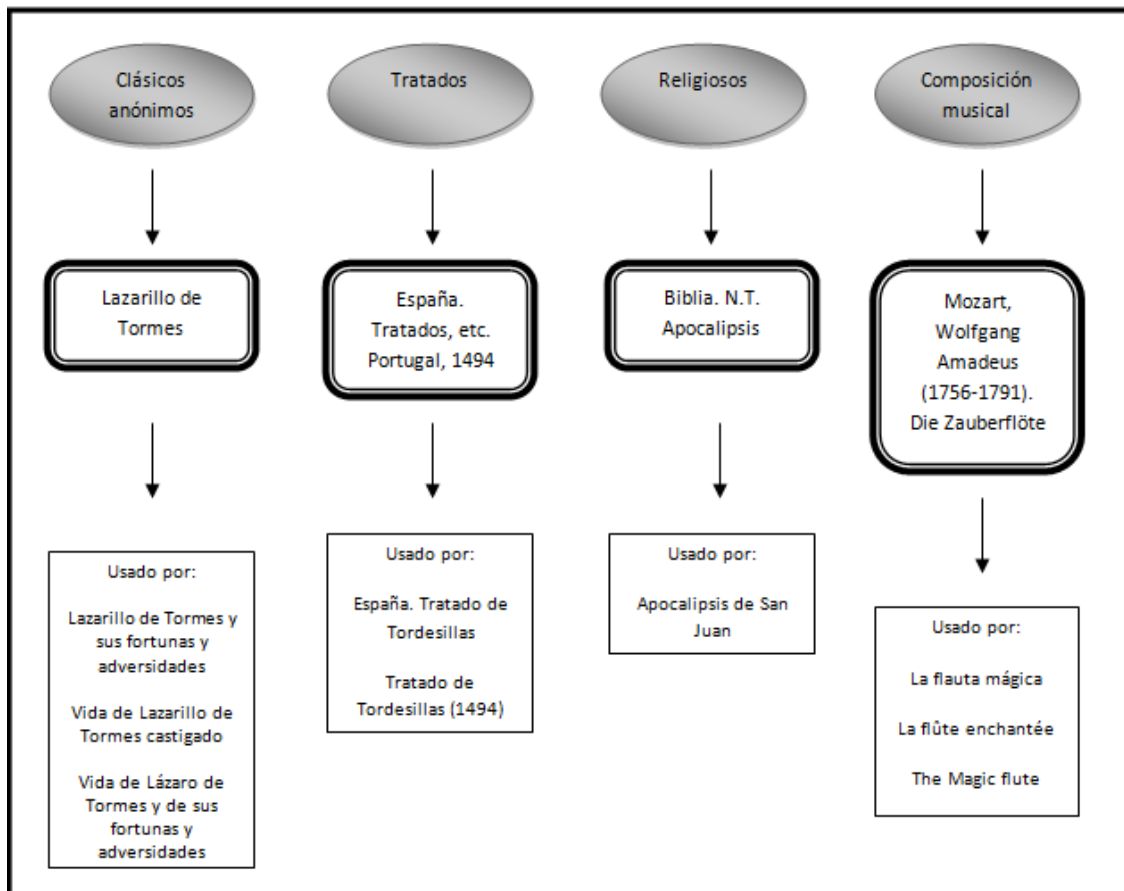


Fig. 6. Ejemplo de títulos uniformes

2.1.5. Títulos de series

Una serie es el conjunto de obras independientes adheridas entre sí por un título común, una secuencia numérica y algunos caracteres de formato, que se publican sucesivamente. Se habla de series monográficas, a obras que concuerdan en la materia tratada.

Se consideran puntos de acceso cuando son útiles como elemento de búsqueda, ya sea por la colección o por los usuarios. Las obras que forman una serie pueden recibir diferentes tratos en un catálogo. Independientemente de que estén agrupadas mediante el título de la serie, clasificadas juntas como una colección o dispersas dentro de los registros que componen el catálogo; los títulos de series deben facilitar consistencia y uniformidad, al ofrecer información sobre el tratamiento que se ha dado a cada una de ellas en el catálogo (Burger, 1985, p. 37-38).

Serie breve Universidad y cultura

Usado por: Universidad de Valladolid. Serie breve Universidad y cultura
Universidad y cultura. Serie breve

Fuentes: Carta abierta para la reflexión ante la Semana Santa, 1998 port. ser. (Serie breve: Universidad y cultura, n. 2)

Nº Registro: XX3856382

Fig. 7. Ejemplo de serie

Fuente: Catálogo de autoridades de la BNE

2.1.6. Materias

Surgen del análisis del contenido del documento y se refiere a objetos, materias, actividades, acontecimientos, propiedades, acciones, procesos, disciplinas, periodos cronológicos, personas, instituciones y áreas geográficas. Se trata de un elemento de información que puede ser simple o compuesto. Si es simple está creado por un solo término, y si es compuesto, está formado por varios términos que formulan el tema del documento.

La utilización de lenguajes documentales controlados es frecuente porque se pueden encontrar sinonimia o polisemia, además se asegura el uso de un vocabulario normalizado que identifica de manera unívoca el asunto de documentos y esto permite una óptima recuperación (Burguer, 1985, p. 38).

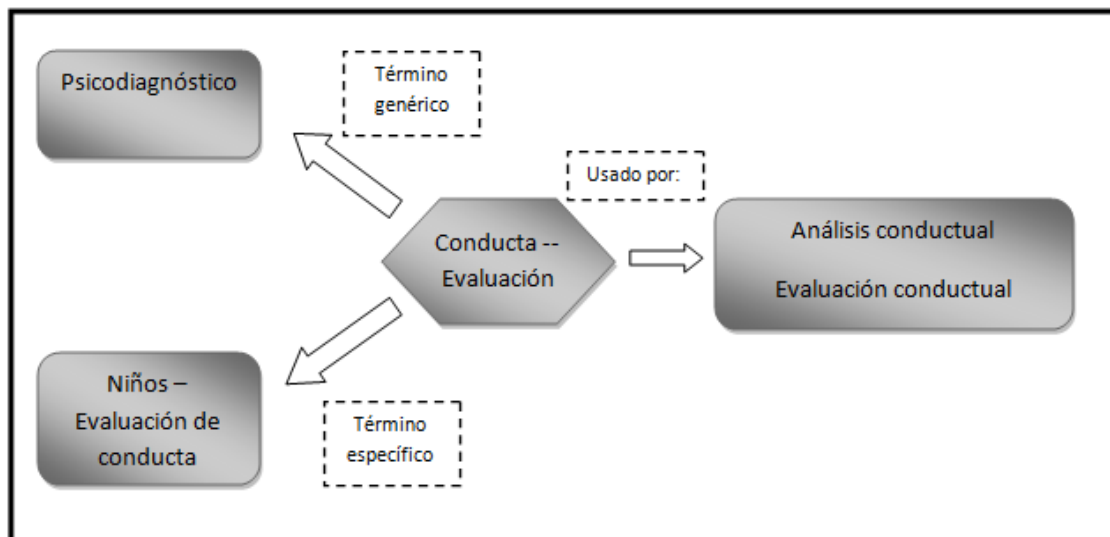


Fig. 8. Ejemplo de materia

Los puntos de acceso que reconoce el Fichero de Autoridades Virtual Internacional (*The Virtual International Authority File*, VIAF) son los nombres de persona y los de entidades, a continuación se realizarán una serie de búsquedas con estos dos puntos de acceso para explicar el funcionamiento del sistema. El VIAF también permite realizar búsquedas por el punto de acceso de título de obra, pero lo que recupera no es distintos títulos de obras, sino el autor personal o entidad que lo ha creado. Lo que no recupera el VIAF son los puntos de acceso geográficos, títulos de series y materias.

2.2. El catálogo de autoridades

2.2.1. El catálogo bibliográfico y el catálogo de autoridades

El catálogo bibliográfico se denomina como una relación ordenada de materiales que pertenecen a una determinada colección. Para tal objetivo, se describen esos materiales, se ordenan las descripciones y se organizan los recursos para la localización de los documentos de esa colección. Un catálogo bibliográfico debe cumplir dos funciones básicas, según Cutter, que son: la localización y la reunión. La localización ofrece al usuario la posibilidad de evaluar si una biblioteca contiene un documento concreto, del que se conoce algún dato relevante. La reunión, establece las obras existentes en una colección de un autor concreto y las reúne bajo el nombre de ese autor, también de que en diferentes ediciones de una obra, el catálogo las reúne con un título uniforme, además de agrupar con un encabezamiento de materia a obras de un determinado tema (Tillett, 1989, p.2).

Según la obra de los Nuevos principios internacionales de catalogación, las funciones del catálogo bibliográfico son: encontrar, identificar, seleccionar, adquirir y navegar (2004, p.25-26).

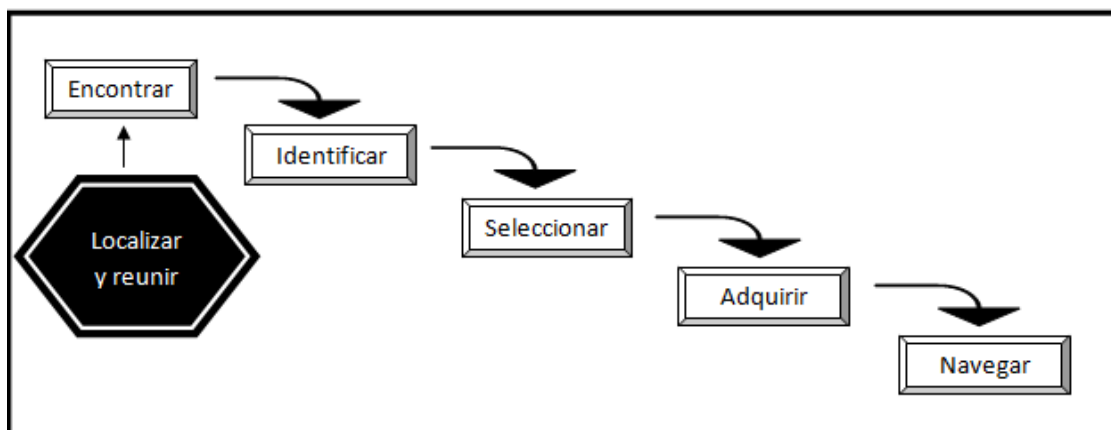


Fig. 9. Tareas del usuario en el catálogo

Según esta figura, “encontrar” una entidad o muchas utilizando atributos o relaciones, haciéndose mediante la localización o la reunión de entidades. “Identificar”, confirmar que la entidad localizada corresponde a la entidad buscada. “Seleccionar”, escoger una entidad que satisface los requerimientos de un usuario en concepto de contenido, formato físico, etc., “Adquirir”, tener acceso a un documento ya sea de modo físico o virtual. “Navegar”, permitir al usuario a moverse mediante los materiales que guardan relación tanto dentro de la colección como en el universo bibliográfico (Tillett, 2003, p.3).

Al albergarse mucha información puede suministrarse ruido documental, que se denomina a documentos recuperados por el sistema que no son importantes para el usuario, pero se puede obviarlo mediante puntos de acceso normalizados y diferenciados, denominándolo control de autoridades, por eso se guarda una estrecha relación entre los dos catálogos.

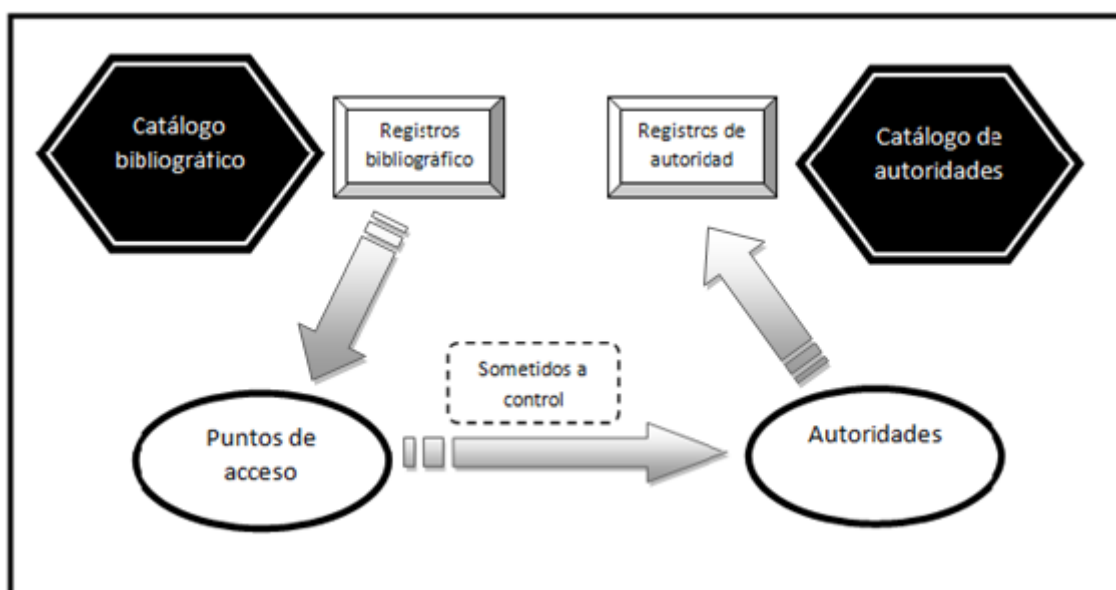


Fig. 10. Relación entre el catálogo bibliográfico y el de autoridades

En la figura se puede observar esta relación, ya que al efectuar una búsqueda las entradas de autoridad y los puntos de acceso se observan al mismo tiempo. Se puede decir, que el punto de acceso de la descripción se trata de la entrada de autoridad oportuna en el catálogo de autoridades (Ortego de Lorenzo, 1999, p.51).

2.2.2. Los registros de autoridad

Los registros de autoridad simbolizan el registro de la toma de decisiones y las reglas utilizadas, aparte de tratarse de una forma de encabezamiento, cuenta con dos propósitos muy claros, el primero ser la autoridad para descubrir si existe un precedente para una acción específica o conocer la existencia de referencias a un encabezamiento concreto. La segunda se trata del medio para guardar las relaciones entre esos encabezamientos (Milinicono, 1982, p.6).

Los registros de autoridad tienen que poseer la forma normalizada del punto de acceso, las diferentes formas de las referencias de las variaciones, los vínculos a las entradas relacionadas, la fuente de origen del punto de acceso, la lista de

precedentes, etc. Según las directrices de la IFLA la información tiene que estar estructurada como: encabezamientos de autoridad, información, referencias de véase, referencias de véase además, notas y fuentes de información. Se establecen tres tipos de entradas o asientos para recopilar los registros: de autoridad; de referencia y explicativas.

Asiento o entrada de autoridad

Es el encabezamiento autorizado que se ofrece al usuario. Se utiliza para los registros vinculados a una persona, entidad u obra, y contiene diferentes elementos para registrar la información de esa autoridad, al ser relevante en la catalogación de otros documentos y al usuario en sus búsquedas.

Cervantes Saavedra, Miguel de (1547-1616)

Usado por: Cervantes (1547-1616)
Cervantes, Miguel de (1547-1616)
Cervantes di Saavedra, Michele (1547-1616)
Сервантес Сааведра, Мигель де (1547-1616)
Θερβάντες, Μιγκέλ ντε (1547-1616)
Servantes Saavedra, Migel (1547-1616)
Therbantes, Minkel nte (1547-1616)
Zerbantes eta Saabedra, Mikel (1547-1616)

Fuentes: Don Quijote de la Mancha, 1995 port. (Miguel de Cervantes Saavedra)
Los trabajos de Persiles y Segismunda, 1984 port. (Miguel de Cervantes)
Persil i Sigismunda, 2008 port. (Migel de Servantes Saavedra)
Don Kichote nte la Mantxa, 2009 port. (Μιγκέλ ντε Θερβάντες = Minkel nte Therbantes)
Hitroumnyj idal'go Don Kihot Lamančskij, 1997 vol. 1, port. (Miguel' de Servantes Saavedra = Мигель де Сервантес Сааведра)
Dic. de literatura española e hispanoamericana, 1993 (Cervantes Saavedra, Miguel de (Alcalá de Henares, Madrid, 1547-Madrid, 1616))

Nº Registro: XX1718747

Fig. 11. Ejemplo de asiento de autoridad

Fuente: Catálogo de autoridades de la BNE

Asiento o entrada de referencia

Según las Directrices de la IFLA, se tratan de una presentación de datos de referencia cruzada que dirige al usuario de un catálogo, bibliografía, registro, lista, etc., desde una forma variante de un encabezamiento o desde un encabezamiento relacionado al encabezamiento autorizado.

Medicamentos -- Ensayos clínicos

Úsase para obras sobre los estudios de efectividad o seguridad de los medicamentos. Para obras sobre el análisis químico que trata de determinar su composición o presencia, vease: Medicamentos-Análisis

Véase además el subencabezamiento: Ensayos clínicos bajo los nombres de los distintos medicamentos o grupos de medicamentos, ej.: Antiinflamatorios-Ensayos clínicos

Usado por: Ensayos clínicos de medicamentos
Medicamentos -- Efectividad -- Ensayos
Medicamentos -- Evaluación

Término genérico: Ensayos clínicos

Término relacionado: Farmacología -- Investigación
Medicamentos -- Monitorización

Fuentes: LCSH (Drugs-Testing)
CSIC (Medicamentos-Ensayos)
RAMEAU (Médicaments-Essais cliniques)

Nº Registro: XX743544

Fig. 12. Ejemplo de asiento de referencia

Fuente: Catálogo de autoridades de la BNE

Asiento o entrada explicativa

Al igual que el anterior, según estas directrices, los asientos o entradas explicativas son utilizados por los usuarios para informarlos de una lista, catálogo, bibliografía, etc., sobre una convención que se aplica, ya sea de forma general o a una categoría particular de encabezamientos, dando así pautas de búsquedas de dichos encabezamientos. Estos asientos pueden ofrecer ejemplos, y guía al usuario hacia un grupo de encabezamientos.

Almeida, Manuel Ângelo Gomes Abrunhosa Marques de

Usado por: Almeida, Manuel Ângelo Gomes Abrunhosa Marques
Gomes Abrunhosa Marques de Almeida, Manuel Ângelo
Marques de Almeida, Manuel Ângelo Gomes Abrunhosa

Fuentes: Precedentes históricos-teóricos dos regionalismos dos Açores e da Galiza, 2008 port. (Manuel Ângelo Gomes Abrunhosa Marques de Almeida)
WWW Universidad de Santiago de Compostela, 29-5-2009 (Almeida, Manuel Ângelo Gomes Abrunhosa Marques de)
Diário da República, 29-5-2009 2.ª série - N.º 9-14 de Janeiro de 2009; (Manuel Ângelo Gomes Abrunhosa Marques Almeida)

Nº Registro: XX4754437

Fig. 13. Ejemplo de asiento explicativo

Fuente: Catálogo de autoridades de la BNE

2.2.3. Características funcionales del catálogo

El catálogo de autoridades es muy flexible, al contener tantas relaciones entre los registros de autoridad y los bibliográficos, además de actualizarse rápidamente. Las principales características del catálogo de autoridades son las siguientes:

- Registro bibliográfico con registro de autoridad: al contener este tantos registros de autoridad como puntos de acceso tenga. Se relaciona únicamente con la forma aceptada del punto de acceso, o lo que es lo mismo, la autoridad (Jiménez Pelayo, 2002, p.42).
- Registro de autoridad con registro bibliográfico: al revés que lo anterior, un registro de autoridad puede estar relacionado con varios registro bibliográficos, al tener diferentes obras con mismo punto de acceso (Jiménez Pelayo, 2002, p. 44).
- Registro de autoridad con otro registro de autoridad: pueden establecerse relaciones unidireccionales o bidireccionales. Las unidireccionales, sirven para acudir de un punto de acceso no autorizado al autorizado, e instauran entradas de referencia con entradas de autoridad. Las bidireccionales, vinculan entradas de autoridad para enviar al usuario de un punto de acceso a otro.
- Registro bibliográfico con otro registro bibliográfico: el catálogo de autoridades instaure relaciones entre los registros del catálogo bibliográfico. Mediante las autoridades se puede relacionar obras con un punto de acceso igual. El hipertexto ayuda a la visualización de esta opción, ya que evita realizar nuevas consultas.

La variedad de relaciones entre los dos catálogos, anteriormente observadas, conforma un sistema de información bibliográfica desarrollado, el vínculo se establece mediante la autoridad lo cual permite a cada catálogo mantener su funcionalidad (Gorman, 1978, p.48).

2.2.4. Usuarios del catálogo de autoridades

Los usuarios de este catálogo son muy amplios, desde catalogadores y gestores de autoridades, bibliotecarios especialistas en referencias, personal de adquisiciones hasta los usuarios de las bibliotecas.

El catalogador que es el creador del catálogo, lo utiliza para observar si un encabezamiento se ha usado y como se ha hecho, además de servirle de referencia para posteriores encabezamientos análogos.

Los bibliotecarios especialistas en referencias, lo usan para confirmar la forma autorizada de un punto de acceso, detectar puntos de accesos relacionados y para encontrar información puntual sobre una persona, entidad o materia concreta.

El personal de adquisiciones usa el catálogo para cerciorarse de que un documento pertenece a una colección concreta, porque con el título o el autor de un ejemplar se puede conocer de diferentes formas fuera de esa institución.

Por último, el usuario de la institución, lo emplea como un complemento de ayuda en la búsqueda de información y en la utilización del catálogo bibliográfico (Burger, 1985, p. 31-32).

2.2.5. Principales pasos para la creación y mantenimiento del catálogo de autoridades

Según Martínez, los pasos principales que se realizan al crearse un catálogo de autoridades son las siguientes:

1. La verificación de la autoridad, supone la identificación del punto de acceso como autor, título uniforme o materia, además ha de consultarse por si ese punto ha sido aceptado como autoridad en el catálogo, y en ese caso, se establece la autoridad expresamente.
2. La creación de la autoridad, se registra en la lista de autoridades si la forma normalizada del punto de acceso no se ha establecido.
3. El establecimiento de referencias cruzadas, escogiendo las relaciones equivalentes entre una autoridad y sus formas variantes (*véase*), las relaciones jerárquicas (*término genérico y término específico*) y las relaciones asociativas (*véase además*).
4. El registro de autoridades y sus referencias cruzadas. El catálogo de autoridades en línea se trata de una base de datos que se puntualiza como un formato normalizado y un programa informático de gestión oportuno.
5. El mantenimiento de la lista de autoridades, necesita una continua revisión y evaluación por el sistema para añadir altas, modificaciones y bajas, con el fin de tener actualizado tanto las autoridades, las referencias cruzadas y las relaciones de reciprocidad (1997, p.86)

2.3. El control de autoridades en el VIAF

En los anteriores puntos hemos hablado del trabajo de autoridades de forma tradicional y no cabe dudas de las ventajas que esta tarea conlleva. En este apartado se hace hincapié al modo virtual.

En primer lugar, el desarrollo en entornos web, hace que ese control mejore la precisión en las búsquedas, que la estructura sintética de referencias apruebe la navegación (formas variantes de título, nombre, materia, etc.) Además, otra ventaja de este control de autoridades es, los enlaces que se generan con las formas utilizadas en los recursos específicos, y por último, la implementación como herramientas útiles en la web que se hace de los catálogos de las bibliotecas.

Se está produciendo un cambio histórico en la manera de ver el CBU (Control Bibliográfico Universal). Los principios del CBU de IFLA para el control de autoridades son paralelos a los del control bibliográfico, es decir que:

- Cada país es responsable de los encabezamientos autorizados de sus autores personales y corporativos (no mencionan títulos uniformes, series, o materias), y
- Los registros de autoridad creados por cada agencia bibliográfica nacional deben estar disponibles para todos los demás países que necesiten registros

de autoridad de esos mismos autores. Aún más deben utilizarse los mismos encabezamientos a nivel internacional (Tillett, 2004, p. 96)

La importancia de centrar la atención en el usuario, hace más fuerte el control de autoridades, ya que un usuario de un país a lo mejor no quiere observar un registro en otra lengua, sino que desea ver el encabezamiento en lengua de origen.

Así mismo, al compartir el trabajo de autoridades y la creación de registros bibliográficos que se utilizan a nivel internacional, con la creación del fichero de autoridades internacional virtual, se puede vincular las formas autorizadas de nombres, títulos y materias.

Un aspecto importante, son las referencias cruzadas de las formas de encabezamientos, que se deberían tener más en cuenta en las escrituras diferentes. Para ello, el grupo de trabajo de la American Library Association, denominado MARBI, en Estados Unidos, que se ocupa de los cambios producidos en el formato MARC 21, se está dedicando a ello.

Hoy en día, existen dos opciones a la hora del control de autoridades, una es que las bibliotecas opten por la forma autorizada que más utilicen los usuarios, y otra es que esas mismas personas elijan las opciones preferidas mediante un software cliente o de cookies, donde se pueda seleccionar por la lengua y escritura preferida del usuario. En esta última, se podría ver la forma cirílica, además de observarlo en diferentes escrituras, incluso en Braille o con una respuesta de reconocimiento de voz.

2.4. Otros proyectos de control de autoridades

Existen otros proyectos importantes, además del VIAF, en el ámbito del control de autoridades. Algunos de estos proyectos son los siguientes: el proyecto AUTHOR (de la Unión Europea); el informe MLAR (Minimal Level Authority Records) de la IFLA, su función es identificar los elementos importantes en los registros de autoridad, en la actualidad los denominamos "metadatos"; FRANAR (Functional Requirements for Authority Numbers and Records) desarrollado por François Bourdon; el proyecto de autoridades de Dublin Core; las capacidades de gestionar diversas escrituras a partir de Windows y Unicode; ONESAC (ONE Shared Authority Control) y el experimento en la HKUST (Hong Kong University of Science and Technology) Library, entre otros.

Existen muchos proyectos referidos a este ámbito, por lo que no se pueden explicarlos todos, además están fuera de los objetivos de este trabajo, por lo tanto, se entrará en detalle en los siguientes:

2.4.1. Proyecto AUTHOR

Este proyecto lo financia la Comisión Europea de Bibliotecas Nacionales (Conference of European National Librarians, CENL), y participan la Bibliothèque National de Francia, la Bibliothèque Royale Albert I de Bélgica, El Instituto de Biblioteca Nacional e do Livro de Portugal, la Biblioteca Nacional de España y la British Library de Gran Bretaña. Este proyecto está asociado al proyecto COBRA (Computerised Bibliographic Records Action) basado en los principios de cooperación internacional de IFLA.

Su función es unificar los formatos nacionales en UNIMARC/Authorities y diseñar una red con acceso a la lista de autoridades de cada país, para poder reutilizar la identificación de los autores realizada en cada centro nacional en el trabajo diario de la catalogación, pero solo se incluye nombres de personas y entidades (Herrero Pascual, 1999).

Los objetivos principales son: normalizar el modo de establecer los encabezamientos de nombres de personas y entidades; promover la responsabilidad nacional en la creación y difusión de los registros de autoridad; y planificar una infraestructura que sea efectivo para el intercambio internacional de ficheros de autoridad (Frías, 2001).

Los aspectos más importantes que se pueden observar a partir de los resultados obtenidos son:

- UNIMARC se considera útil para la búsqueda y visualización de registros de autoridad, incluso para los usuarios no familiarizados con el formato.
- Se ha realizado la conversión de una muestra de 110.000 registros de los formatos nacionales a UNIMARC mediante el software de conversión User MARCON (User controlled generic MARc CONverter), creado para convertir registros bibliográficos. Se ha demostrado que este software es útil para tal conversión.
- Se observa la necesidad de definir contenidos mínimos para los registros de autoridad que se intercambian internacionalmente.
- La interfaz web prototipo, utilizando EUROPAGATE como pasarela entre un cliente Z39.50 y un servidor ISO SR (International Standard Organization), y al contrario, resulta fácil de usar.
- Lo más importante para la comunidad internacional de bibliotecarios resalta que 16 bibliotecas en 12 países diferentes han experimentado el prototipo accesible en Internet (Frías, 2001).

2.4.2. ONESAC

ONE Shared Authority Control intercambia servicios bibliográficos. Empezó en diciembre de 2003, con la colaboración de BIBSYS, la British Library, la Biblioteca Nacional Italiana, la Biblioteca Nacional de Finlandia, la Library of Congress, LIBRIS, Portia I/S, la Biblioteca Real de Suecia y UN FAO. Los objetivos principales son: la reutilización de datos de autoridad; buscar mayor eficiencia limitando la duplicación de esfuerzos; mejorar la calidad a través del uso de fuentes de información de las bibliografías nacionales; y proporcionar nuevos servicios consolidando de fuentes de información dispersas.

Sus modelos son: FRBR (Functional Requirements for Bibliographic Records) y FRANAR, los estándares de la red semántica RDF (Resource Description Framework) y OWL (Web Ontology Language), además del sistema Visual Cat. Presenta las siguientes estrategias: la consolidación física de los datos de autoridad, y no un servicio virtual que se encuentre disperso y la consolidación lógica por inferencia en vez de la conversión de los datos a un formato igual de metadatos.

Este proyecto plantea un servicio web interactivo amigable para el usuario, en vez de una comunicación servidor-cliente mediante el protocolo Z3.50. Utiliza una interfaz estándar para integrar los diferentes sistemas guardando el formato de metadatos original en la mayoría de ellos. Usa la estructura de base de datos RDF para facilitar un método que realiza vínculos entre objetos compuestos. En el 2004, la base de datos de ONESAC albergaba 2.400.000 de registros de autoridad y 43 millones de objetos y relaciones (Jorgensen, 2004).

2.4.3. Experimento en la HKUST Library

El experimento en la HKUST Library formado por la biblioteca de la Universidad de Ciencia y Tecnología de Hong Kong, persigue el objetivo de investigar las ventajas del uso de XML (eXtensible Markup Language), y no del formato MARC.

Con esta experiencia se desarrollaron una base de datos más o menos de 100 registros de nombres personales en formato XML y realizaron vínculos entre estos y los registros bibliográficos de su sistema usando el protocolo de comunicación SOAP¹ (Simple Object Access Protocol).

Las metas a conseguir por el proyecto son: investigar la creación de un repositorio de metadatos para nombres personales basado en XML para autores chinos; añadir la forma variante del nombre de un autor personal para que se puedan recuperar todas sus obras bibliográficas de modo más preciso; facilitar metadatos sobre una persona ya sea en su forma en chico como en su forma romanizada; y por último, crear una conexión entre el repositorio y el sistema de la biblioteca, INNOPAC.

El experimento establece el potencial del uso del formato XML para el *name access control*, que se trata del control de autoridades en un contexto de metadatos (Lam, 2002).

¹ SOAP es un protocolo estándar para definir dos objetivos en diferentes procesos que pueden comunicarse mediante el intercambio de datos XML.

3. El Fichero Virtual de Autoridades: VIAF

3.1. Definición

El VIAF se trata de un nuevo servicio internacional compuesto por ficheros de autoridades de diferentes partes del mundo. Se puede considerar como un elemento importante de la Web Semántica, ya que muestra nombres de cada autoridad en el idioma de cada usuario, consignando en un único registro (cluster), los registros individuales de todas las instituciones participantes.

Se trata de respetar, como la misma IFLA reconoció, las tradiciones catalográficas nacionales a la hora de establecer el nombre de una persona o una entidad corporativa, y hacer equivalentes las formas preferidas o autorizadas en cada comunidad (Estivill, 2009).

La creación de este fichero se logra gracias a una colaboración multinacional. Dicha cooperación surge durante el Congreso de la IFLA de 2003 celebrado en Berlín, y dicha cooperación se produce, en un primer momento entre las siguientes instituciones: la LC (Library of Congress), la DDB (Deutsche Nationalbibliothek), la Bibliothèque nationale de France y OCLC (Online Computer Library Centre).

3.2. Implementación

La presentación del proyecto en la 72 Conferencia de IFLA, que tuvo lugar en Seúl en 2006, el proyecto VIAF se llevo a cabo en cinco fases (Bennett, 2006, p.4):

1. La construcción de registros de autoridad ampliados procedentes de los registros de la Biblioteca Nacional de Alemania, PND (Personennormdatei) y de la LC. Estos registros ampliados contendrán una identificación de los registros correspondientes de autoridad e incluirán consideraciones sobre cualquier necesidad especial de manipulación de los registros entrantes.
2. La creación de una versión inicial del VIAF mediante el desarrollo de algoritmos de comparación. La comparación de los registros de autoridad ampliados de PND y LC fue un proceso iterativo con la primera fase ya que pudo extraerse información adicional de los resultados intermedios de comparación e incluirse en el registro de autoridad ampliado para mejorar la comparación.
3. La construcción de un servidor OAI (Open Archive Initiative) para facilitar el acceso al VIAF.
4. El mantenimiento de la base de datos VIAF, a través de las adiciones por parte las agencias participantes y de los cambios tanto de los registros de autoridad como de los bibliográficos. Esta tarea de actualización y mantenimiento será diseñada sobre los protocolos usados por OAI para las actualizaciones.
5. La creación en la Web de una interfaz de usuario para el acceso a los registros VIAF.

Inicialmente, se unieron registros de autoridad de nombres de persona del PND y de la LCNAF (Library of Congress Name Authority File). El 31 de diciembre de 2005, se produjo un aumento en el número de los registros de autoridad de personas, ya que el fichero de LCNAF contaba con 4.2 millones, y LC contenía aproximadamente 9.3 millones.

3.3. Objetivos

El objetivo principal fue introducir registros de autoridad de diferentes bibliotecas, a un único servicio disponible en la red. Una misma persona u organización pueden tener diferentes nombres, y VIAF hace que ese vínculo se transforme en un lugar de referencia internacional para diferentes bibliotecas del mundo, y con ello puedan unificarse sus datos bibliográficos. Se persigue que los usuarios busquen en una base de datos única, aunque tengan lenguas diferentes, a través de ficheros de autoridad interrelacionados. Con ello, además de reducir el coste de la catalogación individual, se incrementa la utilidad de los ficheros de autoridades. Partiendo de este objetivo general se persiguen los siguientes objetivos específicos:

- Relacionar los registros de autoridad, tanto de nivel nacional como regional.
- Divulgar la noción de control bibliográfico universal a través de la unión de formas autorizadas de diferentes países, así como proporcionar distintas preferencias de idioma, escritura y ortografía.
- Tratar de ser un elemento importante en la Web Semántica.

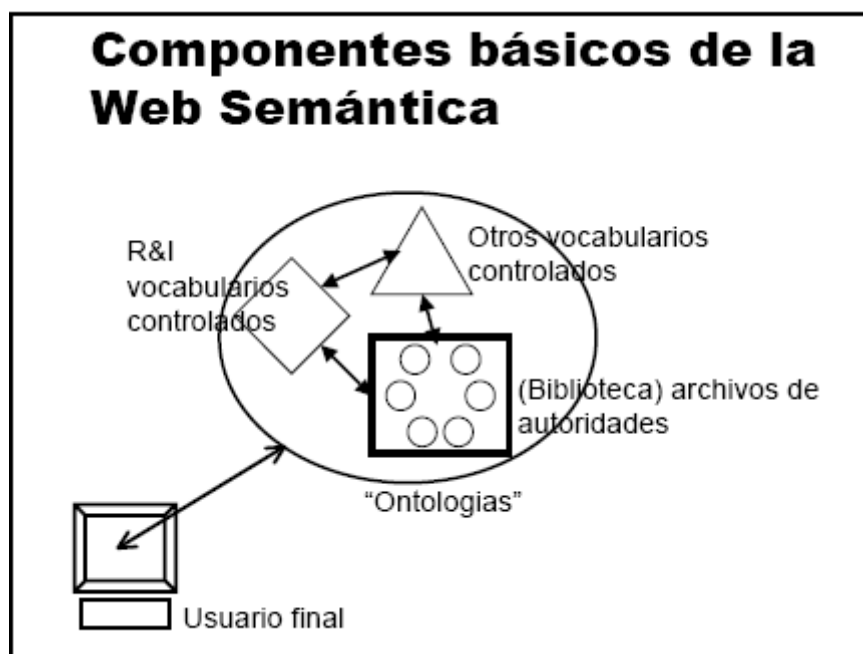


Fig. 14. Componentes de la Web semántica

Fuente: Tillett (2004)

3.4. Estructura

El funcionamiento de VIAF se logra gracias a OCLC Research que puso a disposición un software especial de comparación de nombres, programado sobre la base de "WorldCat Identities", además de contar con la colaboración de FRBR en la unión de los registros bibliográficos. La unión entre los diferentes registros se fundamenta en un algoritmo de comparación de registros. Se establecen unos criterios de comparación, que contienen los nombres y su agrupación con obras existentes en diferentes ficheros bibliográficos de los países miembros y WorldCat. El proceso de comparación es importante, porque los registros de autoridad se construyen a partir del mismo, además de contener unidades de los registros fuente de autoridad y bibliográficos.

La construcción de un sistema OAI para que funcionase VIAF, desarrolla un servidor con metadatos recolectados de ficheros de autoridades nacionales. Dicha información se "refresca" en el servidor siempre que se producen cambios en los ficheros nacionales. Esto significa que las actividades diarias de mantenimiento de registros continúan siendo gestionadas en todo momento por la agencia bibliográfica nacional (o autoridad regional) (Tillett, 2004, p.103-104).

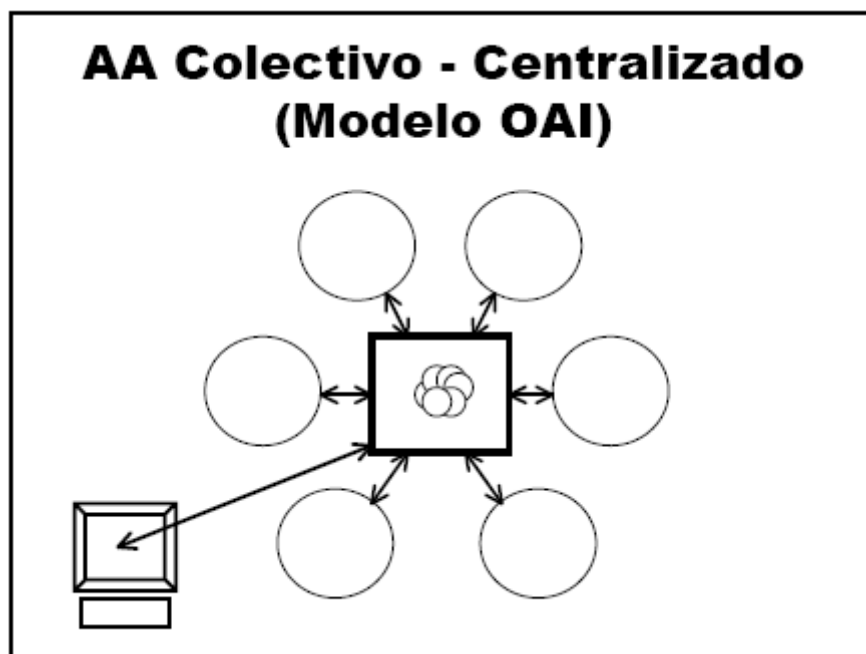


Fig. 15. Modelo OAI

Fuente: Tillett (2004)

El fichero VIAF, en sus inicios se componía de nombres de personas, pero no siempre es fácil, porque pueden tener diferentes formas, por ello, existen distintas maneras para denominar a una misma persona, o se puede dar el caso, de que diferentes personas tengan una forma idéntica. Este hecho provoca una comparación complicada de los nombres que provienen de los diferentes ficheros de autoridad. Con lo cual, en muchas ocasiones, se recurre a datos adicionales del nombre principal para cerciorar la fiabilidad de la comparación. A veces, sucede que en diferentes ficheros solo coincide una parte del nombre de persona. Por ejemplo, para los registros de autoridad de nombres de persona, se le añade en ocasiones la fecha de nacimiento o muerte del autor.

El objetivo a largo plazo de VIAF es unir los nombres de autoridad de muchas bibliotecas nacionales y otras fuentes en un servicio de autoridades global para personas, entidades, conferencias, nombres geográficos, etc. (Bennett, 2006).

En las preferencias de las autoridades, el lenguaje, idioma y escritura puede ser elegido por el sistema, ya que al realizar una búsqueda en Google sabe que un usuario quiere ver información por ejemplo en español, y entonces aunque muestre información en otros idiomas, hay una interfaz principal en español, aunque esto depende del perfil que se haya creado en el ordenador. Además, también los sistemas informáticos son tan sofisticados que saben dónde te encuentras, el idioma que se quiere tener la información, al mismo tiempo que se pueden ofrecer las preferencias por el perfil o cookies, aunque hay que decir que el sistema tiene un procedimiento fijado por defecto.

Por ejemplo, si alguien que hace catálogos en su biblioteca, observa que no cuenta con ningún registro de autoridades localmente, puede acudir a introducir la información en el fichero estudiado, realizándose una búsqueda internacional, y aunque no quiera toda la información de ese registro, se puede coger parte. Aporta la información de forma automática, creando el registro bibliográfico y en el futuro se actualiza la información.

Otro ejemplo, un usuario, que suponemos se encuentra en Rusia, especifica su perfil, y quiere ver el perfil de registro de Cervantes en escritura cirílica, lo puede hacer perfectamente en VIAF. Además si ese usuario sufre alguna disminución física puede contar con la oportunidad de manejar el fichero con un teclado de braille y un sistema de voz. Los cookies, harán esto de forma automática en el futuro en el ordenador.

El *cluster* creado en VIAF establece al mismo nivel todos los encabezamientos admitidos de las bibliotecas, y no opta por la implantación de un encabezamiento admitido y los otros alternativos. Por ejemplo, un campo 100 del formato MARC de un registro de una biblioteca, se convierte en el registro del VIAF en un campo 700.

Un aspecto importante es la identificación de los nombres, ya que comparar simplemente los nombres de dos ficheros nacionales de autoridad puede ser un modo razonable de localizar al mismo individuo. Se pueden dar formas variantes del mismo nombre, y se reduce la posibilidad de que estos individuos sean la misma persona. Para confirmar automáticamente la identificación de estos individuos, el procedimiento seguido es:

- 1) los nombres deben ser compatibles, y
- 2) debe existir información complementaria suficiente que confirme la identificación.

La compatibilidad requiere que no existan diferencias que invaliden que los nombres representen a la misma persona. Los nombres pueden variar entre formas más o menos completas, como John A. Smith y John Allen Smith. Estos nombres son compatibles por "A" podría significar "Allen". Pero John A. Smith y John B. Smith no son compatibles porque existe un conflicto entre las dos iniciales intermedias. Ambas formas, la autorizada y las variantes, son tenidas encuentra a la hora de comprobar la compatibilidad (Bennett, 2006, p.6)

Para el VIAF, en el caso de las fechas se puede decir, que se permitieron diferencias de un año, en el caso de que sobrepasara ese año, los nombres se consideraban incompatibles, además de las fechas se encontraron otras diferencias en información añadida.

Según Bennett, al comparar dos registros de autoridad ampliados, cada elemento que coincide es considerado como un punto de coincidencia. Estos puntos se separan en tres categorías: fuerte, moderado y débil.

Puntos fuertes

Para nombres compatibles, un punto fuerte de coincidencia se considera como suficiente para confirmar que los individuos son la misma persona. Los puntos de coincidencia fuertes son: títulos, ISBN, fechas de nacimiento y muerte, o relación de coautoría.

Puntos moderados

Solo la fecha de nacimiento no fue suficiente para diferenciar los nombres, y se consideró como un punto moderado. Los puntos de coincidencia moderados son indicadores del entorno de trabajo de las personas, tales como el editor, área temática o la función del autor (ilustrador, compositor...). Una gran compañía editorial publica las obras de muchos autores, y al menos algunos de ellos pueden tener nombres parecidos. Las coincidencias de múltiples puntos moderados son suficientes para confirmar la identificación.

Puntos débiles

Los puntos débiles son considerados suficientes únicamente para diferenciar identificaciones que de otro modo serían ambiguas. Ejemplos de estos puntos de coincidencia débiles serían lengua, área temática y país de publicación.

Para combinar los puntos de coincidencia, a cada uno de ellos se le asigna una puntuación numérica. Para un número, como el ISBN (International Standard Book Number), la coincidencia es exacta o no lo es, y por ello se le asigna una calificación de uno o cero, según si es coincidente o no. Para un dato textual, como un título, se le asigna un número, según su semejanza, entre cero y uno. La puntuación de la semejanza de un dato textual se asigna mediante una técnica de valoración basada en trigramas². La cuantía individual se modifica por un peso basado en su importancia (fuerte, moderado o débil), y se suma. Cuando la nota total supera un límite determinada durante el proceso de comprobación, la identificación se confirma. En el algoritmo de comparación, la comprobación de muchos registros permitió el ajuste de la puntuación dentro de estas categorías, y se espera que los ajustes continúen a medida que se añadan más registros al sistema y se gane experiencia (Bennett, 2006, p.7)

Las instituciones colaboradoras participaron en el proceso de comparación que se realiza a través de la precisión y la discusión de los resultados. Al principio, esta tarea se ejecutó por especialistas de DDB y LC, que estudiaron un muestreo del proceso. El primer muestreo perseguía dos fines, comprobar el grado de elementos afines en ambas bases de datos, y expresar la fracción de esas parejas de nombres comunes se identifican en el proceso de comparación. El segundo muestreo, se utilizó para detectar errores del sistema o deficiencias que pudieran ser subsanados y precisar el porcentaje total de error.

El fichero VIAF se actualiza constantemente mediante el envío de nuevos registros y modificaciones de las bibliotecas participantes. Además del ahorro en catalogación

² Se trata de tres líneas trazadas sobre papel.

En el gráfico, podemos observar como DBpedia está en el centro y conectado en con gran cantidad de recursos en todas las partes del mundo. La imagen mostrada está en continua evolución, ya que actualmente el gráfico es más grande porque las relaciones van aumentando. Ofrece información conectada, como sitios, películas, imágenes, áreas científicas, conectadas por el DBpedia. Contiene etiquetas y diferentes idiomas y tiene un enfoque global. La biblioteca nacional de Suecia fue la primera en incluirse en este sistema, pero se cuenta también con otras instituciones culturales actualmente.

Se está trabajando en la nube de internet, y como ejemplo, podemos denominar a Amazon, Google, Yahoo, este hecho hace que el usuario no tenga que ir a su biblioteca para introducir el dato que se desea buscar. A través de un Smart phone, y desde cualquier parte del mundo en cualquier momento se puede acceder a la información deseada. El VIAF quiere lograr un paso gigante para estar presente en la Web.

3.5. Funcionamiento del sistema

La página de la base de datos, en la actualidad, está en versión beta³. Contiene un cuadro de búsquedas que se puede realizar por:

- *Todos los campos.*
- *Todos los nombres*, busca nombres aceptados y alternativos.
- *Nombres preferidos*, es decir, los aceptados de cada biblioteca.
- *Nombres de persona.*
- *Nombres de entidades.*
- *Títulos*, son los títulos de los registros bibliográficos asociados a las autoridades, pero no se accede a esos registros sino a las de sus autoridades.

En el cuadro de búsquedas, aparece un apartado “Seleccione índice”, para realizar la demanda en todas las bibliotecas que componen el fichero o en una biblioteca participante particular.

Cuando se busca en todo el VIAF, la página ofrece un sistema de sugerencia de búsqueda, que permite que a medida que se escribe en el cuadro de texto se ofrezcan diferentes opciones similares al texto escrito.

³ Servicio en pruebas, no se trata de la versión final del recurso.

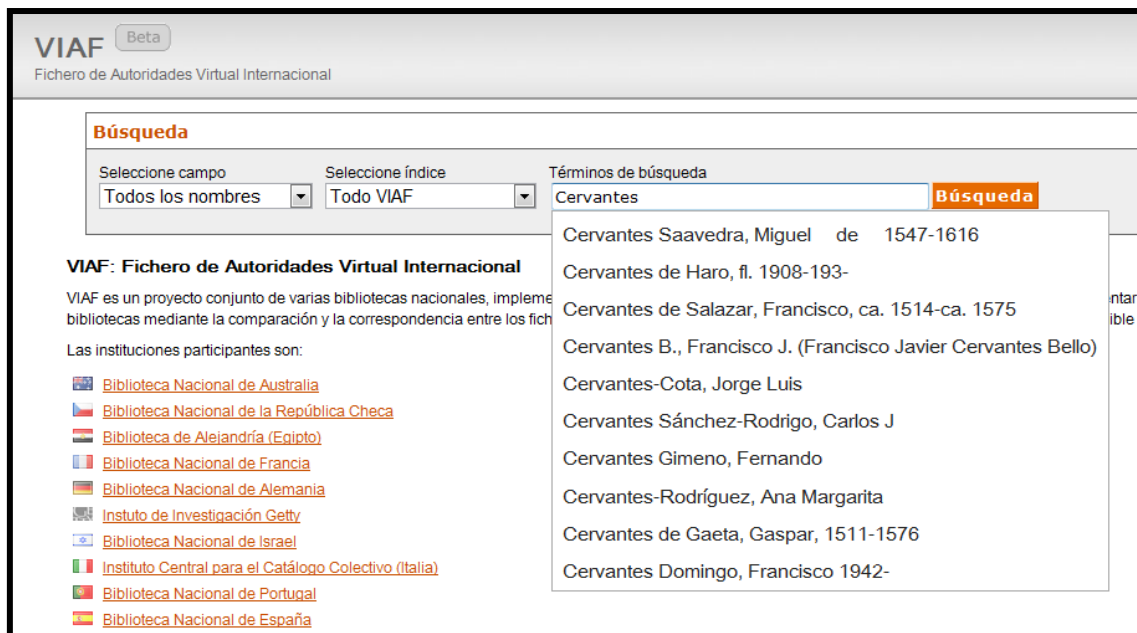


Fig. 17. Sistema sugerencia en las búsquedas

Los resultados se muestran por nivel de relevancia, y aparecen agrupados los que identifican a la misma persona en las distintas formas de cada país. A parte del resultado, al lado aparece la bandera de cada país y al situar el puntero sobre la bandera se visualiza el nombre.

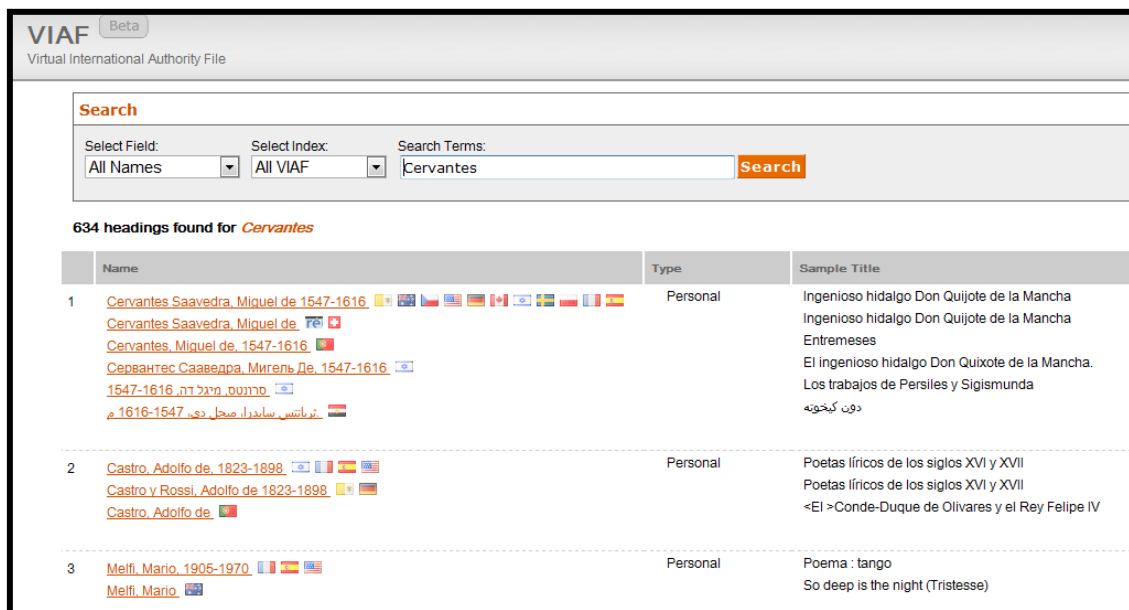


Fig. 18. Pantalla de resultados

La pantalla específica de los registros, se explica en el apartado de búsquedas en el VIAF, ya que se considera más oportuno hablar de todas las pestañas que compone un registro del VIAF mediante dos ejemplos, uno de persona y otro de entidad.

3.6. Análisis de la página de inicio

En este primer apartado vamos a pasar a analizar la estructura de la página de inicio del VIAF, objeto de nuestro estudio.

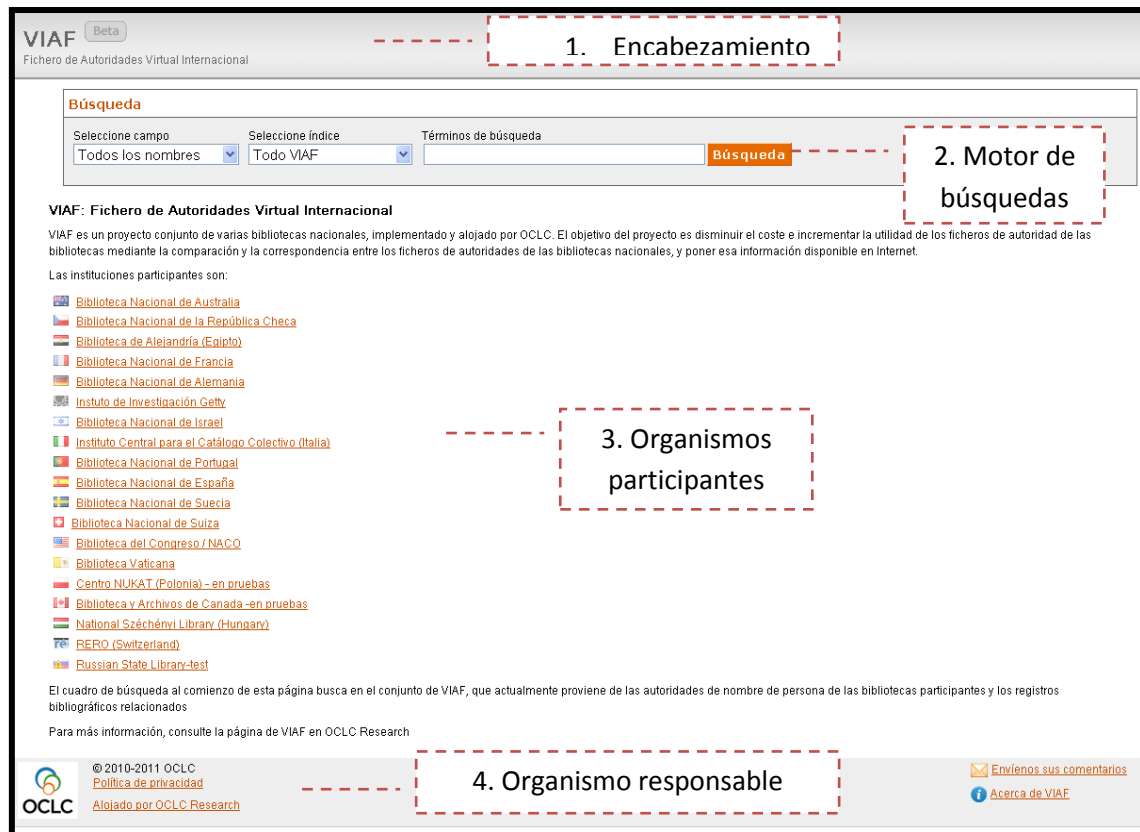


Figura 19. Página de inicio

Para la realización del análisis, dividimos en cuatro partes la página principal del fichero. La distribución es en cuatro bloques, como se observa, la estructura de las partes de la página es en este caso en horizontal, a diferencia de muchas páginas web, que lo que hacen es dividir su estructura en columnas verticales, estructurando la página en filas. Los bloques son: encabezamiento, motor de búsquedas, organismos participantes y organismo responsable. A continuación, pasaremos a analizar cada uno de los bloques:

1ª parte: Encabezamiento



Figura 20. Encabezamiento

En el encabezamiento, aparece destacado tipográficamente las siglas que identifican al fichero, son "VIAF". Aparecen en mayúsculas y en negritas acompañados de la palabra "Beta".

Debajo, esta la explicación a esas siglas, en este caso en español “Fichero de Autoridades Virtual Internacional”. Esta definición de las siglas, se encuentra más pequeña y con un gris menos intenso.

Todo ello, tiene una alineación de texto a la izquierda.

La palabra “Beta” acompaña a la denominación del fichero. Esto ocurre, porque el término beta, que es un término corto para indicar “beta-test”, indica en informática, que el servicio que se ofrece está en pruebas y que todavía no figura la versión final. Este hecho determina la primera versión completa del servicio o sitio web. Tal aclaración por parte de la institución responsable permite al usuario externo tener constancia de dicha circunstancia. Con esta versión, se pretende averiguar cuáles son los fallos del sistema para poder solucionarlos y así ofrecer un servicio de mejor calidad. Precisamente uno de los objetivos de nuestro trabajo es detectar estos fallos y ofrecer soluciones.

La versión beta, se trata de una etapa de la página web más estable. Existe otra etapa anterior denominada “alfa”, que identifica a páginas que no están tan completas y son más inestables.

Existen dos tipos para identificar esta etapa. Primeramente, los de uso privado, que solo permite a un número limitado de usuarios su prueba, con ello se consigue un control más eficaz de la calidad y de las diferentes opiniones de los usuarios. El otro tipo, que en este caso se identifica con la página web que se está analizando, son los betas públicos, están dirigidos a todos los usuarios para que lo prueben y analicen. Estas opiniones que aportan son muy importantes para observar los problemas y resolverlos antes de emitir el servicio definitivo.

De esta manera, se puede relacionar la accesibilidad y la usabilidad de las páginas web, ya que son aspectos importantes a la hora de programar. Si un portal web tiene buena accesibilidad y usabilidad, hará que tenga mejor posición en buscadores, y esto invita a que haya más visitas de usuarios interesados.

2ª parte: Motor de búsquedas



Fig. 21. Motor de búsquedas

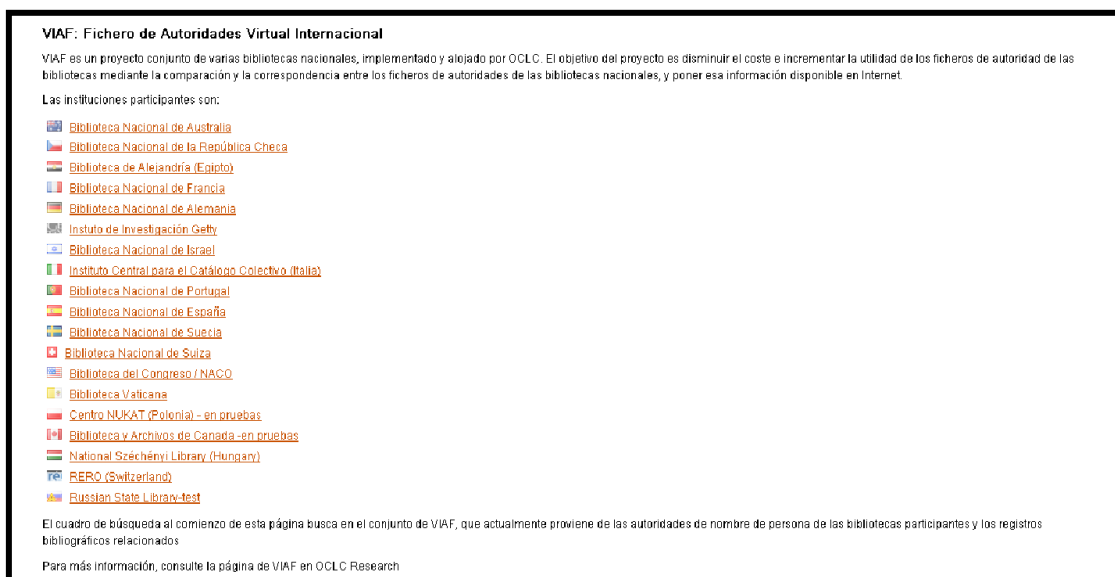
Como segundo elemento importante, la página web de inicio contiene un cuadro de búsqueda. Se trata de un motor de búsqueda a primera vista muy sencillo para que los usuarios lo utilicen fácilmente, pero tiene un gran potencial. Este motor consta de tres partes:

- **Seleccione campo:** este apartado indica los términos por los que se puede realizar la búsqueda. Cuenta con las siguientes opciones: todos los campos, nombres tanto aceptados como alternativos; todos los nombres; nombres preferidos que sean aceptados por cada biblioteca participantes; nombres de personas; nombres de entidades; búsqueda exacta; y, por último, títulos asociados a las autoridades, pero no se entra a los registros sino a las autoridades. Para observar estos campos, aparece un desplegable que lo muestra.

- **Seleccione índice:** se especifica el lugar donde se pueden buscar los distintos registros. Las dos opciones principales son: buscar en todas las bibliotecas a la vez o en cada biblioteca colaboradora. Al igual que en el anterior apartado, las opciones se seleccionan mediante un despegable.
- **Términos de búsqueda:** es el cajón de búsqueda donde se introducen los términos por los que se desea investigar. Si en el índice, se selecciona buscar en todo el VIAF, el recurso ofrece un sistema de sugerencia de búsqueda, esto permite al usuario observa cómo, a medida que se escribe en este cuadro de texto, el sistema automáticamente expresa distintas opciones que son parecidas al contenido que se ha redactado.

Al final de estos apartados, aparece un botón “búsqueda”, que al pulsar, se realiza la exploración que se ha expresado. En general, el motor de búsqueda está en la parte superior de la página y centrado en todo momento. La carga léxica tiene una alineación hacia la izquierda.

3ª parte: Organismos participantes



VIAF: Fichero de Autoridades Virtual Internacional

VIAF es un proyecto conjunto de varias bibliotecas nacionales, implementado y alojado por OCLC. El objetivo del proyecto es disminuir el coste e incrementar la utilidad de los ficheros de autoridad de las bibliotecas mediante la comparación y la correspondencia entre los ficheros de autoridades de las bibliotecas nacionales, y poner esa información disponible en Internet.

Las instituciones participantes son:

- [Biblioteca Nacional de Australia](#)
- [Biblioteca Nacional de la República Checa](#)
- [Biblioteca de Alejandría \(Egipto\)](#)
- [Biblioteca Nacional de Francia](#)
- [Biblioteca Nacional de Alemania](#)
- [Instituto de Investigación Getty](#)
- [Biblioteca Nacional de Israel](#)
- [Instituto Central para el Catálogo Colectivo \(Italia\)](#)
- [Biblioteca Nacional de Portugal](#)
- [Biblioteca Nacional de España](#)
- [Biblioteca Nacional de Suecia](#)
- [Biblioteca Nacional de Suiza](#)
- [Biblioteca del Congreso / NACO](#)
- [Biblioteca Vaticana](#)
- [Centro NUKAT \(Polonia\) - en pruebas](#)
- [Biblioteca y Archivos de Canadá - en pruebas](#)
- [National Széchényi Library \(Hungary\)](#)
- [BERO \(Switzerland\)](#)
- [Russian State Library-test](#)

El cuadro de búsqueda al comienzo de esta página busca en el conjunto de VIAF, que actualmente proviene de las autoridades de nombre de persona de las bibliotecas participantes y los registros bibliográficos relacionados.

Para más información, consulte la página de VIAF en OCLC Research

Fig. 22. Organismos participantes

En primer lugar figura el nombre del fichero, siguiendo el mismo orden que en el encabezamiento, primero las siglas y luego el nombre completo. A continuación hace una breve aclaración del fichero definiendo los objetivos principales, esto sirve a los usuarios para entender mejor el sistema. El mensaje formulado es:

“VIAF es un proyecto conjunto de varias bibliotecas nacionales, implementado y alojado por OCLC. El objetivo del proyecto es disminuir el coste e incrementar la utilidad de los ficheros de autoridad de las bibliotecas mediante la comparación y la correspondencia entre los ficheros de autoridades de las bibliotecas nacionales y poner esa información disponible en internet”.

Del mismo modo, aparece el listado de instituciones participantes. El listado se compone de la bandera representativa de cada país, acompañado de la denominación de cada institución. El nombre se trata de un *link*, que al pulsar, remite a la página principal de cada organización.

Las organizaciones participantes, por el momento, son las siguientes:

- Library of Congress, también representando a NACO (Name Authority Cooperative Program of the Program for Cooperative Cataloging)
- Deutsche Nationalbibliothek (Biblioteca Nacional de Alemania)
- Biblioteca Nacional de Rusia
- Bibliothèque nationale de France (Biblioteca Nacional de Francia)
- Kungl. biblioteket – Sveriges nationalbibliotek (Biblioteca Nacional de Suecia)
- Národní knihovna České republiky (Biblioteca Nacional de la República Checa)
- היירפסה תימואלה (Biblioteca Nacional de Israel)
- Bibliotheca Alexandrina (Biblioteca de Alejandría, Egipto)
- Biblioteca Nacional de España
- Biblioteca Apostólica Vaticana
- Schweizerische Nationalbibliothek/Bibliothèque nationale suisse/Biblioteca nazionale svizzera (Biblioteca Nacional de Suiza)
- Biblioteca Nacional de Portugal
- Istituto centrale per il catalogo unico delle Biblioteche Italiane (ICCU)
- National Library of Australia
- Getty Research Institute
- NUKAT (Catálogo colectivo de Polonia)
- Library and Archives Canada
- National Széchényi Library (Biblioteca Nacional de Hungría)
- REd ROmand (RERO) de Suiza

Debajo de este listado, aparece una explicación sobre el motor de búsqueda del recurso web. La información expresada es la siguiente:

“El cuadro de búsqueda al comienzo de esta página busca en el conjunto de VIAF, que actualmente proviene de las autoridades de nombre de persona de las bibliotecas participantes y los registros bibliográficos relacionados”.

“Para más información, consulte la página de VIAF en OCLC Research”.

4ª parte: Organismo responsable



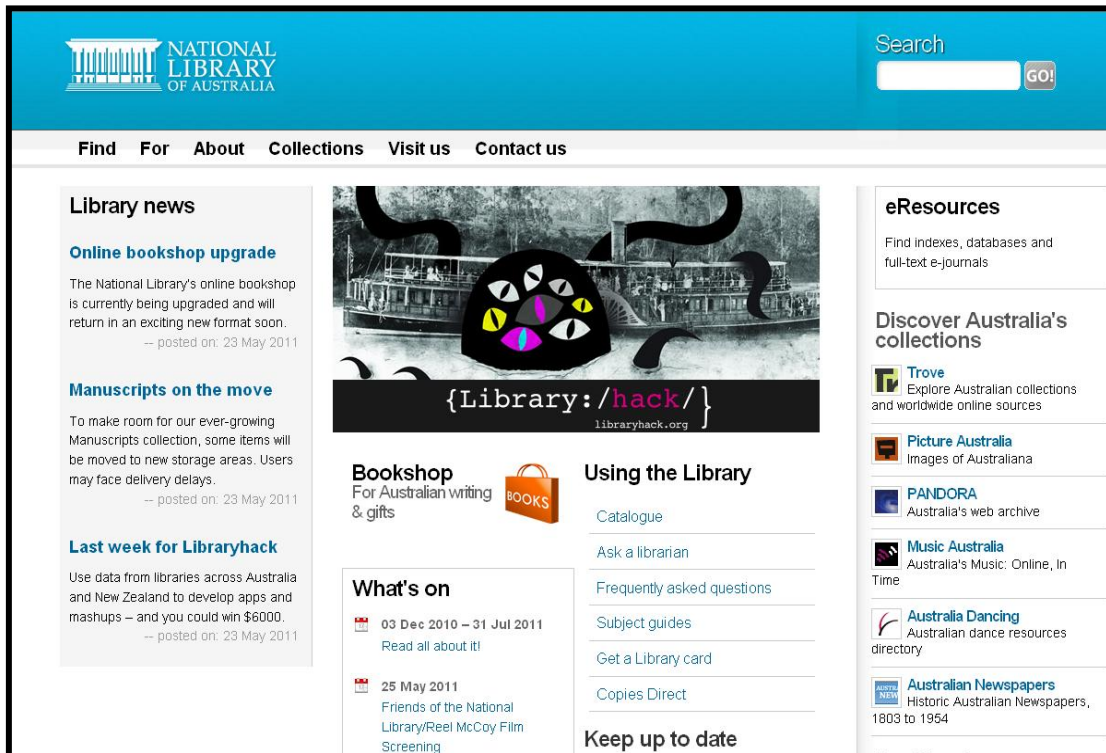
Fig. 23. Organismo responsable

En esta última parte, aparece el organismo responsable del proyecto. VIAF se aloja en OCLC. En este bloque, se puede consultar la política de privacidad, la información sobre el alojamiento en OCLC Research, además de observar el copyright “2010-2011 OCLC”. Esta información está situada en la parte izquierda. Para enviar comentarios al sistema e informarse sobre el proyecto VIAF, aparecen dos links en la parte derecha del bloque.

3.7. Análisis de las bibliotecas

El VIAF se trata de un proyecto conjunto formado por 19 bibliotecas nacionales e instituciones bibliotecarias. En este apartado, pasaremos a reseñar las características principales de los organismos que integran este proyecto.

Biblioteca Nacional de Australia



The screenshot shows the homepage of the National Library of Australia. At the top left is the library's logo, and at the top right is a search bar with a 'GO!' button. Below the header is a navigation menu with links for 'Find', 'For', 'About', 'Collections', 'Visit us', and 'Contact us'. The main content area is divided into several sections: 'Library news' with three articles (e.g., 'Online bookshop upgrade'), 'Bookshop For Australian writing & gifts' with a shopping bag icon, 'Using the Library' with links to 'Catalogue', 'Ask a librarian', etc., 'What's on' with a calendar of events, and 'eResources' with a list of digital collections like 'Trove', 'Picture Australia', 'PANDORA', 'Music Australia', 'Australia Dancing', and 'Australian Newspapers'. A central banner features a stylized cat face graphic and the text '{Library: /hack/}' with the URL 'libraryhack.org'.

Fig. 24. Biblioteca Nacional de Australia

La Biblioteca Nacional de Australia⁴ data de principios de siglo, concretamente de 1901, y anteriormente a esta fecha servía de referencia el Parlamento Federal de Australia. En 1927 la Biblioteca se trasladó desde Melbourne a Canberra con el traslado del Parlamento. A medida que pasó el tiempo, fue aumentando sus colecciones, y hoy se trata de la biblioteca de referencia más importante del país, que contiene información de todo el mundo pero sobre todo de Australia. Esta biblioteca contribuye a la continua vitalidad de la cultura de Australia y a su patrimonio. En 2001, la Biblioteca celebra su centenario con la publicación del álbum de la nación, se trata de un sitio web que retrata los cien años de la biblioteca a través de textos e imágenes. Como principio general, la biblioteca tiene accesible todos sus documentos en la página web, como medio para compartir con todos los usuarios, la comunidad bibliotecaria nacional e internacional y otros organismos de gestión colectiva.

⁴ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.nla.gov.au/>

Biblioteca Nacional de República Checa

Národní knihovna České republiky
National Library of the Czech Republic

Přihlášení do b
Přihlášení do b

O knihovně Služby Jak najít Katalogy a databáze Portály Klementinum Digitální knihovna Investiční akce

Hledej v online katalogu:

Vyzkoušejte u nás...

Revitalizace Klementína a dostavba depozitáře v Hostivaři
Revitalizace areálu Klementína – probíhají práce na I. etapě, aktuální informace ...
vice. Omlouváme se za potíže a omezení služeb ... **vice.** Dostavba depozitáře v
Hostivaři - stavební povolení nabylo právní moci ...

Národní knihovna ČR získala podporu z IOP pro projekt Národní digitální knihovna
v celkové výši 299 937 000 Kč (254 946 300 Kč ze strukturálních fondů a 44 990 700
Kč ze státního rozpočtu) ... **Tisková zpráva ... Výběrové řízení "Projektový
management a publicita projektu" ... Digitální paměť národa - diskuze ... vice ...**

NK ČR zahajuje spolupráci s internetovými médii
V rámci naplňování strategických priorit NK ČR, které se týkají využívání
internetového prostředí k šíření informačního bohatství, zahájila knihovna spolupráci v
tomto směru se dvěma nezávislými weby ... **Tisková zpráva ... Fotogalerie ...
vice ...**

Výstava "Literatura bez hranic / Hašek, Čapek, Seifert, Hrabal, Havel"
Galerie Klementinum, 8. 4. - 19. 6. 2011 ... **Pozvánka ... Tisková zpráva ...
výstavy ... Z vernisáže ... vice ...**

Výstava "Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český"
Výstavní chodba v přízemí, 5.5. - 30.6. 2011: Výstava připomene historii význ
lingvistického a bohemistického pracoviště a přiblíží jeho současnost... **Pozv
Tisková zpráva ... Z výstavy ... Z vernisáže ...**

Kulatý stůl o životě a tvorbě Alexandra S. Puškina - 25.5. 2011 v 17 ho
Slovanská knihovna zve na pořad o životě a tvorbě Alexandra S. Puškina, kte
spolupřádá Ruské středisko vědy a kultury. Program: příspěvky Olgy Vidov
Olega Karpuchina, diskuze, promítání filmu "Pisma živoga čelověka" ... **vice**

Hledej v knihovnách ČR (JIB):

Hledej v Evropských knihovnách (TEL):

Veřejné zakázky Pro nov

Hledání na WWW | Národní knihovna ČR na Facebooku | Copyright | English

Fig. 25. Biblioteca Nacional de República Checa

La Biblioteca Nacional de República Checa⁵ tiene su sede en Praga, y actualmente está situada en un edificio de nueva construcción. Orgánicamente depende del Ministerio de Cultura. Esta biblioteca desempeña, entre otras, las siguientes funciones: área normativa, conservación, preservación, estadísticas de bibliotecas, desarrollo de bibliotecas, préstamo interbibliotecario, etc. Pertenece a la red CASLIN (The Czech and Slovak Library and Information Network). Su objetivo principal en estos momentos es mejorar el acceso y los servicios, además de poner en marcha las nuevas iniciativas de digitalización. Esta biblioteca coopera con otras instituciones tanto nacionales como internacionales, para lograr una mayor difusión y alcance.

⁵ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección: <http://www.nkp.cz/>

Biblioteca de Alejandría (Egipto)



Fig. 26. Biblioteca de Alejandría (Egipto)

La nueva Biblioteca de Alejandría⁶ quiere ser un centro de excelencia, tanto en la producción como en la difusión de diferentes conocimientos, además de convertirse una zona de diálogo, aprendizaje y comprensión entre las culturas y los pueblos. La nueva biblioteca, trabaja para recuperar el espíritu de la original Biblioteca de Alejandría. Esta entidad quiere ser la ventana al resto del mundo de Egipto, y constituirse en una institución líder en la era digital. Su función principal es poseer una gran colección egipcia con dimensiones internacionales y preservarla. La nueva biblioteca se empezó a idear en el año 1987, ya que se propuso este proyecto cultural, de crear una biblioteca que perteneciese al patrimonio de la Humanidad. La creación supuso esfuerzos económicos de diferentes países, tanto europeos, americanos y árabes, contando con el respaldo de Egipto y de la Unesco. La nueva biblioteca, cuenta con diferentes salas. La sala de lectura principal acoge a casi 8 millones de libros, con capacidad para 2.000 personas. La biblioteca principal está adherida a cinco institutos de investigación, un planetario, una escuela de estudios de la información y tres museos (Museo de la Caligrafía, Museo de Arqueología y Museo de las Ciencias.)

⁶ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
http://www.bibalex.org/Home/Default_EN.aspx

Biblioteca Nacional de Francia

The image shows the homepage of the Bibliothèque nationale de France (BNF). At the top, there is a search bar and navigation links for accessibility and languages. The main banner features a historical illustration of a book cart. Below the banner, there are several promotional boxes for exhibitions and events, and a grid of service categories including 'Événements et culture', 'Collections et services', 'La BnF', 'Pour les professionnels', and 'Accès dédiés'. The footer contains logos for Gallica, CCFR, and Culture.fr, along with social media icons.

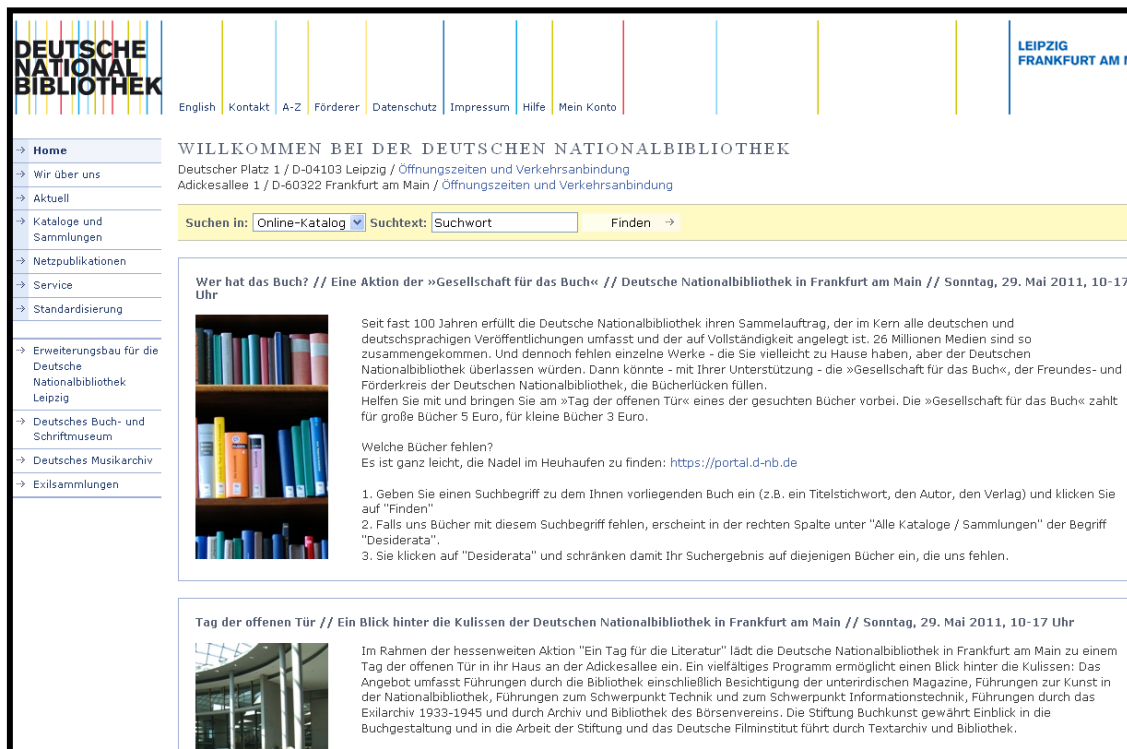
Fig. 27. Biblioteca Nacional de Francia

El acrónimo de la Biblioteca Nacional de Francia⁷ (Bibliothèque Nationale de France, BNF), es la forma por la que comúnmente se denomina a esta institución aunque también se la conoce como Biblioteca Nacional de París. Se trata de unas bibliotecas más importantes a nivel mundial y la más importante del país. El establecimiento de la BNF es público y está bajo la protección del Ministerio de Cultura. La misión principal de esta biblioteca es recopilar colecciones, sobre todo en el marco del depósito legal. Un servicio que ofrece es el de referencia, ya que colabora con otras instituciones tanto a nivel nacional como internacional, además de participar en programas de búsquedas, para su biblioteca digital. Las actividades están repartidas en diferentes ubicaciones, pero la sede principal es François Mitterrand, que está situada en el barrio de *Tolbiac*, en el sur de París. Se puede decir que esta biblioteca cuenta con un volumen muy grande de colecciones, que están alrededor de treinta millones de ejemplares. En cuanto a la participación con instituciones extranjeras, destaca la colaboración con la Biblioteca Europea⁸, Además de esto, la BNF apoya a otras bibliotecas como es el caso de África y de América del Sur, además desde hace unos años ha comenzado a colaborar con la IFLA. Por último, apuntar que la BNF, se encarga de coordinar el programa PAC (Preservation And Conservation), que destinado conservar y salvaguardar los documentos más antiguos y frágiles.

⁷ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.bnf.fr/fr/acc/x.accueil.html>

⁸ La Biblioteca Europea es una biblioteca virtual que está constituida de modo conjunto por varias bibliotecas europeas, principalmente por las nacionales.

Biblioteca Nacional de Alemania



DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK LEIPZIG FRANKFURT AM MAIN

English | Kontakt | A-Z | Förderer | Datenschutz | Impressum | Hilfe | Mein Konto

→ Home
→ Wir über uns
→ Aktuell
→ Kataloge und Sammlungen
→ Netzpublikationen
→ Service
→ Standardisierung
→ Erweiterungsbau für die Deutsche Nationalbibliothek Leipzig
→ Deutsches Buch- und Schriftmuseum
→ Deutsches Musikarchiv
→ Exilsammlungen

WILLKOMMEN BEI DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOTHEK
Deutscher Platz 1 / D-04103 Leipzig / Öffnungszeiten und Verkehrsanbindung
Adickesallee 1 / D-60322 Frankfurt am Main / Öffnungszeiten und Verkehrsanbindung

Suchen in: Suchtext: Finden →

Wer hat das Buch? // Eine Aktion der »Gesellschaft für das Buch« // Deutsche Nationalbibliothek in Frankfurt am Main // Sonntag, 29. Mai 2011, 10-17 Uhr

Seit fast 100 Jahren erfüllt die Deutsche Nationalbibliothek ihren Sammelauftrag, der im Kern alle deutschen und deutschsprachigen Veröffentlichungen umfasst und der auf Vollständigkeit angelegt ist. 26 Millionen Medien sind so zusammengelassen. Und dennoch fehlen einzelne Werke - die Sie vielleicht zu Hause haben, aber der Deutschen Nationalbibliothek überlassen würden. Dann könnte - mit Ihrer Unterstützung - die »Gesellschaft für das Buch«, der Freundes- und Förderkreis der Deutschen Nationalbibliothek, die Bücherlücken füllen. Helfen Sie mit und bringen Sie am »Tag der offenen Tür« eines der gesuchten Bücher vorbei. Die »Gesellschaft für das Buch« zahlt für große Bücher 5 Euro, für kleine Bücher 3 Euro.

Welche Bücher fehlen?
Es ist ganz leicht, die Nadel im Heuhaufen zu finden: <https://portal.d-nb.de>

1. Geben Sie einen Suchbegriff zu dem Ihnen vorliegenden Buch ein (z.B. ein Titelstichwort, den Autor, den Verlag) und klicken Sie auf "Finden"
2. Falls uns Bücher mit diesem Suchbegriff fehlen, erscheint in der rechten Spalte unter "Alle Kataloge / Sammlungen" der Begriff "Desiderata".
3. Sie klicken auf "Desiderata" und schränken damit Ihr Suchergebnis auf diejenigen Bücher ein, die uns fehlen.

Tag der offenen Tür // Ein Blick hinter die Kulissen der Deutschen Nationalbibliothek in Frankfurt am Main // Sonntag, 29. Mai 2011, 10-17 Uhr

Im Rahmen der hessenweiten Aktion "Ein Tag für die Literatur" lädt die Deutsche Nationalbibliothek in Frankfurt am Main zu einem Tag der offenen Tür in ihr Haus an der Adickesallee ein. Ein vielfältiges Programm ermöglicht einen Blick hinter die Kulissen: Das Angebot umfasst Führungen durch die Bibliothek einschließlich Besichtigung der unterirdischen Magazine, Führungen zur Kunst in der Nationalbibliothek, Führungen zum Schwerpunkt Technik und zum Schwerpunkt Informationstechnik, Führungen durch das Exilarchiv 1933-1945 und durch Archiv und Bibliothek des Börsenvereins. Die Stiftung Buchkunst gewährt Einblick in die Buchgestaltung und in die Arbeit der Stiftung und das Deutsche Filminstitut führt durch Textarchiv und Bibliothek.

Fig. 28. Biblioteca Nacional de Alemania

La Biblioteca Nacional de Alemania⁹, fue fundada en Leipzig en 1912, cuenta aproximadamente con 26 millones de obras, y colecciona las publicaciones de este país, además las obras editadas en otros idiomas que hacen referencia a Alemania. Esta biblioteca, es la más importante de la República Federal Alemana. Surge de la agrupación de las siguientes tres instituciones: la Biblioteca Alemana de Leipzig, la Biblioteca de Fráncfort del Meno y el Archivo de Música de Berlín. El objetivo fundamental de esta biblioteca es recoger y catalogar todos los documentos en alemán desde 1913. Las instalaciones se reparten en las ciudades de Leipzig, Berlín y Fráncfort, y cada centro se especializa en un área temática.

⁹ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección: <http://www.d-nb.de/>

Instituto de Investigación Getty



The screenshot displays the homepage of the Getty Research Institute. The navigation bar includes links for Home, Museum, Research Institute, Conservation Institute, Foundation, Trust, Connect with Us, Visit, and Shop. The main header features the logo and the text 'The Getty Research Institute' with a search bar. Below the header, there are tabs for Exhibitions & Events, Special Collections, Library, Search Tools & Databases, Scholars & Projects, Publications, and About the GRI. The 'Search Tools & Databases' section is expanded, showing a list of resources including Library Catalog, Catalog Plus, Collection Inventories & Finding Aids, Research Guides & Bibliographies, Digital Collections, Article & Research Databases, Collecting & Provenance Research, Photo Study Collection, BHA & RILA, and the 'Getty Vocabularies' section. The 'Getty Vocabularies' section lists: Art & Architecture Thesaurus (AAT)®, Cultural Objects Name Authority (CONA)™, Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)®, and Union List of Artist Names (ULAN)®. Each vocabulary has a brief description and a small icon. The 'Recent Awards' section lists the 2010 Visual Resources Association Nancy Delaurier Award and the 2007 Computerworld Honors Program. The 'Have a Question?' section includes links to 'Contact the Vocabulary Program' and 'Subscribe to GRI e-News'. At the bottom, there is a section titled 'Find out more about the Getty vocabularies:' with links to 'Contribute', 'Editorial Guidelines', and 'Frequently Asked Questions'.

Fig. 29. Instituto de Investigación Getty

El Instituto de Investigación Getty¹⁰ se dedica a promover el conocimiento de las artes visuales. La biblioteca de este instituto cuenta con colecciones especiales de materiales poco frecuentes, principalmente obras en papel, que incluyen libros raros, grabados, fotografías, manuscritos, cuadernos, etc., que proporcionan una perspectiva sobre la producción artística y creativa. Las adquisiciones más recientes se centran en el arte y la arquitectura del sur de California, mostrando el enfoque más importante de Los Ángeles en la era de la posguerra. Los recursos digitales sirven a la comunidad internacional tanto para investigadores como para todo el público interesado. La función de este instituto es crear y difundir nuevos conocimientos a través de la experiencia, recogida de datos, programas públicos, colaboraciones institucionales, exposiciones, publicaciones, servicios digitales y programas académicos. El trabajo de esta institución se realiza con la colaboración del Centro Getty en todo su conjunto, que envuelve las colecciones del Museo J. Paul Getty, los proyectos internacionales y de investigación del Instituto de Conservación y alcance filantrópico de la Fundación Getty. La web de este instituto cuenta con libros electrónicos en inglés. Estos libros están enfocados sobre todo a profesionales y estudiantes que se dedican al ámbito de los recursos del patrimonio cultural, con la finalidad de prosperar en el conocimiento de las normas y mejores prácticas en lo referente a la gestión de la información en el campo de las bibliotecas, archivos y museos.

¹⁰ La página web de la institución se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.getty.edu/research/tools/vocabularies/index.html>

Biblioteca Nacional de Israel

The screenshot shows the website of the National Library of Israel. At the top, there is a navigation bar with the library's logo and name in Hebrew and English. Below this, there are several menu items in Hebrew: English, מה חדש (What's new), מידע לקורא (Reader information), מורשת ברשת (Digital heritage), משאבי מידע (Information resources), קטלוגים (Catalogs), and אודות הספרייה (About the library). The main content area is divided into several sections. On the left, there are four vertical panels: 'שירות חדש בספרייה' (New service in the library), 'מעל ההתחדשות של הספרייה' (Above the renewal of the library), 'חדש באתר 'עיתונות יהודית היסטורית'' (New on the 'Historical Jewish Press' website), and 'תרבות בספרייה הלאומית' (Culture in the national library). On the right, there is a featured article titled 'חוקר בצהריים: ד"ר נתן אפרתי: אליעזר בן-יהודה בעשור האחרון לחייו' (Afternoon researcher: Dr. Natan Afrehi: Eliezer Ben-Yehuda in the last decade of his life). Below the article is a sidebar with social media links (Facebook, RSS) and a 'קטלוג הספרייה' (Library catalog) section. At the bottom of the page, there is a footer with the text 'אור קשר | מפת האתר | תנאי שימוש'.

Fig. 30. Biblioteca Nacional de Israel

La Biblioteca Nacional de Israel¹¹ cuenta con una inmensa colección de obras judía y en hebreo de todo el mundo, donde se pueden encontrar libros, manuscritos, etc. Antes se conocía como la Biblioteca Nacional Judía y Universitaria, cuyas siglas en eran en inglés JNUL. Está situada en la Universidad Hebrea de Jerusalén, más concretamente en el campus de Givat Ram. La biblioteca aloja más de 5 millones de libros y su misión principal es preservar el material publicado en Israel en cualquier lengua, y escrito en hebreo. Se debe depositar dos copias de todo lo que se publique en Israel, y desde 2001, incluso grabaciones de audio, vídeo y otro material no impreso. Se está procediendo al escaneado de las obras más importantes para hacerlas disponibles en internet, como es el caso del manuscrito de Nuremberg Mahzor, que data del siglo XIV. Como dato relevante, señalar que en esta biblioteca se hallan manuscritos tan importantes como el de Isaac Newton, orientado a temas teológicos, además también cuenta con cuantiosa documentación personal de personas judías muy relevantes.

¹¹ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.jnul.huji.ac.il/heb/index.html>

Instituto Central para el Catálogo Colectivo (Italia)

The screenshot displays the OPAC SBN website interface. At the top, it identifies the 'Ministero per i Beni e le Attività Culturali' and the 'Direzione Generale per i Beni Librari, gli Istituti Culturali ed il Diritto d'Autore'. The main header includes the logo of the 'Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche' (ICCU) and a 'Prova la nuova versione' button. A navigation bar contains links for Home, Aiuto, Contatti, Statistiche, English, and Accessibilità. The left sidebar lists search options: Ricerca base, Ricerca avanzata, Libro moderno, Libro antico, Musica, Grafica, Cartografia, and Voci di autorità. The main content area is titled 'Informazioni' and provides details about the OPAC SBN, the Servizio Bibliotecario Nazionale (SBN), and the Index SBN. It lists search criteria such as author, title, and subject, and offers specific search filters for modern books, antique books, music, graphics, and cartography.

Fig. 31. Instituto Central para el Catálogo Colectivo (Italia)

El Instituto Central para el Catálogo Colectivo de Italia¹², facilita a los usuarios la búsqueda fácilmente en el catálogo colectivo de las bibliotecas que participan en el Servicio Nacional de Bibliotecas. Se trata de la red de bibliotecas italianas promovido por la Dirección General de Bibliotecas de los Institutos Culturales y del Patrimonio, en colaboración con las Instituciones y las Universidades, con la coordinación del Instituto Central para el Catálogo Colectivo de las bibliotecas italianas y de Información Bibliográfica (UCIC). Los participantes como universidades, academias, entidades locales, bibliotecas tanto públicas como privadas operan en diferentes sectores. Este catálogo contiene: descripciones de documentos adquiridos en las bibliotecas cooperantes a partir de los años 90, descripciones de documentos de los siglos XVI-XX y descripciones obtenidas de catálogos en papel anteriores a 1990. La base de datos se actualiza constantemente y permite: identificar los documentos de interés; encontrar bibliotecas que poseen documentos relevantes y acceder a información sobre las bibliotecas de modo individual; acceder a los catálogos locales para obtener más información sobre la disponibilidad de los documentos, acceso al préstamo en línea o a la reproducción en el caso de los servicios del colectivo y conocer los registros de autoridad, los registros controlados finalizados para garantizar la singularidad de algunos puntos de acceso del catálogo. Contiene materiales muy diversos, como fondo antiguo, libros modernos, música manuscrita y libretos del siglo XV al XX, material gráfico y cartografía.

¹² La página web de la institución se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.sbn.it/opacsbn/opac/iccu/informazioni.jsp>

Biblioteca Nacional de Portugal



The screenshot shows the homepage of the Biblioteca Nacional de Portugal (BNP). At the top left is the BNP logo and the text 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL'. To the right is the logo of the 'MINISTÉRIO DA CULTURA' and a search bar. Below the header is a navigation menu with links: 'Início | Sobre a BNP | Coleções | Serviços | Catálogos | Biblioteca Digital | Livraria Online | Aquisições | Agenda | Biblioteca da Ajuda'. The main content area is divided into three columns of featured items:

- Left Column:** A portrait of Vitorino Magalhães Godinho (1918-2011) with the text '3 - 30 MAIO MOSTRA EVOCATIVA VITORINO MAGALHÃES GODINHO (1918 - 2011) Mais informações'.
- Middle Column:** A drawing of a horse with the text '26 MAIO | 18H00 EXPOSIÇÃO ENCICLOPÉDIA, UM PROJECTO DE DESENHO Mais informações'.
- Right Column:** A musical instrument with the text '25 MAIO | 18H00 RECITAL RUBEN BETTENCOURT INTERPRETA TURINA, GINASTERA, VASSILIEV E COSTE Mais informações'.

Below these are three smaller sections:

- BOLETIM INFORMATIVO:** 'Desenvolvimentos de Normalização em Informação e Documentação - N.º 1 Mais informações'.
- MOSTRA:** 'Alves Redol, Manuel da Fonseca e o ciclo do Neo-Realismo português Mais informações'.
- PONTO DE SITUAÇÃO:** 'Ampliação e remodelação da Torre de Depósitos - 2011.04.30 Mais informações'.

At the bottom are three more sections:

- FORMAÇÃO BNP 2011:** 'Programa disponível em linha Mais informações'.
- BOLSAS DE INVESTIGAÇÃO 2011:** 'Candidaturas até 1 de Junho Research Fellowships at BNP Mais informações'.
- AVISO | NOTICE:** 'Fecho parcial de serviço de leitura Temporary closure of reading services Mais informações'.

The footer contains a navigation menu: 'Início | Depósito Legal | Editores | Bibliotecários | Horários | Outras informações úteis | Amigos da BNP | Ficha técnica | Mapa', copyright information 'Copyright © 2011 Biblioteca Nacional de Portugal. Todos os direitos reservados.', and social media icons for Facebook and Twitter.

Fig. 32. Biblioteca Nacional de Portugal

La Biblioteca Nacional de Portugal¹³ (BNP) se encuentra situada en Lisboa. La misión de la BNP es recopilar, procesar y preservar el patrimonio documental portugués, además, de salvaguardar el estudio, difusión y las condiciones del patrimonio bibliográfico del país y de asegurar su clasificación e inventario. Los objetivos principales son: promover el enriquecimiento de su colección a través de donaciones y adquisiciones; contribuir a la restauración y la difusión de los datos recogidos; fomentar la realización de actividades culturales y científicas, como conferencias, seminarios, exposiciones, espectáculos y otros eventos; mejorar las relaciones con las asociaciones internacionales similares y promover el voluntariado para actuar en diversas áreas de la biblioteca. Proporciona una visión general de la historia del país y difusión de su programación cultural, ofreciendo una toma de contacto con las colecciones existentes. Se encarga de la responsabilidad del depósito legal y los servicios de ISSN, ISMN Y CiP, además de llevar la coordinación y gestión de la Base Nacional de Datos Bibliográficos (PORBASE). Apoya al desarrollo de las bibliotecas, y ofrece la función de centro del sector de normalización de la documentación e información en Portugal. Abarca fondos muy diversos, que incluye documentación de todas las edades, tipos y temas. La colección de la BNP se desarrolla a través del depósito legal, compras y donaciones, siempre que, por supuesto, se centran en la literatura portuguesa. Las colecciones son de acceso libre a todos los investigadores y a los extranjeros mayores de 18 años que posean un permiso especial, como se detalla en su reglamento, el acceso puede tener lugar en otras bibliotecas a través del servicio de préstamo interbibliotecario o directamente en el caso de obras ya

¹³ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.bnportugal.pt/>

disponibles en la Biblioteca Digital Nacional. El fondo general, en términos cuantitativos, es el más importante del país, ascendiendo a la cifra de 3 millones de documentos.

Biblioteca Nacional de España

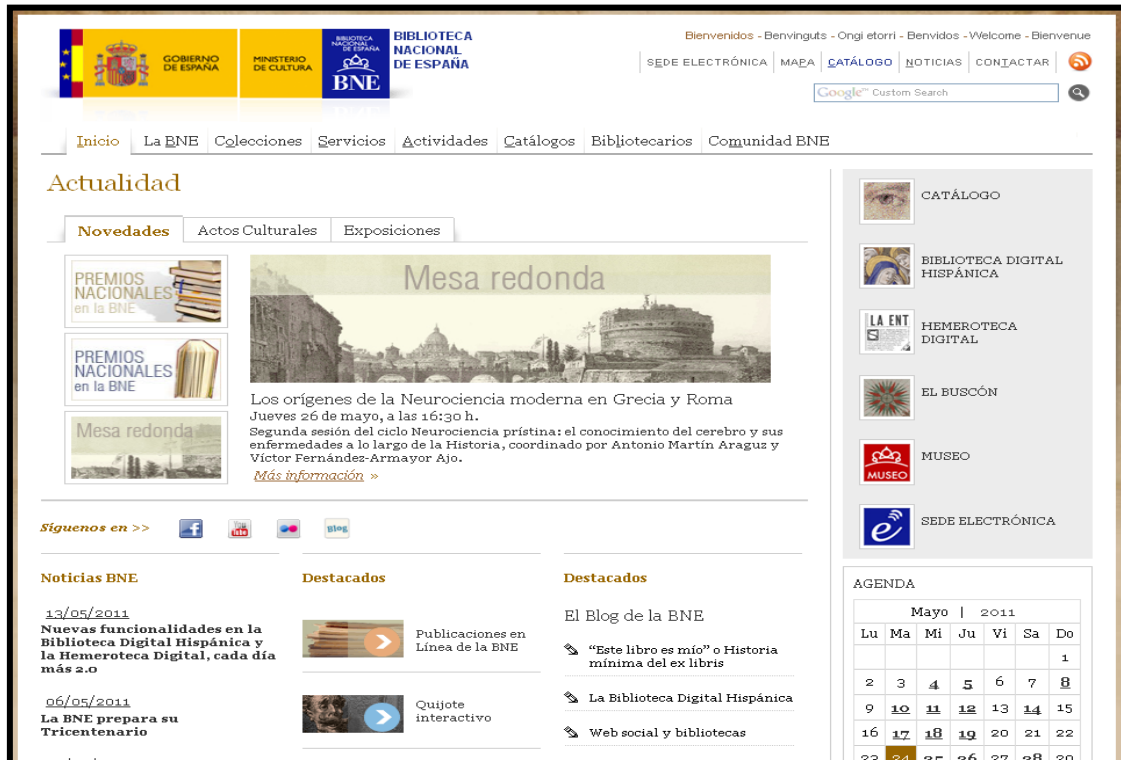


Fig. 33. Biblioteca Nacional de España

La Biblioteca Nacional de España¹⁴ (BNE) cuenta con dos edificios. Uno es el edificio situado en Alcalá de Henares que cuenta con seis torres y tiene más de 250 kilómetros de estanterías. Este edificio se ha ampliado en varias ocasiones, y en la actualidad, aloja gran parte de la colección de la BNE. El segundo edificio es la sede central y se localiza en el Paseo de Recoletos. Se inauguró el 16 de marzo de 1896. Este inmueble está repartido en diferentes salas: Salón general (monografías desde el siglo XIX), Sala Cervantes (fondo antiguo), Sala de Prensa y Revistas (revistas y periódicos), Sala de Goya (grabados, fotografías, mapas y dibujos) y Sala Barbieri (partituras, registros sonoros y audiovisuales). Cuenta con una colección muy rica de documentos, compuesta por más de 30.000 manuscritos, alrededor de 3.000 incunables, cerca de 500.000 impresos anteriores a 1831, aproximadamente unos 6.000.000 de monografías modernas, unos 110.000 títulos de revistas y casi 20.000 periódicos. Asimismo, contiene 500.000 obras repartidas entre partituras impresas y manuscritas, alrededor de 550.000 ejemplares sonoros y cerca de 80.000 documentos audiovisuales. Esta biblioteca se encarga de ser el centro depositario del Patrimonio Bibliográfico Documental de España. Nos gustaría resaltar Biblioteca Digital Hispánica de acceso libre donde se pueden consultar las principales obras de

¹⁴ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.bne.es/es/Inicio/index.html>

esta institución. Este servicio permite consultar, leer y descargar unas 10.000 obras, como pueden ser manuscritos, libros impresos del siglo XV al siglo XIX, grabados, dibujos, carteles, fotografías, mapas, etc.

Biblioteca Nacional de Suecia

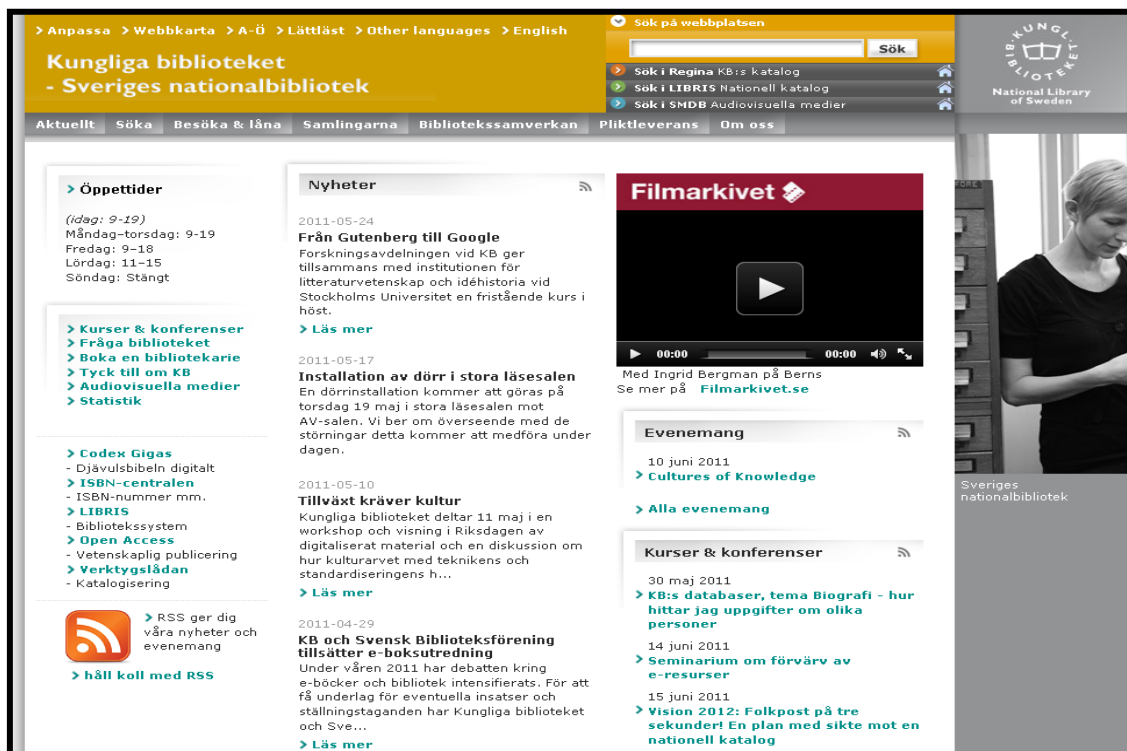


Fig. 34. Biblioteca Nacional de Suecia

La Biblioteca Nacional de Suecia¹⁵ (Kungliga biblioteket), se encuentra situada en el parque de Humlegården en el centro de Estocolmo. Su función principal es recolectar y conservar todo el material sonoro, imágenes e impresos que se han publicado en el país. Las colecciones son de acceso libre y gratuito, aunque la mayoría de usuarios son investigadores. El material de la biblioteca no se puede prestar, al tratarse de obras que deben consultarse en sala, además que debe pedirse con antelación. La colección de obras de la biblioteca es muy rica, cuenta con más de 20 millones de artículos, 7 millones de material audiovisual, aparte de carteles, fotografías, manuscritos e impresos publicitarios. Su función principal es la recopilación de todo el material del país, ya que según la ley de depósito legal, todos los editores deben entregar una copia de cada obra publicada a la Biblioteca Nacional. Cuenta con varias bases de datos, y mantiene el compromiso de suministrar información al ámbito universitario e investigador. Un grupo de expertos y especialistas trabajan para la biblioteca, con temas de cooperación internacional, como es la digitalización, los sistemas de clasificación y el directorio común Libris.

¹⁵ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección: <http://www.kb.se/>

Biblioteca Nacional de Suiza

The screenshot shows the homepage of the Swiss National Library. At the top left is the Swiss flag and the name of the Swiss Confederation in four languages. To the right, it says 'Bundesverwaltung admin.ch' and 'Eidg. Departement des Innern EDI'. Below this is the title 'Schweizerische Nationalbibliothek NB'. A navigation bar contains links for 'Startseite', 'Übersicht', 'Kontakt', 'Printtool', and 'Podcast'. A secondary navigation bar lists 'Aktuelles', 'Themen', 'Sammlungen', 'NB Professionell', 'Dokumentation', 'Dienstleistungen', and 'Die NB'. On the right side, there are language options: 'Deutsch', 'Français', 'Italiano', and 'English'. The main content area features a search bar with a 'Suchen' button and a 'zur Druckversion' link. Below the search bar is a news item: 'An Auffahrt schliesst die Schweizerische Nationalbibliothek am Mittwoch, 01. Juni um 16 Uhr bis und mit Donnerstag, 02. Juni 2011. Ebenfalls geschlossen bleibt sie am Pfingstmontag, 13. Juni 2011.' To the left of this news item is a vertical banner for a 20th anniversary exhibition. Below the news item is a featured article about the magazine 'L'Afrique explorée et civilisée' (1879-1894) being available online. At the bottom, there are two columns of text: 'Suchen Sie ein Buch oder ein anderes Dokument?' and 'Haben Sie eine Frage zur Schweiz? Wenden Sie sich an:'. The right sidebar contains a 'Suchen in NB' section, a 'Mehr zu...' section with links to various collections, and 'Wichtigste Informationen' including 'Adresse und Lageplan', 'Medieninformation', 'Kataloge zu den Beständen', 'Bibliographie der Schweizergeschichte BSG', and 'Öffnungszeiten'.

Fig. 35. Biblioteca Nacional de Suiza

La Biblioteca Nacional de Suiza¹⁶ (The Swiss National Library, NL), está situada en Berna. Se encuentra todo lo publicado en el país por autores suizos, tanto diarios, novelas, documentales, anuarios de publicaciones oficiales y mapas geográficos. Cuenta con dos colecciones especiales, una la del departamento de dibujo y grabados y otra la de los archivos literarios suizos donde se pueden encontrar fotografías, grabados, carteles, tarjetas postales y manuscritos. Los objetivos principales son los siguientes: la optimización continua de la adquisición; admisión y procesos de conservación; el continuo desarrollo de todos los servicios al público; la cooperación nacional e internacional y la difusión a través de exposiciones y otros eventos culturales. La NL es parte de la Oficina Federal de Cultura, que se adjunta al Departamento Federal del Interior. Ofrece diversos niveles de programas de formación (educación y formación profesional, aplicado a títulos universitarios y títulos de posgrado) en información y documentación y preservación. Los alumnos reciben formación práctica como complemento de los aspectos teóricos, a cargo de instructores competentes y dedicados. Realizan programas de actualización y formación continua a través de intercambios con las asociaciones profesionales y las instituciones formativas

¹⁶ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.nb.admin.ch/>

Biblioteca del Congreso/NACO



Fig. 36. Biblioteca del Congreso (NACO)

La Biblioteca del Congreso¹⁷, es la institución cultural federal más antigua y es el ente de investigación del Congreso. La biblioteca se establece en 1800 cuando el presidente John Adams firmó un proyecto de ley para la transferencia de la sede del gobierno de Filadelfia a la nueva capital de Washington. Se trata de la biblioteca más grande del mundo, con millones de libros, grabaciones, fotografías, mapas y manuscritos entre sus colecciones. Cuando el edificio abrió sus puertas al público el 1 de noviembre de 1897, fue nombrada monumento nacional y proclamada como la biblioteca más grande, costosa y segura del mundo. La misión es apoyar al Congreso en el cumplimiento de sus deberes constitucionales y promover el conocimiento y la creatividad en beneficio del pueblo estadounidense. El personal de la biblioteca se dedica a adquirir, catalogar, preservar y hacer disponibles las colecciones de la institución dentro de los tres edificios en el congreso mediante Internet. Incluye varios servicios integrales y unidades de apoyo como, la Oficina del Bibliotecario, Servicio de Investigación del Congreso, Oficina del Copyright, Biblioteca de Derecho, Servicio de Bibliotecas, Oficina de Iniciativas Estratégicas, Oficina de Apoyo a las Operaciones, entre otras muchas oficinas conexas. Hoy es un recurso mundial sin precedentes, la colección cuenta con más de 144 millones de artículos que incluye más de 33 millones de libros catalogados y otros materiales impresos en 460 idiomas, más de 63 millones de manuscritos, la mayor colección de libros raros en América del Norte, y la mayor colección del mundo de materiales legales, películas, mapas, partituras y grabaciones sonoras.

¹⁷ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.loc.gov/index.html>

Biblioteca Vaticana

The screenshot displays the website of the Vatican Library (Biblioteca Apostolica Vaticana). The header includes the library's name and a navigation menu with links for 'LA BIBLIOTECA', 'PATRIMONIO', 'STUDIO E CONSULTAZIONE', 'LE PERSONE', and 'CATALOGHI ONLINE'. A left sidebar contains links for 'HOME PAGE', 'CALENDARIO BAV', 'PUBBLICAZIONI', 'CATALOGHI', and 'AREA PRIVATA'. The main content area features a large banner image of the library's interior. Below the banner, there are several sections: 'In Evidenza' with news about an April 7, 2011 event and a March 8, 2011 event; 'Messaio del Santo Padre'; 'Monsignor Pasini introduces the exhibition'; 'Riproduzioni Fotografiche'; 'Ufficio Mostre'; 'Scuola di Biblioteconomia'; 'Laboratorio di Restauro'; 'Dipartimenti'; 'Materiali non consultabili'; 'Fondi Stampati non consultabili'; 'Ammissione Studiosi'; 'Ringraziamenti'; and 'Sostieni la Biblioteca'. The footer contains copyright information, contact details for the Secret Archives of the Vatican, and language options for English and Italian.

Fig. 37. Biblioteca Vaticana

La Biblioteca Vaticana¹⁸, está situada en la Ciudad del Vaticano. Se fundó como Biblioteca Vaticana a mediados del siglo XV, por el Papa Nicolás V. En su origen, se fueron incorporando a sus fondos miles de manuscritos y diferentes colecciones que eran donados por la Santa Sede desde diferentes familias reales y la nobleza. También se llevaron a cabo algunas adjudicaciones, hasta completar la cifra de más de 70.000 manuscritos, y más de un millón de libros, con gran valor histórico. La Biblioteca Vaticana atesora obras como los archivos de San Pedro, de Borgiani, el Palatini, y valiosos códices árabes, latinos, hebreos, persas e islámicos. En la actualidad, la biblioteca cuenta con más de 1.600.000 libros antiguos y modernos, entre los que se encuentra incunables, manuscritos, documentos de archivos, monedas, medallas y obras de arte. En el siglo XVII, el Archivo Secreto Vaticano se independiza de la Biblioteca y su fondo asciende a 150.000 ejemplares. Entre las obras más importantes con las que cuenta la Biblioteca Vaticana están: el *Codex Vaticanus*, que se trata del manuscrito más antiguo completo de la Biblia, la *Historia Secreta* de Procopio que se publicó en 1623, un cancionero, denominado Cancionero de la Biblioteca Vaticana, de la lírica galaicoportuguesa, un manuscrito autógrafo del santo Tomás de Aquino y las cartas originales de Martín Lutero.

¹⁸ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.vaticanlibrary.va/>

Centro NUKAT (Polonia)

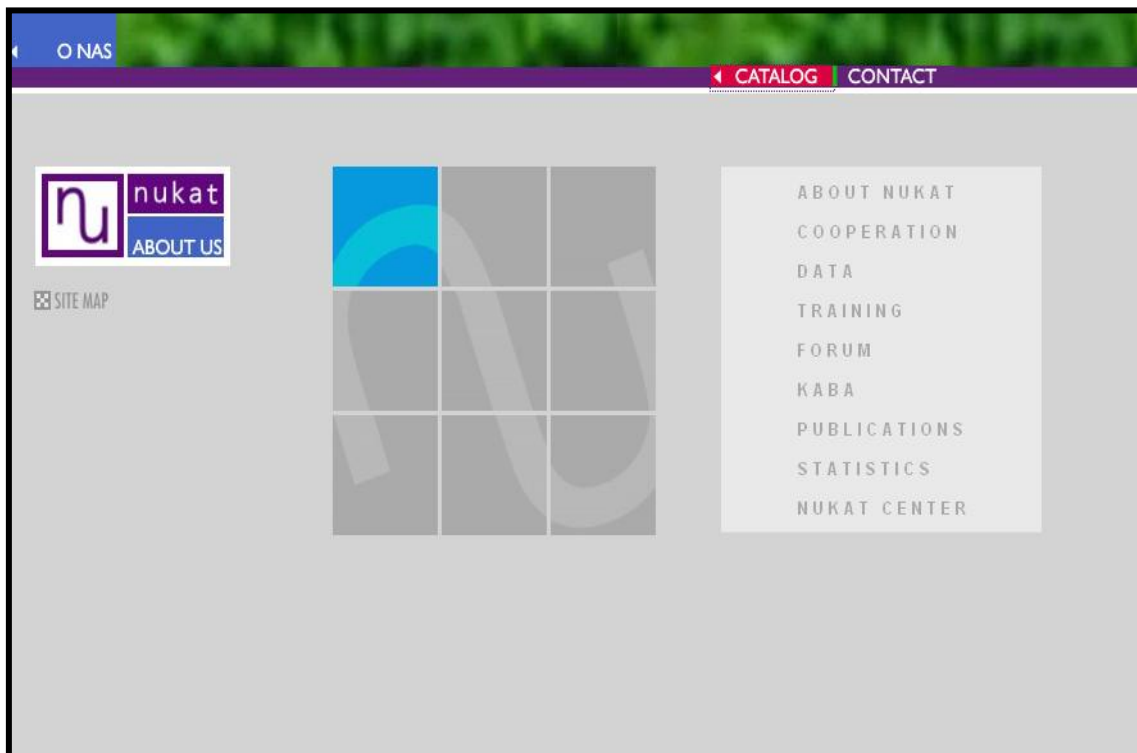


Fig. 38. Centro NUKAT (Polonia)

El centro NUKAT de Polonia¹⁹ alberga el catálogo colectivo de bibliotecas académicas y de investigación de Polonia. Se constituye a través de la catalogación compartida de estas instituciones, lo que significa que cada descripción de un documento se hace solo una vez y se almacena en la base de datos NUKAT. Cuenta con más de 1.100 bibliotecarios, de 81 bibliotecas diferentes. Esta base de datos contiene registros bibliográficos y registros de autoridad. Los principales objetivos son: proporcionar información sobre los documentos y bibliotecas participantes; se acopia de los registros bibliográficos y de autoridad de los catálogos locales; facilitar y acelerar el proceso de catalogación mediante la reducción de registros duplicados. NUKAT es una valiosa fuente de información para los servicios de préstamo interbibliotecario y en el futuro se convertirá en un factor significativo en el proceso de transformación de préstamo interbibliotecario en Polonia. Este proyecto, está financiado con la subvención concedida por la Fundación AW Mellon, el mantenimiento y desarrollo se financia con fondos otorgados por SPUB Komitet Bandan Naukowych (Comisión de Investigaciones Científicas).

¹⁹ La página web de la institución se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.nukat.edu.pl/nukat/en/aboutUs.html>

Biblioteca y Archivos de Canadá



Fig. 39. Biblioteca y Archivos de Canadá

La Biblioteca y los Archivos de Canadá²⁰, se unificaron en 2004, y crearon una nueva institución para los canadienses, que es la fuente de conocimiento y memoria permanente del gobierno de Canadá y sus instituciones. La sede central se encuentra en Ottawa. Gran parte de la colección no está digitalizada, y solo está disponible de forma física. Ofrece servicios de préstamo y copia de las publicaciones canadienses, así como el préstamo de microfilm en el archivo. El préstamo interbibliotecario comprende todo tipo de documentos, tanto de material editado, como libros, periódicos y tesis, como de material de archivo que no está publicado como registros de censos, listas de pasajeros e inmigración, material genealógico, textos de ministros, etc. Cuenta con un catálogo nacional que alberga no solo las existencias de esta institución, sino también de las existencias de más de 1300 bibliotecas canadienses. El portal de tesis, permite consultar a texto completo una gran cantidad de tesis canadienses redactadas entre 1998 y 2001, que están disponibles en línea gratuitamente.

²⁰ La página web de la institución se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.collectionscanada.gc.ca/>

Biblioteca Nacional de Hungría



Fig. 40. Biblioteca Nacional de Hungría

En 1808, la Asamblea Nacional crea el Museo Nacional húngaro, donde se recopilan los documentos históricos y arqueológicos del país, aquí contiene la Biblioteca Nacional de Hungría²¹. En 1846-1847, tanto el museo como la biblioteca se trasladaron a un nuevo edificio, pero por el fracaso de la guerra de la independencia, la biblioteca no se desarrolla considerablemente. Desde 1949, la biblioteca y el museo son instituciones independientes y la biblioteca se ubica en el Castillo Real de Buda. Su misión principal es la recopilación de los "Hungarica", son los libros publicados en las fronteras actuales de Hungría (sin importar la lengua), los libros en húngaro, los libros publicados por húngaros y los libros que tratan de Hungría aunque sean de otros países. La biblioteca, gracias al sistema de copyright, recoge dos ejemplares de los libros, grabaciones de audio y vídeo, documentos electrónicos, etc., que se han publicado en Hungría. Otro objetivo es centralizar distintos servicios para todas las bibliotecas húngaras, a modo de, asignar el ISBN e ISSN, la redacción de la bibliografía nacional, catálogos, mantenimiento de lista de bibliotecas húngaras, etc. Cuenta con 7 millones de obras, de los cuales, 2 millones son libros y alrededor de un millón son manuscritos. Las obras más importantes de la biblioteca son la *Chronica Hungarorum* que es el primer libro impreso en Hungría, en 1473 y diferentes libros que provienen de la Bibliotheca Corvinniana, además de libros históricos y literarios. En lo referente a cooperación internacional, forma parte del proyecto Europeana, además de digitalizar la Bibliotheca Corvinniana.

²¹ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección:
http://www.oszk.hu/index_hu.htm

RERO (Suiza)



Fig. 41. RERO (Suiza)

REd ROmand (RERO)²², se refiere a la red de bibliotecas del oeste de Suiza. Se fundó hace 25 años, a través de la cooperación entre varias bibliotecas importantes del país. Tiene como miembros a unos 280.000 lectores registrados, cuenta con la participación de 220 bibliotecas y atiende a 50.000 estudiantes de cuatro universidades del país. RERO ostenta un importante papel en la política educativa, la vida científica y cultural de Suiza. Se trata del instrumento que las autoridades políticas, académicas y culturales utilizan para crear una política basada en la sinergia y la puesta en común de recursos y servicios. El objetivo principal es organizar las bibliotecas de investigación y estudios generales por la puesta en común de competencias y recursos, además de desarrollar y organizar una red informatizada que permite a los usuarios de cada biblioteca acceder a todos los recursos de la red. Existe un período de planificación durante cinco años, donde el Consejo Ejecutivo determina los objetivos y prioridades concretas que deben adoptarse en los siguientes años. El catálogo enciclopédico, ofrece documentos digitales, tales como tesis y revistas electrónicas, imágenes, fondos digitalizados del patrimonio y textos, en diferentes lenguas. El 37% de los fondos son documentos franceses y son los más numerosos, seguidos del inglés (23%), alemán (21%), italianos (6%) y españoles (2%). Los documentos de referencia de esta base de datos son en su mayoría de libre acceso, y pueden ser prestados a nivel local a través del préstamo interbibliotecario.

²² La página web de la institución se encuentra disponible en la siguiente dirección: <http://www.rero.ch/>

Biblioteca Nacional de Rusia

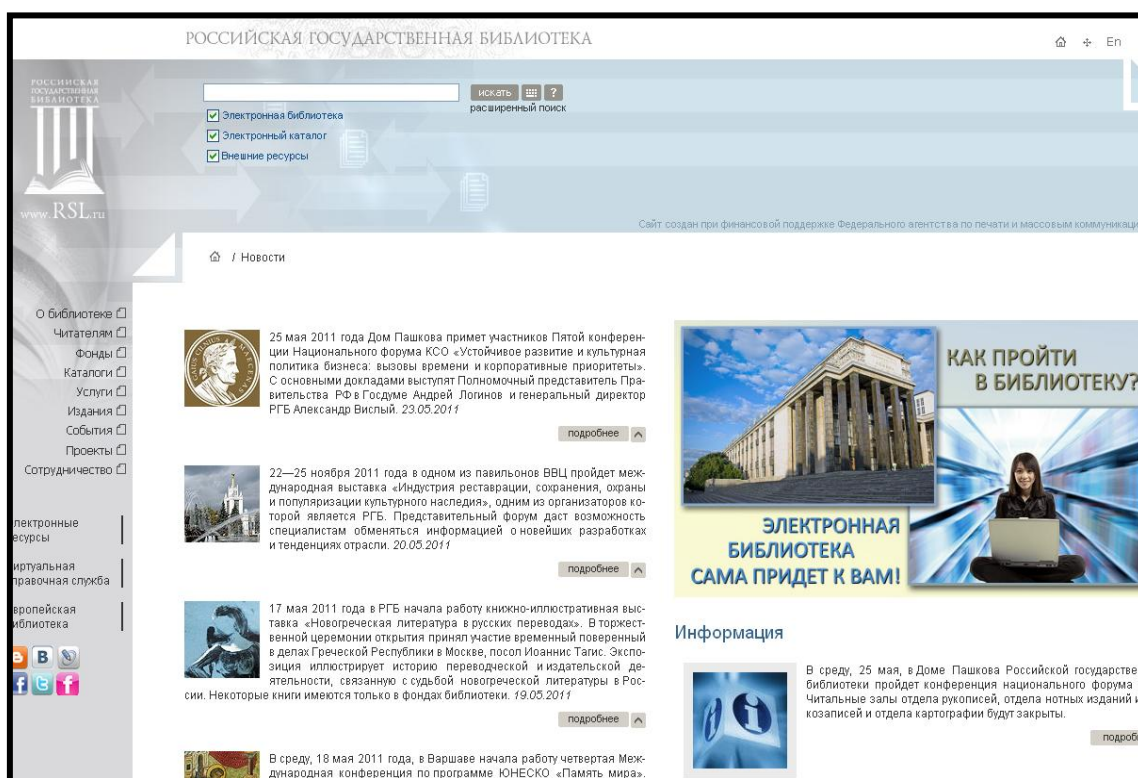


Fig. 42. Biblioteca Nacional de Rusia

La Biblioteca Nacional de Rusia²³ se fundó en 1862. Hoy en día la biblioteca cuenta con una colección única de documentos rusos y extranjeros en 247 idiomas, almacenando más de 43 millones de ejemplares. También se distingue por sus colecciones especializadas en mapas, partituras, grabaciones de audio, rarezas, tesis, periódicos y otros materiales. El acceso es público, ya que cualquier residente o no, puede acceder a cualquiera de las 34 salas de lectura. El número total de visitantes diarios se calcula alrededor de 4000. La biblioteca ha estado proporcionando a lo largo de estos años recursos a una gran variedad de lectores como pueden ser investigadores notables, estudiantes, especialistas, residentes y visitantes del extranjero. El sistema elaborado es perfectamente visible a través de catálogos y ficheros, y en la actualidad, se ha instaurado la biblioteca digital. Se ha puesto en marcha una serie de proyectos digitales destinados a la preservación de su patrimonio (textos, bases de datos, registros de audio y video, películas e imágenes) en formato digital. Este proyecto, tiene como objetivo acumular, divulgar, conservar y poner el patrimonio digital a disposición de los usuarios, en forma de copias digitales. Para promover el interés del público a la lectura, alberga periódicamente eventos educativos y culturales, que reúne a académicos, escritores, artistas y actores para presentaciones de libros, conferencias de lectores, charlas y conciertos.

²³ La página web de la biblioteca se encuentra disponible en la siguiente dirección: <http://www.rsl.ru/>

3.8. OCLC²⁴

El Online Computer Library Center (OCLC) es una organización sin ánimo de lucro, que ofrece servicios bibliotecarios informáticos y de investigación, cuyo fin es el acceso a la información para reducir los costes que se generan. Lo componen diversas instituciones, entre las que se encuentran al menos 72.000 bibliotecas de 170 países en todo el mundo, que requieren de los servicios de OCLC para catalogar y hacer todo el proceso técnico del material bibliotecario.

Tanto OCLC como las bibliotecas asociadas a él, realizan y organizan conjuntamente el catálogo colectivo en línea de OCLC, que se llama WorldCat.

Además de las bibliotecas, los servicios de OCLC lo usan investigadores, estudiantes, académicos, científicos y toda persona que busque información bibliográfica, resúmenes y textos completos desde cualquier lugar y en cualquier momento.

La asociación de miembros de OCLC está formada por una cooperativa que ofrece el acceso a su biblioteca particular, además de una gran variedad de servicios y bases de datos, entre las que se encuentra WorldCat. Se puede decir, que las bibliotecas asociadas a OCLC forman la agrupación más grande de todo el mundo respecto a este ámbito.

3.8.1. Historia

Comienza en 1967, cuando los presidentes de los institutos de enseñanza superior y de las universidades del estado de Ohio, crearon el Ohio College Library Center (OCLC), y el primer presidente fue Frederick G. Kilgour. El objetivo principal era instaurar un sistema informatizado para que las bibliotecas de estas instituciones académicas de Ohio, permitieran compartir datos y con ello reducir costes innecesarios.

Frederick G. Kilgour, en 1966 decía lo siguiente: “Las bibliotecas hoy en día se ven forzadas a un estado dinámico de inestabilidad que no debería confundirse con inseguridad. Desde la época de Pericles, los periodos de inestabilidad en la historia del hombre han sido los periodos más productivos. Por supuesto, el periodo de inestabilidad en el que las bibliotecas están entrando después de un largo periodo de inmutabilidad, será uno de los periodos más productivos intelectualmente en la Biblioteconomía”. (Alòs-Moner y Méndez, 2008, p. 96)

Actualmente se sigue en una época de inestabilidad, y eso que estas palabras el autor las escribió antes de que apareciese internet y la World Wide Web. Estamos en un periodo de continuo movimiento y todavía queda mucho por realizar.

Al principio, las oficinas de OCLC, se encontraban en la biblioteca central del campus de OSU (Ohio State University), y concretamente, la primera sala de ordenadores estuvo en el OSU Research Center. A partir del crecimiento de la institución, se decidió ampliar de un sistema regional compuesto por 54 institutos de enseñanza superior en Ohio, a lo que ahora conforma una red internacional. Alden Library de la Universidad de Ohio, se trata de la primera biblioteca en automatizar el catálogo en línea, concretamente el 26 de agosto de 1971. Un año más tarde, en 1972, se creó el primer terminal “Spiras-LTE” a medida que se incluían redes de bibliotecas.

²⁴ La información de este apartado ha sido extraída a partir de las diferentes secciones que componen la página oficial de OCLC, cuya dirección es: <http://www.oclc.org/global/default.htm>

En el año 1977, se produjo una expansión que atravesaba las fronteras de Ohio, ya que los miembros de la institución hicieron cambios en la estructura directiva, con el fin que otras bibliotecas del mundo, a parte de las de Ohio, pudieran ser miembros y dar su voto en la elección del consejo directivo. Esto supuso, el cambio de nombre del Ohio College Library Center al denominado OCLC Inc. Concretamente en 1981, el equipo directivo decidió denominarlo legalmente como se conoce hoy día, Online Computer Library Center, Inc.

OCLC, en junio de 1979, se instaló en el actual edificio de la institución, además de contar con una colección de bibliotecas de 50 estados americanos diferentes.

Esta empresa en 1988, consigue los derechos de autor y muchas marcas registradas que están vinculadas al Sistema de Clasificación Dewey, ya que se compró a la empresa Forest Press.

A lo largo de su historia, OCLC ha contado con cuatro presidentes. El primero desde 1967 hasta 1980, fue Frederick G. Kilgour, que se jubiló siendo miembro del consejo directivo en 1995, siendo el miembro fundador permanente desde 1980. En 1980 tomó el relevo Rowland C. W. Brown y estuvo ejerciendo de presidente y gerente general hasta 1989, que el cargo recayó en el Dr. K. Wayne Smith hasta el año 1998. En la actualidad, el primer presidente de OCLC es Jay Jordan que desarrolla los principales servicios de calidad.

En 2005, el personal del equipo técnico de la empresa, crea un proyecto “wiki” que admite comentarios de los lectores y bibliotecarios en cualquier registro de WorldCat. Además ese mismo año, publica Perception of Libraries and Information Resources.

En el año 2006, tanto College Students como Perceptions of Libraries and Information Resources, evalúan las percepciones que tienen los usuarios de las bibliotecas de distintos países. Ese mismo año, en julio, OCLC suma sus fuerzas con RLG (Research Library Group). Se trata de otra organización sin ánimo de lucro, pero focalizada a ofrecer soporte a recursos de investigación en bibliotecas, archivos y museos. La unión de las dos empresas, implica la creación de una de las organizaciones documentales basadas en socios o miembros más grande del mundo, uniendo a los retos de OCLC, el acceso y la gestión de la información, ahora también, en otras instituciones patrimoniales como archivos y museos. (Alòs-Moner y Méndez, 2008, p. 98).

Concretamente en España, la Universitat de Barcelona, inicio el contacto con OCLC. España pertenece, en cuanto a organización a las oficinas de Europa. En 1981 se establece en Birmingham, y el director era David Buckle. A partir de 1996, Janet Mitchell Lees toma el mando de las oficinas de OCLC Europa. En España, según el directorio de OCLC, 150 instituciones usan o lo han hecho alguna vez los servicios de esta empresa.

3.8.2. Objetivos

El fin que persigue la organización es el compromiso de trabajar en equipo para optimizar el acceso a la información disponible en las bibliotecas de todo el mundo.

Para tal fin, surge un propósito de todas las bibliotecas de mantener y operar entre ellas, además de promover la evolución del uso de las bibliotecas y de la biblioteconomía. Ofrecer servicios y productos a favor de las bibliotecas y de los usuarios, con los objetivos de aumentar la disponibilidad de recursos bibliográficos a usuarios individuales y minimizar costes, con el propósito público de suministrar el

acceso de un conjunto de recursos que está en constante aumento de conocimientos e información científica, literaria y educativa que resulta de diferentes partes del mundo.

3.8.3. Beneficios de ser miembros

En OCLC existen bibliotecas, archivos y museos de los cuales formar parte. En cualquiera de estos grupos, esas instituciones forman parte de una asociación que se centra en mejorar conjuntamente los servicios bibliotecarios, defender y promocionar las bibliotecas y su uso, además de potenciar el futuro de la ciencia de la información y la biblioteconomía. Se comprometen a mejorar la investigación, el aprendizaje y la educación, a través de valores como la cooperación, intercambio de recursos y servicio público. Durante los últimos 40 años, esta cooperación de los miembros de OCLC, ha creado vínculos entre la comunidad bibliotecaria para el fortalecimiento de los servicios bibliotecarios, con ello se pueden establecer los siguientes beneficios de ser miembro de esta organización, como son:

- **Ahorro por la colaboración mediante servicios compartidos**

Se obtienen más ventajas al trabajar conjuntamente que de forma separada. Con el intercambio de los servicios conjuntos de todos los socios, las instituciones se ahorran dinero y logran solucionar los problemas más rápido para mejorar la productividad y optimizar operaciones entre las que se pueden incluir la catalogación, desarrollo de colecciones, preservación, archivo y actividades de referencia. Todo ello, enriquece el flujo de conocimiento e información al socorrer al usuario para identificar contenidos de distintas partes del mundo que está conectada a través de redes.

- **WorldCat: colaboración entre bibliotecas**

WorldCat es la principal base de datos bibliográficos del mundo. Es el mejor ejemplo de colaboración entre bibliotecas. Todos los registros representan a más de 70.000 colecciones que contiene 135 millones de registros y 1.3 millones de diferentes ubicaciones. WorldCat cuenta con más de 5000 años de conocimiento en 475 idiomas diferentes, además de evolucionar y crecer constantemente. Se puede decir, que cada segundo, los miembros añaden siete registros a WorldCat. Además ofrece muchos servicios para los miembros de OCLC como WorldCat, el sistema de resolución de enlaces de WorldCat y el servicio de referencia de FirstSearch, y al hacerlo de forma conjunta el valor del recurso aumenta. En la actualidad, además de estar disponible en internet, también cuenta con un acceso API (Application Programming Interface). Se ha convertido en una referente para académicos, investigadores y personas que ejecutan búsquedas en internet.

- **Fomento de la experiencia en la Web de las bibliotecas**

Tal fin se asocia también a buscadores como Google y Yahoo, y lo que hacen es disponer en los motores de búsquedas registros bibliográficos y existencias de las bibliotecas. Actualmente, se están desarrollando dispositivos para móviles ofreciendo una mayor comodidad al usuario. WorldCat comparte con Google colecciones a través del programa Google Book Search, basándose en realizar búsquedas a texto completo de más de 7 millones de libros que están

digitalizados. Con Yahoo, se desarrolla una barra de herramientas y ofrece acceso visible a los registros de WorldCat a través de Yahoo Search. También, se puede nombrar a Ask.com, que está incluyendo, aunque sea más lentamente, registros de WorldCat en sus índices.

- **El futuro de la investigación de las bibliotecas**

La empresa ofrece una infraestructura y un proceso interactivo para ayudar a las bibliotecas, archivos y museos a manejarse en la comunidad digital mundial que está cambiando continuamente. Los investigadores resultan personas muy valiosas en las bibliotecas y todo su entorno, al estudiar la tecnología de la información e identificar los avances técnicos. En los últimos años, se ha invertido mucho presupuesto para desarrollar soluciones que cambian en las bibliotecas.

- **Liderazgo y desarrollo**

Se promueve la evolución de las bibliotecas participantes facilitando a los profesionales de la información oportunidades de educación avanzada y liderazgo. Para ello, se entregan informes que hablan sobre el análisis y las tendencias que interesan a las bibliotecas. También se ofrecen oportunidades para el desarrollo profesional como son las ayudas, un ejemplo son las becas de la IFLA y la Spectrum Initiative.

3.8.4. Productos y servicios

Los servicios de OCLC son usados por más de 70.000 bibliotecas para localizar, catalogar, administrar y preservar el material bibliotecario. Servicios como: NetLibrary que trata sobre libros electrónicos, Contentdm para instituciones de colecciones digitales, ZPortal basado en búsquedas de recursos electrónicos, 1Cate como servidor de enlaces, QuestionPoint enfocado para los servicios virtuales de referencia, ECO (Electronic Collection Online) para asegurar el acceso a las revistas electrónicas, entre muchos otros. El más conocido es WorldCat (Alòs-Moner y Méndez, 2008, p. 98).

Entre los productos y servicios más importantes podemos destacar:

- **Catalogación y metadatos**

Ofrecen los mejores servicios de catalogación, integrando catalogación en línea, además de ofrecer servicios relacionados con metadatos. Por ello, la empresa soluciona a los usuarios cualquier proceso de catalogación que quiera llevar a cabo al utilizar servicios automatizados o contratarlos a terceros. Como ejemplos de servicios ofrecidos: Conexión, CatExpress, Servicios Dewey, catalogación personalizada a cada institución, procesamiento por lote, existencias de publicaciones periódicas electrónicas, socios de catalogación de WorldCat, servicio de terminología y entrega de registros MARC.

- **Contenido y colecciones**

Existen diferentes instrumentos para administrar el contenido digital e impreso, y lo que hace es simplificar los procesos de desarrollo de colecciones. El acceso a las

colecciones a través de internet y el servicio global hace que la eficacia del personal incremente. Ejemplos de servicios: CAMIO, conjunto de idiomas y revistas electrónicas.

- **Consulta e identificación**

Los usuarios de OCLC, al buscar información, la encuentran en cualquier momento y lugar, al consentir el acceso a colecciones de bases de datos, libros y revistas electrónicas más consultadas. La consulta e identificación, permite encontrar muy rápido la información, ya sea en la universidad, en la ciudad o en cualquier parte del mundo. Los servicios son. WorldCat.org, WorldCat Local, FirsSearch, Catálogo grupal, QuestionPoint y ArchiveGrid.

- **Préstamo interbibliotecario y entrega de documentos**

Al pertenecer a esta red integrada, se puede compartir solicitudes de préstamo interbibliotecario con otras bibliotecas y con proveedores, para administrar más cómodamente el material. Se puede elegir entre una entrega a nivel local, grupal y mundial. Servicios como: WorldCat Link Manager, Sistema de control del préstamo y entrega de recursos de WorldCat y ILLiad.

- **Administración y colecciones digitales**

El contenido digital está presente en todo el ciclo de vida de los documentos, desde la planificación y el procesamiento hasta la administración, el registro y la identificación del material. Resulta muy útil ya sea para las instituciones nuevas en este entorno digital como para las que tienen una amplia experiencia en procesos de digitalización y preservación. OCLC ofrece experiencia para los servicios que las empresas necesiten, como trabajos en publicaciones periódicas, archivos PDF, fotografías, documentos o cualquier otro material. Los servicios principales ofrecidos son. CONTENTdm, servicios de preservación y archivo digital.

- **Sistemas y servicios de administración**

Ofrece una variedad de servicios de administración para mejorar la gestión de las bibliotecas. Para ello, estos servicios se pueden manipular individual o grupalmente. También se utilizan los datos que tiene WorldCat para realizar análisis y otras actividades de administración de colecciones mediante la red. Esta tarea ayuda a solucionar las operaciones con mejor eficacia. Servicios ofrecidos como: Análisis de colecciones WorlCat, Selecciones de WorldCat, desarrollo de sistemas personalizados, servicios controlados y DBA (aplicaciones alojadas de bases de datos).

- **Servicios web y de datos**

Mediante diferentes aplicaciones, se puede acceder a servicios y datos en la web. Estos servicios, cuentan con diversas opciones como puede ser la resolución OpenURL y el acceso consolidado en distintas versiones de obras publicadas. Los

servicios de OCLC aumentan constantemente y con ello, se obtiene cada vez más una red con mayor número de bibliotecas y más sólida. Servicios como: Registro de WorldCat y xISBN.

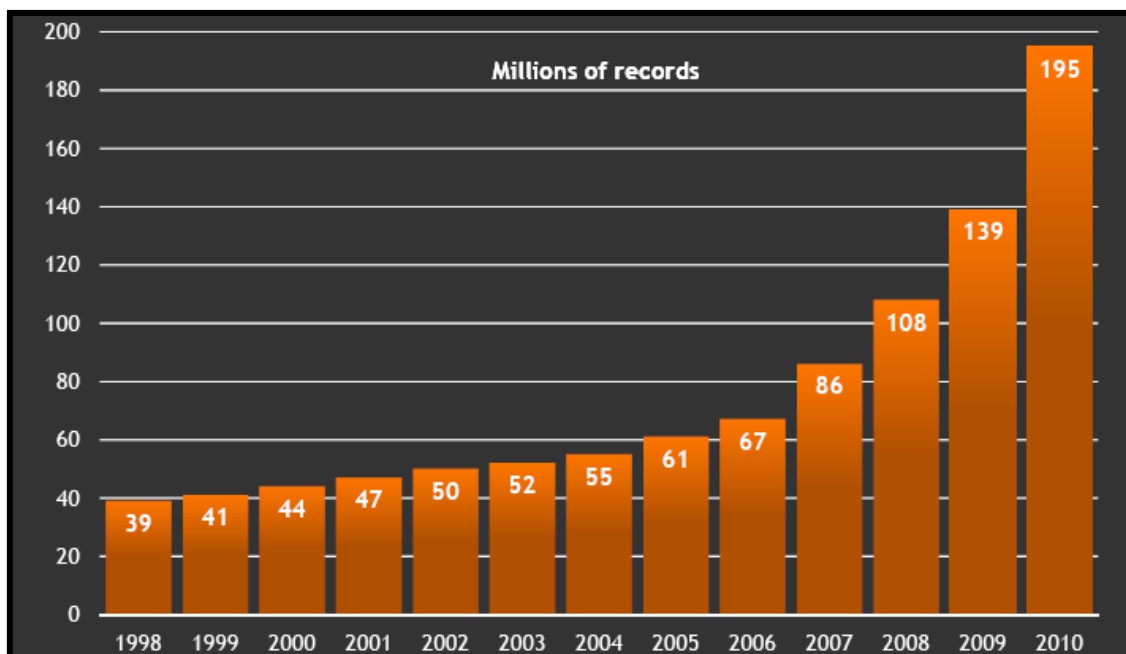


Fig. 43. Crecimiento del WorldCat

Fuente: Shelton (2011)

En el gráfico se observa la evolución del WorldCat desde el año 1998 hasta el 2010. Desde que se creó hasta el 2002, la cooperativa alcanza 50 millones de registros y en 2010 logra casi 200 millones de registros, por lo que vemos como la catalogación compartida funciona correctamente.

Según Frederick G. Kilgour, “las bibliotecas deben adoptar nuevos objetivos, para poder seguir siendo esenciales para la sociedad. En especial, deben tratar de participar con la gente en sus actividades culturales. Ya no alcanza con un servicio pasivo y despersonalizado. Los adelantos de esta sociedad moderna, basada en la información, están conduciendo a las bibliotecas a este nuevo objetivo de satisfacer las necesidades de las personas cuando y donde lo deseen”. Texto extraído de “Evolving, Computerizing, Personalizing” de American Libraries, febrero de 1972.

4. Evaluación del fichero

A continuación, se realizarán búsquedas en el VIAF para demostrar las diferentes opciones que se pueden encontrar en el sistema. Se pueden ejecutar búsquedas tanto por nombres de persona como entidades. No se realizarán búsquedas de títulos ya que el sistema en este caso, remite a la persona o entidad autora de esa obra. Especificar que en el apartado “seleccione el índice” se ha elegido “todo VIAF”, sin puntualizar ninguna biblioteca miembro, ya que así se realizan búsquedas más completas y representativas de todo el sistema.

Nuestro objetivo es realizar un análisis comparativo del proceso de búsqueda, mediante la visualización de los ejemplos de las distintas autoridades que se pueden mostrar en el sistema.

Las búsquedas se van a realizar en dos partes para observar las opciones que ofrece el sistema. La primera parte de las búsquedas, indica los resultados generales y que diferencias se encuentran entre ellos. En la segunda parte, se hace una especificación de dos búsquedas, mostrando todo lo que muestra el sistema en cada apartado o pestaña, tanto en la búsqueda de una persona como de una entidad.

4.1. Resultados generales

Realizamos búsquedas tanto de personas como de entidades. Inicialmente, se ejecutan las exploraciones por persona, para ello, se efectúan indagaciones de las diferentes formas de sinonimia que se pueden realizar, como por ejemplo: seudónimo, título nobiliario, nombre de casada, nombre religioso, etc., estas exploraciones se elaboran primero con el nombre admitido y luego con el sinónimo de ese nombre, para comparar las diferentes formas elegidas y comprobar si existen diferencias. A continuación, se plasman las búsquedas de entidades, para ello se efectúan búsquedas en la administración pública (nacional, autonómica, provincial y local), privada, internacional, religiosa y temporal.

Asimismo, las autoridades resultantes fueron las que se recogen en la siguiente tabla, en la cual se muestran la forma inicialmente buscada y los sinónimos que podían utilizar los usuarios al realizar la demanda.

<i>Tipo de autoridad</i>	<i>Sinónimos</i>
Nombres de persona	
Voltaire	François-Marie Arouet
Byron, George Gordon Byron, Baron	Lord Byron
Christie, Agatha	Mallowan, Agatha
Jean de Paris	Jean Quidort
Fray Luis de Granada	Luis de Sarria
Benedicto XVI	Joseph Aloisius Ratzinger
J.R.R. TOLKIEN	John Ronald Reuel Tolkien
Tomás Moro	Thomas More
Nicolaus Copernicus	Nikolaj Kopernik
Johannes Ludovicus	Juan Luis Vives
Nombres de entidades	
Italia. Ministero per i Beni e le Attività Culturali	Ministerio de Cultura de Italia
Castilla y León. Junta	Junta de Castilla y León
Valencia (Provincia). Diputación Provincial	Diputación Provincial de Valencia
Barcelona. Ayuntamiento	Ayuntamiento de Barcelona
Online Computer Library Centre	OCLC
International Federation of Library Associations	IFLA
Jesuitas	Jesuitas
International Congress of Slavists (10ª. 1988. Sofija, Bulgaria)	Congreso internacional de Slavists

Tabla I. Autoridades escogidas

4.1.1. Autor Personal

En cuanto a los autores personales, se realizarán búsquedas de diferentes tipos de personas, atendiendo a la sinonimia de estas. Las búsquedas realizadas de autores personales son las siguientes:

Seudónimo

En el caso de seudónimo, el autor personal elegido fue: Voltaire, cuyo sinónimo es François Marie Arouet.

The screenshot shows a search interface with the following fields: 'Select Field:' set to 'Personal Names', 'Select Index:' set to 'All VIAF', and 'Search Terms:' containing 'Voltaire, 1694 1778'. Below the search bar, a message states '2 headings found for Voltaire, 1694 1778'. The results table is as follows:

	Name	Type	Sample Title
1	Voltaire, 1694-1778 Voltaire Voltaire_pseud 1694-1778	Personal	Oeuvres complètes de Voltaire. Oeuvres complètes de Voltaire. Candide ou L'optimisme צדיק, אן, הגורל
2	Voltaire, Françoise Marie Arouet de, 1694-1778	Personal	

Fig. 44. Seudónimo admitido

Para buscar a Voltaire, lo primero que se hizo fue seleccionar en el apartado “nombres de personas”. El sistema mediante el sistema de ayuda de búsqueda, al introducir “Voltaire” sugiere la fecha de nacimiento y muerte del autor, por lo tanto se ha seleccionado. Con esta búsqueda se obtuvieron dos resultados en el sistema. Estos resultados se corresponden con la búsqueda realizada, ya que en el primer puesto aparece el nombre tal cual se introdujo, y en el segundo puesto, aparece el nombre admitido junto con el no admitido más la fecha correspondiente.

The screenshot shows a search interface with the following fields: 'Select Field:' set to 'Personal Names', 'Select Index:' set to 'All VIAF', and 'Search Terms:' containing 'François Marie Arouet'. Below the search bar, a message states '2 headings found for François Marie Arouet'. The results table is as follows:

	Name	Type	Sample Title
1	Voltaire, 1694-1778 Voltaire Voltaire_pseud 1694-1778	Personal	Oeuvres complètes de Voltaire. Oeuvres complètes de Voltaire. Candide ou L'optimisme צדיק, אן, הגורל
2	Arouet, François Marie Arouet, François Marie, auteur de: Le 14 juillet 1989	Personal	Le 14 juillet 1989 Le 14 juillet 1989

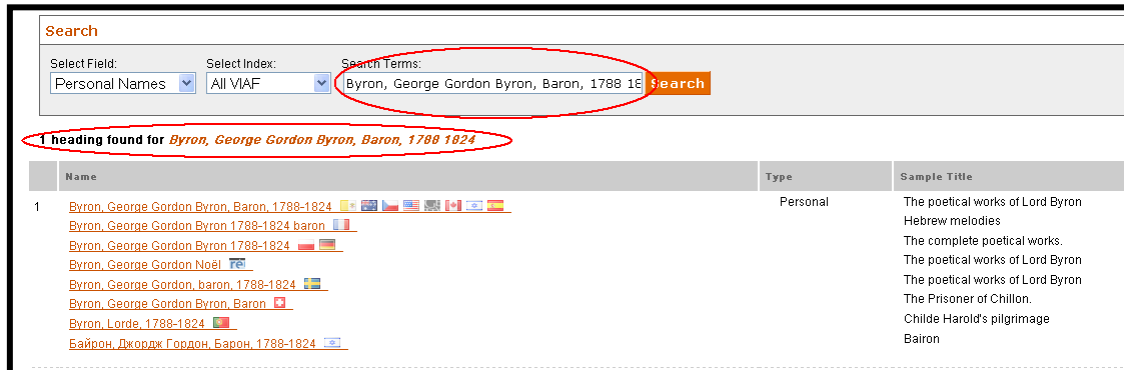
Fig. 45. Seudónimo no admitido

Al buscar al autor personal por su nombre de pila que es “François Marie Arouet”, se obtuvieron los mismos resultados que en la forma anterior.

Como el resultado final por la forma admitida y la no admitida es igual en muchas ocasiones, a partir de los siguientes ejemplos sólo se muestra la figura de los resultados del término admitido, aunque se analicen los resultados de ambos términos, como en el caso actual.

Título nobiliario

La autoridad “Byron, George Gordon Byron, Baron” fue la escogida para localizar los documentos correspondientes a autoridades de título nobiliario. La forma no admitida de este nombre es “Lord Byron”.



Search

Select Field: Personal Names | Select Index: All VIAF | Search Terms: Byron, George Gordon Byron, Baron, 1788 1824 | Search

1 heading found for *Byron, George Gordon Byron, Baron, 1788 1824*


Name	Type	Sample Title
1 Byron, George Gordon Byron, Baron, 1788-1824 Byron, George Gordon Byron 1788-1824 baron Byron, George Gordon Byron 1788-1824 Byron, George Gordon Noel Byron, George Gordon, baron, 1788-1824 Byron, George Gordon Byron, Baron Byron, Lorde, 1788-1824 Байрон, Джордж Гордон, барон, 1788-1824	Personal	The poetical works of Lord Byron Hebrew melodies The complete poetical works. The poetical works of Lord Byron The poetical works of Lord Byron The Prisoner of Chillon. Childe Harold's pilgrimage Baron

Fig. 46. Título nobiliario

Al realizar la búsqueda por la forma admitida, el sistema propone añadir la fecha de nacimiento y muerte del autor, optamos por tomar esta forma para ver los resultados obtenidos. Se obtiene un registro de autoridad, al igual que con la búsqueda de la autoridad no admitida. Este registro muestra todas las posibles formas de nombrar al autor dependiendo del país.

Nombre de casada

Para el nombre de casada se optó por “Christie, Agatha”, que tiene como sinónimo el nombre “Mallowan, Agatha”, siendo la primera parte su apellido de soltera.



Search

Select Field: Personal Names | Select Index: All VIAF | Search Terms: Christie, Agatha, 1890 1976 | Search

3 headings found for *Christie, Agatha, 1890 1976*

Name	Type	Sample Title
1 Christie, Agatha, 1890-1976 Christie, Agatha 1890-1976 1890-1976 Mallowan, Agatha Christie, 1890-1976	Personal	Murder on the Orient Express Murder on the Orient Express They came to Baghdad. המרגלת היפה
2 Westmacott, Mary, 1890-1976 Christie, Agatha, 1890-1976	Personal	Absent in the spring Miss Marple.
3 Mallowan, Agatha Christie, 1890-1976	Personal	Come, tell me how you live

Fig. 47. Nombre de casada

Tanto en la forma admitida como en la no admitida, el sistema ofrece la posibilidad de introducir la fecha de nacimiento y muerte de la autora, por lo tanto lo realizamos en ambos casos. En la forma admitida se obtienen tres resultados, igual que en la forma no admitida. Estos tres registros corresponden a la misma autora pero descrita de forma diferente. En algunos casos se complementa con la fecha, en otros se mezclan los apellidos, y en un tercero ambas cosas se ofrecen al usuario.

Sobrenombre

La realización de las búsquedas bajo la autoridad “Jean de París” y “Jean Quidort” ofrece muchas diferencias.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Personal Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Jean de Paris
- Search Button:** Search

Below the search bar, a red circle highlights the text: **66 headings found for Jean de Paris**.








	Name	Type	Sample Title
1	Simon, Richard, 1638-1712  Simon, Richard, oratorien  Simon, Richard, C.Or., 1638-1712  Acosta, Jerome 	Personal	Histoire critique du Vieux Testament Histoire critique du Vieux Testament Histoire critique du Vieux Testament Histoire de l'origine et du progrès des revenus ecclésiastiques
2	David, Jacques-Louis, 1748-1825  David 1748-1825  David, Louis, 1748-1825 	Personal	Jacques-Louis David, 1748-1825 Habit civil du citoyen français [estampe] Louis David 1748-1825

Fig. 48. Sobrenombre

El asunto de los sobrenombres es un caso de sinonimia complicado, ya que se ha podido observar, al comprobar con varios de ellos, que existen diferencias sustanciales. En el caso de la autoridad admitida que es “Jean de París”, el sistema recupera 66 registros, entre los que se encuentran personas que no son el autor buscado. En el caso del término no admitido, al ser el nombre y apellido de nacimiento, los registros obtenidos se acotan a tres solamente. La curiosidad es que al introducir este último término, el sistema automáticamente recupera el término admitido que se ha introducido primeramente.

Nombre religioso

Para el supuesto de nombre religioso se elige “Fray Luis de Granada”. Elegimos este término al ser una figura literaria relevante. El sinónimo es “Luis de Sarria”.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Personal Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Fray Luis de Granada
- Search Button:** Search

Below the search bar, a red circle highlights the text: **1 heading found for Fray Luis de Granada**.

	Name	Type	Sample Title
1	Luis de Granada, 1504-1588  Luis de Granada, O.P., 1504-1588  Luis de Grenade dominicain 1504-1588  Luis de Granada  Luis de Granada, 1504-1588, O.P. 	Personal	Guía de pecadores. Guía de pecadores. Introducción del símbolo de la fe Guía de pecadores. Guía de pecadores.

Fig. 49. Nombre religioso

Tanto para la forma admitida como para la no admitida, el sistema al realizar la búsqueda ofrece un único registro. Se trata de un registro completo, donde dependiendo del país añaden más información a la autoridad o menos. En el caso de España, muestra el nombre con las siglas de la orden religiosa a la que perteneció y la fechas de nacimiento y muerte.

Cargo oficial

La autoridad “Benedicto XVI” fue la adoptada para analizar la búsqueda de cargo oficial, cuyo sinónimo es “Joseph Aloisius Ratzinger”. A continuación se muestra la búsqueda de tal persona, y es la siguiente:

The screenshot shows the VIAF search interface. The search field contains 'Benedicto XVI'. Below the search bar, a message states '1 heading found for *Benedicto XVI*'. A table lists the search results with columns for Name, Type, and Sample Title.

Name	Type	Sample Title
1 Benedictus Papa, XVI, 1927-	Personal	Jesus von Nazareth.
Benedict XVI, Pope, 1927-		Jesus von Nazareth.
Benoît XVI, pape, 1927-		Spe salvi
Benoît XVI, pape		Eschatologie, Tod und ewiges Leben.
Benedicto XVI, Papa		Deus caritas est
Benedictus XVI, papa		Jesus von Nazareth.
Benedikt XVI, papež, 1927-		Deus caritas est
Benedictus <papa, 16.>		San Bonaventura
Benedictus PP. XVI, 1927-		Volk und Haus Gottes in Augustins Lehre von der Kirche ...
Benedictus XVI, pape, 1927-		Jesus von Nazareth.
Ratzinger, Joseph, 1927-		<Os >Padres da Igreja de Clemente Romano a Santo Agostinho
Benedykt XVI (papež, 1927-)	zemes druska krikščionybė ir kataliku baznyčia xxi amžiuje pokalbį su peteriu s ...	

Fig. 50. Cargo oficial

En la búsqueda realizada por la forma admitida, el sistema ofrece un registro sobre la persona buscada, en él, ofrece información del nombre, cargo oficial y fecha de nacimiento, todo dependiendo del país. En la búsqueda realizada por la forma no admitida el sistema no recupera ningún registro y ofrece el siguiente mensaje: No headings found for Joseph Aloisius Ratzinger (no se encuentran registros para Joseph Aloisius Ratzinger).

Forma abreviada

En el caso de forma abreviada se ha buscado como forma admitida “J.R.R. TOLKIEN” y como forma no admitida el nombre completo que es “John Ronald Reuel Tolkien”.

The screenshot shows the VIAF search interface. The search field contains 'J.R.R. TOLKIEN'. Below the search bar, a message states '3 headings found for *J.R.R. TOLKIEN*'. A table lists the search results with columns for Name, Type, and Sample Title.

Name	Type	Sample Title
1 Tolkien, J.R.R. (John Ronald Reuel), 1892-1973	Personal	The lord of the rings
Tolkien, John R. R. 1892-1973		The lord of the rings
Tolkien, John Ronald Reuel, 1892-1973		The lord of the rings
Tolkien, J. R. R., 1892-1973		The lord of the rings
Tolkien, J.R.R. (John Ronald Reuel)		The Silmarillion
2 Tolkien, Christopher	Personal	The Silmarillion
Tolkien, Christopher, 1924-		The Silmarillion
3 Haves, John 19... spécialiste de l'oeuvre de J.R.R. Tolkien	Personal	Tolkien's Gedling, 1914 the birth of a legend

Fig. 51. Forma abreviada

Primeramente, para la búsqueda de la forma abreviada el sistema recupera tres registros de persona, en cambio al realizar la búsqueda por el nombre completo, el sistema acota los resultados a dos registros encontrados. La forma admitida ofrece al

usuario en el puesto dos un registro que no pertenece al autor que se busca, sino otro autor que tiene el mismo apellido. Esto se puede deber a que las siglas se pueden confundir más fácilmente por parte del sistema mientras que el nombre completo identifica mejor a la persona buscada.

Variante idiomática

Para el supuesto de variante idiomática se eligió como forma admitida “Tomás Moro” y como forma no admitida “Thomas More”.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Personal Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Tomás Moro
- Search Button:** Search

Below the search bar, a message states: "1 heading found for Tomás Moro".

Name	Type	Sample Title
1 More, Thomas, Sir, Saint, 1478-1535	Personal	The Yale edition of the complete works of St Thomas More.
More, Thomas, 1478-1535		Utopie
Thomas More saint 1478-1535		The Yale edition of the complete works of St Thomas More.
More, Thomas		L'utopie ou le traité de la meilleure forme de gouvernement
Tomás Moro, Santo 1478-1535		De tristitia Christi
More, Thomas, Sir, helgon, 1477-1535		The complete works of St. Thomas More.
Thomas More, Santo, 1477-1535		<A >utopia
Mor, Tomac, 1478-1535		Utopii`a`
Tomasz Morus (św. .1478-1535)		Utopija
Thomas More, s., 1478-1535		

Fig. 52. Variante idiomática

Al realizar la búsqueda por el término admitido, el sistema no ofrece problemas ni errores y recupera un registro que se corresponde con el autor buscado. La información como en casos anteriores depende de cada país y se añade más información o menos, según convenga. Para la búsqueda del término admitido, el sistema ofrece 36 registros asociados a esa búsqueda, algunos si se corresponden con el autor que se quiere encontrar pero otros registros no se corresponden con la entidad buscada.

Variante alfabética

La autoridad “Nicolaus Copernicus” es la elegida para realizar la búsqueda por el término admitido de la variante alfabética, y tiene como sinónimo el nombre de “Nikolaj Kopernik”.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Personal Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Nicolaus Copernicus
- Search Button:** Search
- Results:** 2 headings found for *Nicolaus Copernicus*

	Name	Type	Sample Title
1	Copernicus, Nicolaus, 1473-1543 Copernicus, Nicolaus Kopernikus, Nikolaus, 1473-1543 Copernic, Nicolas, 1473-1543 Kopernik, Mikuláš, 1473-1543 Copérmico, Nicolau, 1473-1543 Kopernik, Mikolaj (1473-1543)	Personal	De revolutionibus orbium caelestium. De Revolutionibus orbium coelestium. De revolutionibus orbium caelestium. De Revolutionibus orbium coelestium. On the revolutions Des Révolutions des orbes célestes. De revolutionibus orbium coelestium libri VI
2	Copernicus, Nicolaus	Personal	new york almanack for the year of christian account new york n y copernicus

Fig. 53. Variante alfabética

En la búsqueda por el término admitido, se encontraron dos registros, estos se corresponden con la persona buscada. El término no admitido acota más los resultados y solamente ofrece un registro a los usuarios. La variación de dichos términos es insignificante, ya que con las dos búsquedas se encuentra el autor que se solicita.

Forma latina

Por último en el caso de personas, se ha optado para la forma latina por el nombre de “Johannes Ludovicus” como término admitido, cuyo sinónimo es “Juan Luis Vives”.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Personal Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Johannes Ludovicus
- Search Button:** Search
- Results:** 406 headings found for *Johannes Ludovicus*

	Name	Type	Sample Title
1	Vives, Juan Luis, 1492-1540 Vives, Juan Luis	Personal	De subventione pauperum. De subventione pauperum.
2	Ludewig, Johann Peter von 1688-1743 Ludewig, Johann Peter von, 1670-1743 Ludewig, Johann Peter von	Personal	Vollständige Erläuterung der Gùlden Bullen Vollständige Erläuterung der Goldenen Bulle Vollständige Erläuterung der Gùlden Bullen
3	Kosegarten, Johann Gottfried Ludwig, 1792-1860 Kosegarten, Hans Gottfried Ludwig 1792-1860 Kosegarten, Johann Gottfried Ludwig	Personal	Geschichte der Universität Greifswald mit urkundlichen beilagen. The poems of the Huzallis... Vol. I... Kosegarten's Gedichte

Fig. 54. Forma latina

En este caso se ha obtenido una diferencia muy grande del término admitido al no admitido. Centrándonos en el admitido, el sistema ofrece 406 registros, aunque el primero se corresponde con el término no admitido, pero los siguientes son personas que no tienen relación con el autor que se desea encontrar. Para el término no admitido, que se corresponde con el nombre en español, el sistema encuentra dos registros, aunque solamente el primero se corresponde con el autor deseado.

4.1.2. Entidades

En este caso, se realizan las búsquedas por los nombres de las entidades más utilizados de forma normalizada, y algunas opciones que podrían utilizar los usuarios del recurso. La búsqueda se realiza para comprobar que el sistema puede recuperar entidades de diferentes tipos, ya que existen múltiples entidades a distinto nivel. Se realizarán búsquedas de entidades de la administración pública (nacional, autonómica, provincial y local), privadas, internacionales, religiosas y temporales.

Administración Pública Nacional

The screenshot shows a search interface with the following details:

- Select Field:** Corporate Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Italia. Ministero per i Beni e le Attività Culturali
- Results:** 127 headings found for Italia. Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Name	Type	Sample Title
1. Italia. Ministero per i beni culturali e ambientali Italia. Ministero per i Beni Culturali e Ambientali	Corporate	Pubblcazioni degli archivi di stato Pubblcazioni degli archivi di stato
2. Italia. Ufficio centrale per i beni librari e gli istituti culturali Italia. Ufficio Centrale per i Beni Librari e gli Istituti Culturali Italia. Ufficio centrale per i beni librari e gli istituti culturali	Corporate	Pregare nel segreto : libri d'ore e testi di spiritualità nella tradizione cris ... I luoghi della memoria scritta : manoscritti, incunaboli, libri a stampa di Bibl ... I luoghi della memoria scritta : manoscritti, incunaboli, libri a stampa di Bibl ...
3. Biblioteca nazionale centrale di Firenze Biblioteca nazionale centrale (Firenze) Biblioteca Nazionale Centrale (Firenze)	Corporate	Bibliografia nazionale italiana. Bibliografia nazionale italiana. Bibliografia nazionale italiana.

Fig. 55. Administración Pública Nacional

En el caso de una administración pública nacional de un país se ha elegido “Ministerio de Cultura de Italia”. En el sistema se introdujo de la forma autorizada en italiano que es “Italia.Ministero per i Beni e le Attività Culturali”. Con esta búsqueda se obtuvieron 127 resultados, a parte de la entidad demandada, el sistema ha recuperado otras administraciones con un nombre parecido o que están adheridas a la misma. El buscador en estos casos debería refinar más la búsqueda, ya que al introducir un usuario esta solicitud no debería mostrar instituciones relacionadas o con nombre parecido, sino solamente, la que se corresponde con la buscada. Al realizar la búsqueda por el nombre directo “Ministerio de Cultura de Italia” en español, no se obtiene ningún registro.

Administración Pública Autonómica

The screenshot shows a search interface with the following details:

- Select Field:** Corporate Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Castilla y León. Junta
- Results:** 27 headings found for Castilla y León. Junta

Name	Type	Sample Title
1. Castilla y León (Spain). Junta Castilla y León. Junta Junta de Castilla y León	Corporate	La platería en la época de los Austrias Mayores en Castilla y León El siglo de Fray Luis de León, Salamanca y el Renacimiento : [exposición celeb ... Territoires d'Europe
2. Castilla y León (Spain). Consejería de Educación y Cultura	Corporate	la leyenda negra
3. Castilla y León (Spain). Consejería de Cultura y Turismo	Corporate	Castilla y León restaura
4. Cátedra Miguel Delibes	Corporate	siglo xxi

Fig. 56. Administración Pública Autonómica

Para la exploración de una administración pública autonómica se optó por “Castilla y León. Junta”. La primera opción que ofrece el sistema es el registro que se ha buscado, aunque aparecen 27 resultados en total con la búsqueda realizada. Las demás instituciones se tratan de organismos relacionados y que el sistema lo considera de gran interés mostrar al usuario. Al buscar por Junta de Castilla y León, ofrece 25 registros, y el primero se corresponde con el deseado pero de la forma admitida buscada anteriormente.

Administración Pública Provincial

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Corporate Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Valencia (Provincia). Diputación Provincial
- Search Button:** Search
- Results Summary:** 17 headings found for Valencia (Provincia). Diputación Provincial
- Table of Results:**

	Name	Type	Sample Title
1	Institución Alfonso el Magnánimo Institución Alfonso el Magnánimo <Valencia> Institució Alfons el Magnànim Valence, Espagne	Corporate	Estudios universitarios. Estudios universitarios.
2	Sala Parpalló Sala Parpalló <Valencia> Sala Parpalló Valence, Espagne	Corporate	manolo valdes Wols fotografías, acuarelas y grabados ; Sala Parpalló, diciembre 1993 - enero 1...
3	Museu de Prehistòria (Valencia) Museo de Prehistoria "Domingo Fletcher Valls" Museo de Prehistoria <Valencia>	Corporate	museu de prehistoria domingo fletcher valls marti oliver bernardo museo de prehistoria domingo fletcher valls

Fig. 57. Administración Pública Provincial

En cuanto al análisis de los resultados que se obtienen con una administración pública provincial como es “Valencia (Provincia). Diputación Provincial” se puede señalar que se obtuvieron 17 resultados. En este caso, los primeros resultados no concuerdan con la búsqueda deseada, sino que hasta el puesto 15 no encontramos la entidad que se solicita. Para el usuario es un problema, ya que al no aparecer en los primeros puestos, el usuario puede pensar que esa entidad buscada no existe, no siendo así, por lo tanto el sistema, debería cambiar el orden de los resultados mostrando en primer lugar los resultados coincidentes. Si se realiza la búsqueda en orden directo “Diputación Provincial de Valencia, el sistema recupera 31 registros pero con el mismo problema que en la forma admitida.

Administración Pública Local

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Select Field:** Corporate Names
- Select Index:** All VIAF
- Search Terms:** Barcelona. Ayuntamiento
- Search Button:** Search
- Results Summary:** 92 headings found for Barcelona. Ayuntamiento
- Table of Results:**

	Name	Type	Sample Title
1	Barcelona (Spain). Ayuntamiento Barcelona. Ayuntamiento Barcelona. Ajuntament	Corporate	Gaseta municipal de Barcelona. El Call : el barri jueu de Barcelona =le quartier juif de Barcelone
2	Museo Picasso <Barcelona> Museo Picasso	Corporate	Van Dongen Picasso looks at Degas
3	Museo de Historia de la Ciudad (Barcelona, Spain) Museo de Historia de la Ciudad <Barcelona> Museo de Historia de la Ciudad	Corporate	Quaderns Quaderns Barcelona en su historia : breve historia de la ciudad

Fig. 58. Administración Pública Local

La autoridad “Barcelona. Ayuntamiento”, fue la elegida para la localización de una entidad de la administración pública local. El sistema al buscar por esta entidad encuentra 92 registros. El primer registro es el deseado y el que se corresponde con la búsqueda, aparte, existen otras entidades relacionadas que se muestran. En orden directo “Ayuntamiento de Barcelona” se ofrecen 77 registros, y el primero es el deseado.

Privadas

The screenshot shows the VIAF search interface. The search field contains 'Online Computer Library Centre'. Below the search bar, a message states '1 heading found for Online Computer Library Centre'. A table displays the search results:

Name	Type	Sample Title
1 OCLC (Dublin, Ohio) OCLC (Dublin, Ohio) Online Computer Library Center <Dublin, Ohio>	Corporate	FirstSearch. OCLC newsletter NextSpace

Fig. 59. Entidades privadas

Para las entidades privadas se ha optado por la “Online Computer Library Centre”. Se eligió realizar la búsqueda por la forma extendida ya que es la forma admitida por las reglas de catalogación. Los resultados obtenidos fueron un registro, que es el que se buscaba. Esta autoridad tal y como se observa, en muchos países figura de forma abreviada, “OCLC”, y solamente Alemania introduce el nombre completo, además de añadir el lugar donde la entidad tiene su sede.

Internacionales

The screenshot shows the VIAF search interface. The search field contains 'International Federation of Library Associations'. Below the search bar, a message states '281 headings found for International Federation of Library Associations'. A table displays the search results:

Name	Type	Sample Title
1 International Federation of Library Associations and Institutions Mezinárodní federace knihovnických asociací a institucí Fédération internationale des associations de bibliothécaires et de bibliothèques	Corporate	... council and general conference / International Federation of Library Associa ... IFLA annual ... World guide to library, archive and information science education
2 International Federation of Library Associations Fédération internationale des associations de bibliothécaires Mezinárodní federace knihovnických asociací	Corporate	ISBD (M). IFLA publications IFLA journal
3 IFLA UBCIM Programme IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme International Federation of Library Associations and Institutions. Universal Bib Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques Universal bibliographic control and international MARC programme	Corporate	UNIMARC manual UNIMARC manual UNIMARC manual UNIMARC manual UNIMARC manual

Fig. 60. Entidades internacionales

Al referirnos a organizaciones internacionales la “International Federation of Library Associations” fue la elegida. Al igual que en el apartado anterior, se decidió realizar la búsqueda por el nombre completo, y no por las siglas que en este caso son “IFLA”. El número de registros fueron 281, y además de la forma solicitada, aparecen todas las entidades subordinadas y relacionadas con dicho organismos.

Religiosas

The screenshot shows the VIAF search interface. The search field contains 'Jesuitas', which is circled in red. Below the search bar, a message states '60 headings found for Jesuitas'. A table displays the search results with columns for Name, Type, and Sample Title.

	Name	Type	Sample Title
1	Jesuits Societas Jesu Jezuité Jésuites	Corporate	Constitutiones Bibliothèque de la Compagnie de Jésus. Constitutiones Ratio studiorum.
2	Jesuitas	Corporate	
3	Observatorio de Cartuja	Corporate	boletín mensual del observatorio de grandada 1903 a granada

Fig. 61. Entidades religiosas

En el caso de autoridad religiosa, la entidad elegida fue la orden religiosa “Jesuitas”. Al realizar la búsqueda obtenemos 60 registros. El primer y segundo registro se trata de la asociación que nos interesa, pero podemos observar como el primer registro apuesta por el nombre en diferentes idiomas menos en español, y como es en este registro donde aparece el nombre tal cual se ha solicitado.

Temporales

The screenshot shows the VIAF search interface. The search field contains 'International Congress of Slavists', which is circled in red. Below the search bar, a message states '32 headings found for International Congress of Slavists'. A table displays the search results with columns for Name, Type, and Sample Title.

	Name	Type	Sample Title
1	International Congress of Slavists	Corporate	Slavistische Studien zum ... Internationalen Slavistenkongress
2	Международный съезд славистов	Corporate	Slavianskoe iazykoznanie
3	International Congress of Slavists <10. 1988. Sofija> Międzynarodowy Kongres Sławistów (10. 1988. Sofija)	Corporate	Dutch contributions to the Tenth International Congress of Slavists, Sofia, Sept... x mezinarodni sjezd slavist u sofija 1988 14 22 9 bibliografie
4	International Congress of Slavists <7. 1973. Warszawa> Międzynarodowy Kongres Sławistów (7. 1973. Warszawa)	Corporate	Slavistische Studien zum VII. [Siebten] Internationalen Slavistenkongress in War... okcent vensta rec

Fig. 62. Entidades temporales

Para una entidad temporal buscamos por “International Congress of Slavists”. En los resultados podemos observar cómo se obtienen 32 registros relacionados con la búsqueda concreta. Aparte del registro específico, las demás opciones se tratan de las diferentes ediciones de ese congreso.

Con todas estas búsquedas, se puede comprobar que el sistema permite recuperar tanto nombres de persona como entidades. Dentro de los nombres de persona, hemos percibido como dependiendo de la sinonimia el sistema recupera bien la búsqueda o tiene que mejorar algunos aspectos. En el apartado de entidades, se ha comprobado como recupera cualquier tipo de entidad que existe, aunque en algunos casos se necesitaría una mayor precisión de búsqueda.

4.2. Especificación de cada apartado

En esta segunda parte de las búsquedas en el VIAF, se pretende especificar dos ejemplos, uno de persona y otro de entidad, para explicar el funcionamiento del sistema mediante pestañas, es decir, enseñar todo lo que muestra un registro específico del VIAF. La primera búsqueda que se va a explicar es la de un nombre de persona, y la segunda la de una entidad.

4.2.1. Nombre de persona

En este caso se ha elegido el nombre de “Byron, George Gordon Byron, Baron”. Se escoge este nombre porque entre todos los nombres de persona que se han analizado en el apartado anterior, resulta el más completo para enseñar todo lo que muestra el sistema de VIAF a los usuarios mediante las pestañas que presenta el sistema.

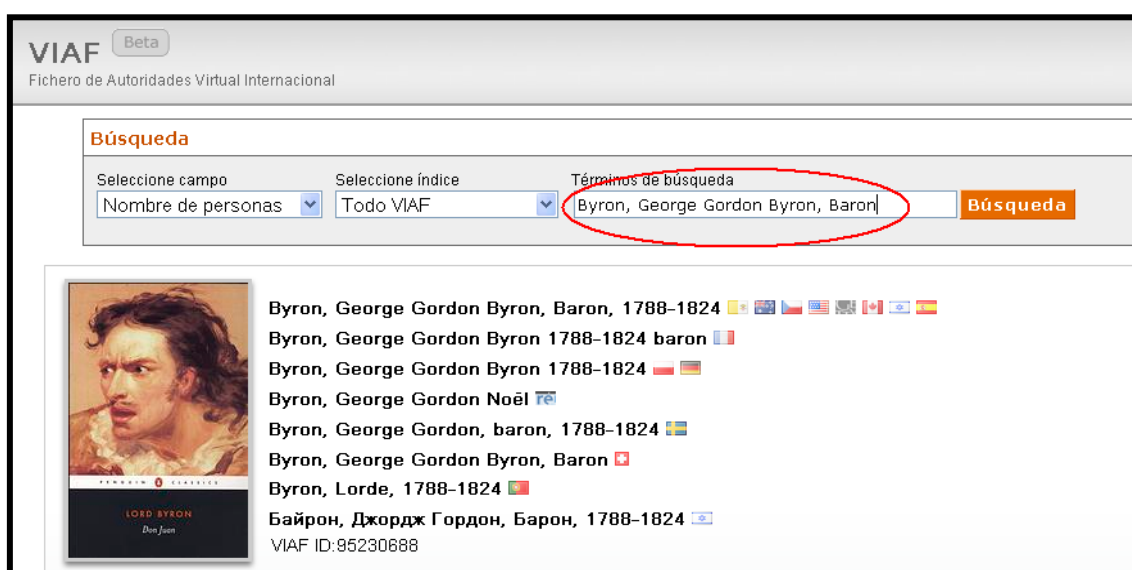



Fig. 63. Registro de autoridad (persona)

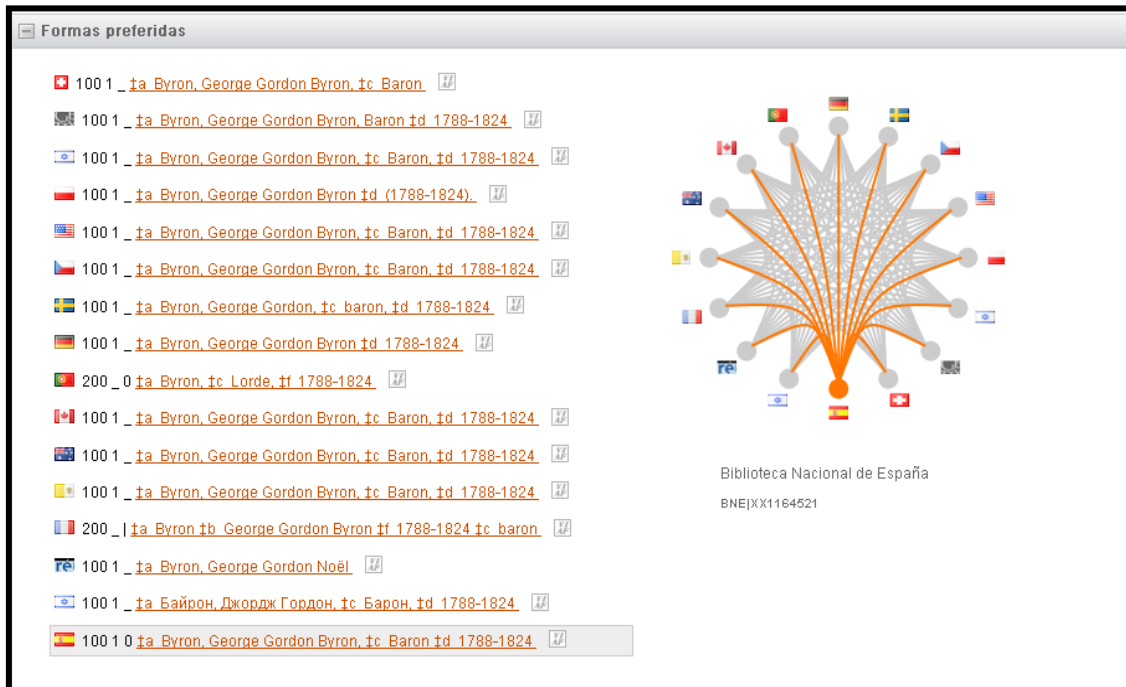
En la pantalla del registro específico, lo primero que figura es el registro de autoridad, donde se encuentra la información extraída del conjunto de los registros de las bibliotecas participantes. Se puede observar las diferentes autoridades que se atribuyen a la persona en los distintos países. Aparte de la autoridad, al lado de cada una de ellas, aparece la bandera de cada país representándolo para que de forma visual lo asocie al país de la institución que representa. Además a la izquierda de las distintas autoridades, se expone la cubierta de una obra²⁵, que pulsando sobre la imagen se redirige la búsqueda por ISBN en WorldCat.

Los detalles de los registros se definen en pestañas desplegadas pulsando los botones de más (+) y menos (-). Las pestañas son las siguientes:


- Formas preferidas: contiene las diferentes formas aceptadas de cada biblioteca. Si se pulsa en el enlace de cada biblioteca se ofrece el registro específico de cada institución. Cuando las bibliotecas contienen ficheros


²⁵ La presentación de este tipo de información contribuye a enriquecer el catálogo.


locales de autoridad accesibles desde VIAF, el vínculo nos lleva a tal registro. Tal hecho se produce con los registros de la LC, Alemania, Suecia y España, y para ello, se tiene que pulsar en el icono VIAF , que está al lado del enlace.





Formas preferidas


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, Baron td 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron, td 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron td \(1788-1824\)](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron, td 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron, td 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon, tc baron, td 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron td 1788-1824](#) 


200_0 [_1a Byron, tc Lorde, tf 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron, td 1788-1824](#) 


100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron, td 1788-1824](#) 

100 1 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron, td 1788-1824](#) 

200_1 [_1a Byron tb George Gordon Byron tf 1788-1824 tc baron](#) 

100 1 [_1a Byron, George Gordon Noel](#) 

100 1 [_1a Байрон, Джордж Гордон, tc Барон, td 1788-1824](#) 

100 1 0 [_1a Byron, George Gordon Byron, tc Baron td 1788-1824](#) 

Biblioteca Nacional de España
BNE|X1164521

Fig. 64. Formas preferidas (persona)

Además a la derecha de los nombres aceptados por cada biblioteca, aparece un mapa virtual, que muestra los enlaces determinados entre los distintos registros de cada biblioteca. El gráfico es muy intuitivo, ya que muestra las relaciones que tiene cada país con otros países en ese registro, además de mostrar el número de control de registro. En el ejemplo anteriormente mostrado, se observa como si nos situamos sobre la bandera de España, se puede percibir que este país tiene relaciones con todos los países miembros que se representan en el gráfico, aunque esto no siempre es así, ya que si se hubiese escogido otro país no tiene porque estar relacionado con todos.

- Formas alternativas del nombre: muestra las diferentes formas en las que se puede escribir en cada país el nombre aceptado en la base de datos. Se puede observar los diferentes campos 400s del formato MARC incorporados desde cada país.

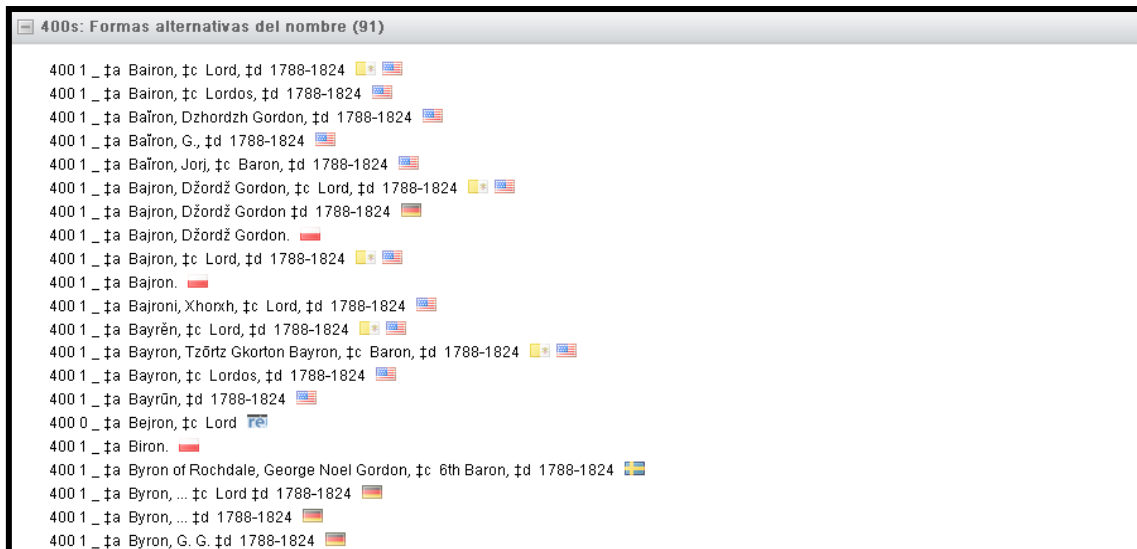


Fig. 65. Formas alternativas de nombre (persona)

En este caso, existen 91 formas alternativas asociados al nombre de Byron, George Gordon Byron, Baron. En la pestaña, se especifica que el usuario está observando el campo 400 de formato MARC, además que al lado de cada forma está asociada la bandera de cada país que representa esa forma del nombre.

- Nombres relacionados: explica los nombres que se pueden asociar al concepto aceptado, y muestra los diferentes campos 500s del formato MARC afiliados a los países. En este caso no ocurre, pero lo explicaremos al tratar el ejemplo correspondiente al nombre de entidad.
- Principales títulos: acoge los títulos principales de cada autor, además de mostrar los países que cuentan con dichas obras.

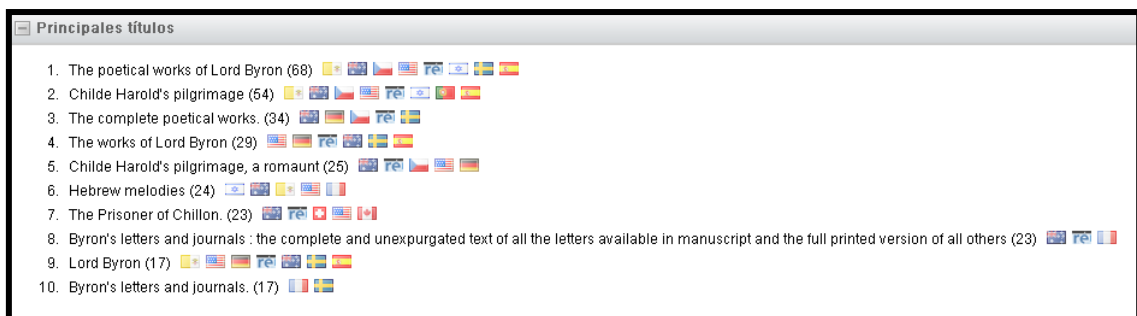


Fig. 66. Principales títulos (persona)

El sistema en este caso, elige las 10 obras más representativas del autor en cuestión. Se trata de una información interesante y enriquecedora, porque muestra no solo información del autor sino que lo asocia con sus obras.

- Seleccionar coautor: se despliega una lista de coautores que están relacionados con el autor buscado. Estos coautores pertenecen a diferentes países, y son autores que han colaborado con el autor objeto de la búsqueda.



Fig. 67. Seleccionar coautor (persona)

Al igual que en ocasiones anteriores, lo muestra en forma de lista y asociando cada elemento con el país (representado por la bandera de cada uno).

- Países de publicación: muestra los países de publicación, esto se hace gracias a los metadatos recogidos de cada país.

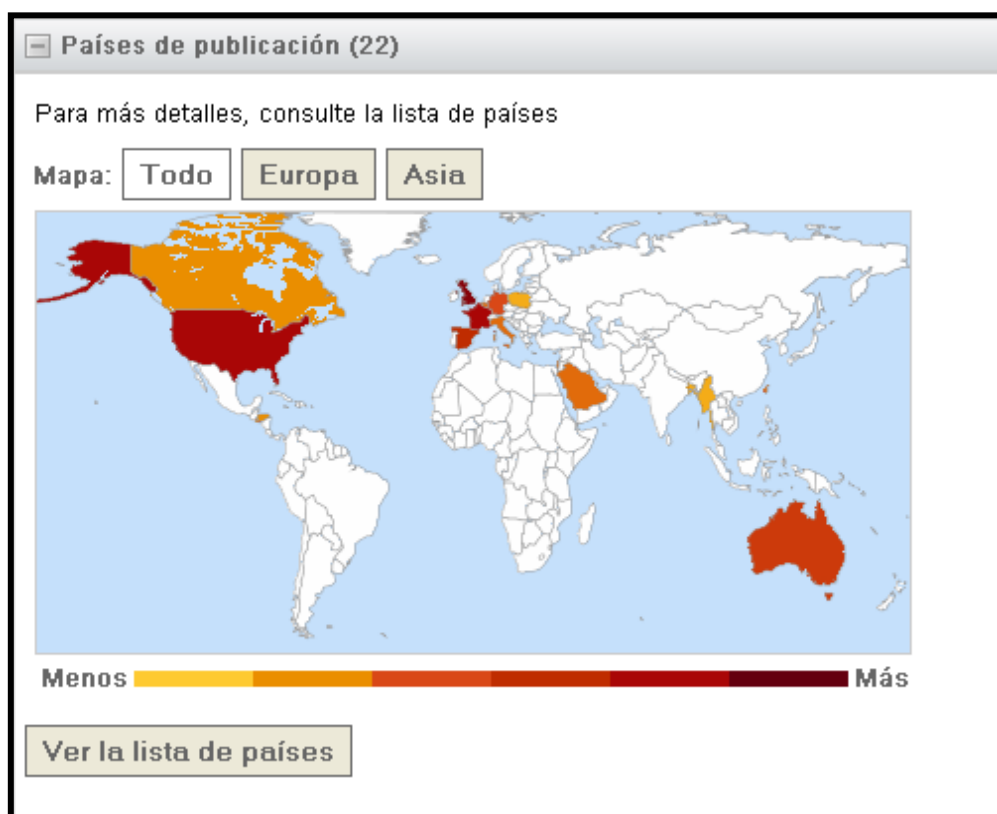


Fig. 68. Países de publicación (persona)

Es una opción diferente y muy visual, que llama la atención al usuario consultarla para saber más del autor. En este caso existen 22 países que han publicado obras de este autor. En la figura anterior, aparecen coloreados esos

países dentro del mapa mundi, pero si se quiere ser más específico y buscar por continentes, el sistema ofrece la posibilidad de acercar más el mapa y especificar los continentes, en este caso del continente de Europa y de Asia. Además, si se desea ver la lista de países se puede consultar entrando en el desplegable de “ver la lista de países” y el resultado es una lista detallada de los países que están asociados al autor en cuanto a la publicación, con su respectiva bandera que indica si el fichero de autoridad tiene, al menos, alguna publicación del país respectivo.

- Estadísticas de publicación: se trata de una línea del tiempo de la publicación, observando las publicaciones de cada década, y se realiza a través de los datos proporcionados en los registros bibliográficos.



Fig. 69. Estadísticas de publicación (persona)

Además de este dato, en la figura se muestran los identificadores, y en este caso existen 289 ISBNs únicos asociados al autor investigado.

- Principales editores: brinda la oportunidad de observar los editores asociados al registro. Estos editores pertenecen a distintos países, con su respectiva bandera.



Fig. 70. Principales editores (persona)

Existen 13 editores vinculados con el autor. El orden de estos editores depende de la cantidad de países que tenga asociados. Como se puede observar en la figura, el primer editor es J.Murray y tiene 12 instituciones vinculadas con él, y así sucesivamente hasta la última posición que está S.Allard con la Biblioteca y Archivos de Canadá.

- Acerca de: ofrecen datos del personaje del registro de autoridad, además de contar con vínculos hacia la Wikipedia y WorldCat.



Fig. 71. Acerca de (persona)

Ofrece datos muy relevantes del autor. Nos muestra el género del autor, masculino; su nacionalidad, Gran Bretaña; y su lengua principal, el inglés. Además de si se desea tener una información más amplia, cuenta con vínculos

con la Wikipedia y WorldCat, esta última opción además de ofrecer datos vinculados con el autor, muestra gráficos cronológicos de las publicaciones de este autor en diferentes épocas.

- Visualizaciones del registro: ofrece la consulta del registro en diferentes formatos como: MARC21²⁶, Unimarc²⁷ y RDF²⁸.



Fig. 72. Visualizaciones del registro (persona)

Este apartado es de gran interés para los bibliotecarios y especialistas porque es donde pueden extraer información de los formatos de los registros. Por ejemplo, un bibliotecario que quiera tomar información en el formato MARC-21, puede acceder al registro y capturar toda la información o solo los campos que desee del registro y que mejor se adapten a su biblioteca o institución.

- Histórico de búsqueda de VIAF: muestra las relaciones de distintos campos 001 de los registros de las bibliotecas, además de la fecha del último cambio.

²⁶ Marc 21 es una norma para el intercambio de información que permite estructurar e identificar los datos de forma que puedan ser reconocidos y manipulados por el ordenador

²⁷ Unimarc es el formato que el ordenador puede leer e interpretar los datos contenidos en un registro catalográfico en función de una serie de elementos que actúan como señaladores de los datos

²⁸ RDF es un framework para metadatos en la World Wide Web, desarrollado por el World Wide Web Consortium (W3C). Se utiliza para representar información de la web, al tratarse de un modelo de metadatos. Ofrece una descripción conceptual.

Histórico del ID de VIAF:95230688 (18)

ID del registro	Acción	Tiempo
SWNL vltls003200685	add	2009-08-21T09:43:16+00:00
BAV ADV10050820	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
BNE XX1164521	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
BNF 11894686	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
DNB 118518208	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
LC n 81026857	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
NKC jn19990001284	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
NLA 000035024477	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
NLI cyr 000147796	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
NLI lat 000027060	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
NUKAT n 93090228	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
PTBNP 18454	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
SELIBR 176389	add	2009-12-21T10:43:16+00:00
LAC 0105B7543	add	2010-02-22T06:44:10+00:00
NII DA00326449	add	2010-04-23T04:20:32+00:00
JPG 500254532	add	2010-11-16T05:07:52+00:00
NII DA00326449	delete	2010-11-16T05:07:52+00:00
RERO vltls000024636	add	2010-11-16T05:07:52+00:00

 [RSS feed for changes](#)

Fig. 73. Histórico de búsqueda de VIAF (persona)

Ofrece alertas RSS (Really Simple Syndication), que es una forma fácil para recibir, directamente en el ordenador o en una página web online (a través de un lector RSS), información actualizada sobre las páginas favoritas de los usuarios.

Pestañas como: países de publicación, estadísticas de publicación, principales editores y acerca de, son pestañas optativas que aparecen o no, dependiendo de la información del VIAF en cada registro.

4.2.2. Nombre de entidad

En este caso se ha elegido el nombre de “Online Computer Library Centre (OCLC)”. Esta entidad es, con respecto a las entidades seleccionadas en el anterior apartado, la que ofrece una información más completa, por ello la hemos tomado como referencia para mostrar las diferentes posibilidades que nos ofrece el VIAF. El funcionamiento es similar al de nombre de persona, aunque posee algunos detalles específicos que mostraremos a continuación.

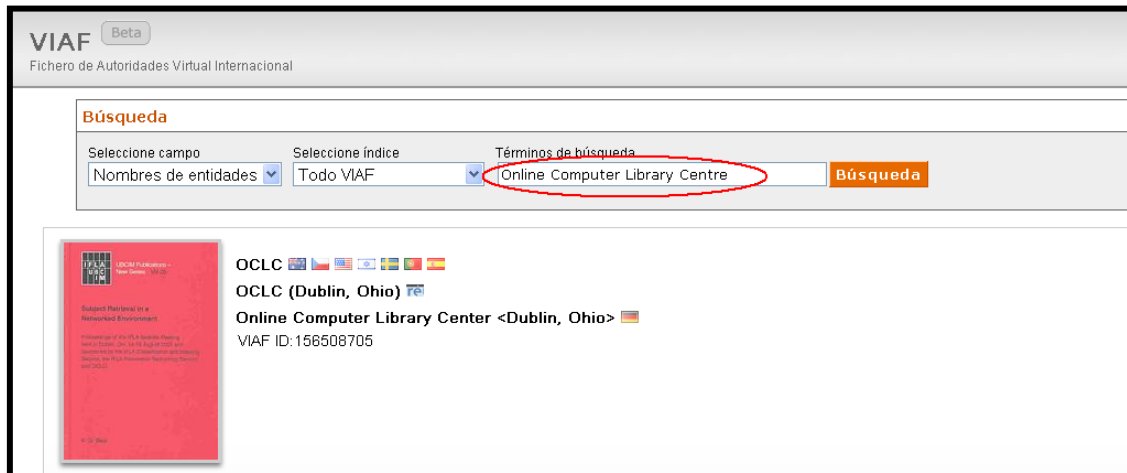


Fig. 74. Registro de autoridad (entidad)

Primeramente, observamos las diferentes autoridades que se atribuyen a la entidad en los distintos países. En este caso aparecen las siglas de la entidad, a continuación las siglas y el lugar donde se establece la institución, y por último, el nombre completo por el que se designa la institución aparte del lugar de localización. Aparece la bandera de cada país representándolo para que el usuario lo asocie mejor a cada institución. A la izquierda de las distintas autoridades, consta una cubierta de una obra representativa de la entidad, que pulsando sobre la imagen se lanza la búsqueda por ISBN al WorldCat.

Las pestañas con los datos concretos a la entidad son las siguientes:

- Formas preferidas: se puede observar que la forma preferida de todos los países al nombrar a la entidad es por las siglas solamente, y la entidad RERO la nombra por sus siglas y le añade su lugar. La única entidad que la designa por su nombre completo es la Biblioteca Nacional de Alemania, aparte de informar sobre su localización. En el gráfico de la derecha, se ha posicionado el cursor del ratón sobre la bandera de Alemania, y en este caso, se observa como el país en esta entidad se relaciona con la Biblioteca del Congreso y la Biblioteca Nacional de Australia.

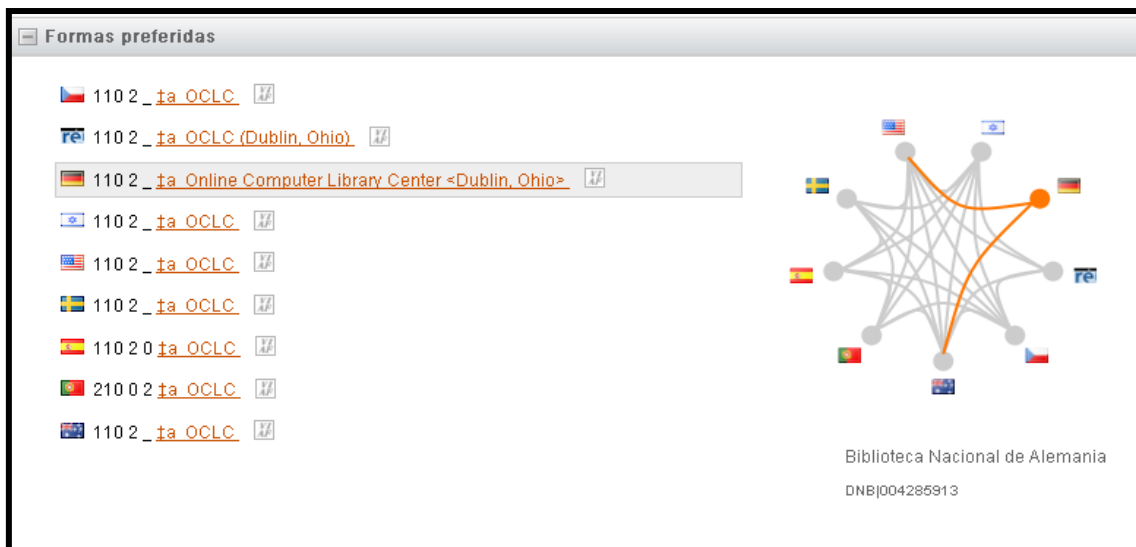


Fig. 75. Formas preferidas (entidad)

- Formas alternativas del nombre: en la base de datos se muestran 15 formas diferentes de designar el nombre de esta entidad. Lo que se observan son los campos 400s del formato MARC incorporados de cada país.

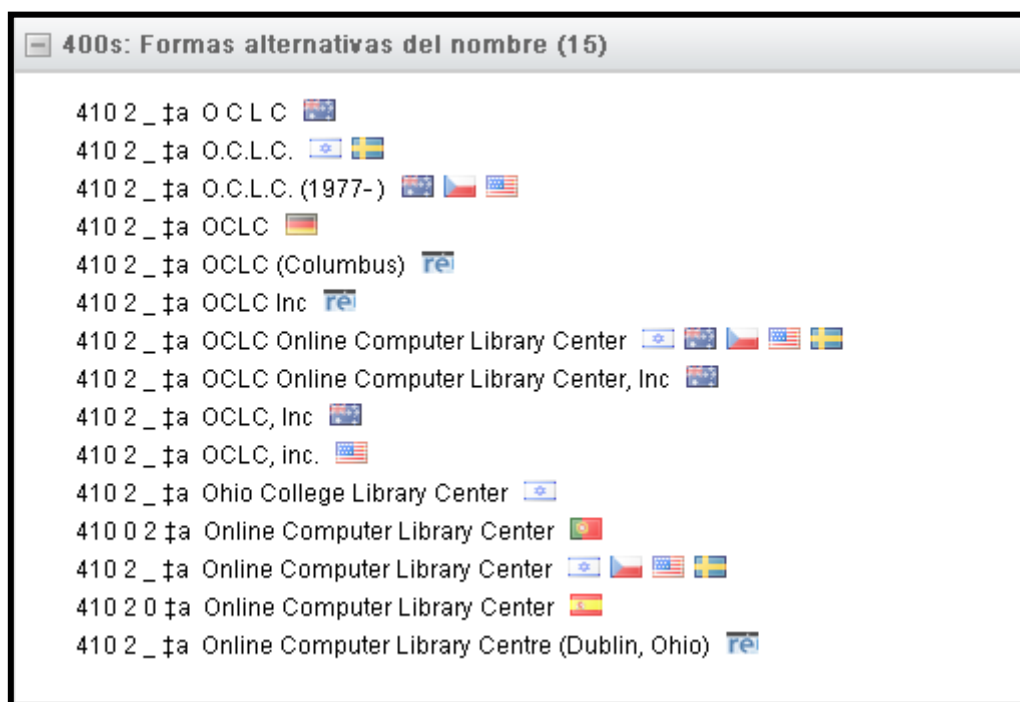


Fig. 76. Formas alternativas del nombre (entidad)

- Nombres relacionados: este campo, en el apartado precedente, no se desarrolló porque es propio de los nombres de entidades. Su función es explicar los diferentes campos 500s del formato MARC adeptos a cada país, para describir los diferentes nombres que se pueden asociar. En este caso, el nombre relacionado es “Ohio College Library Center”, y aunque aparecen tres

campos diferentes de la etiqueta 510 del formato MARC, es el mismo nombre pero con detalles para completar el nombre asociado.

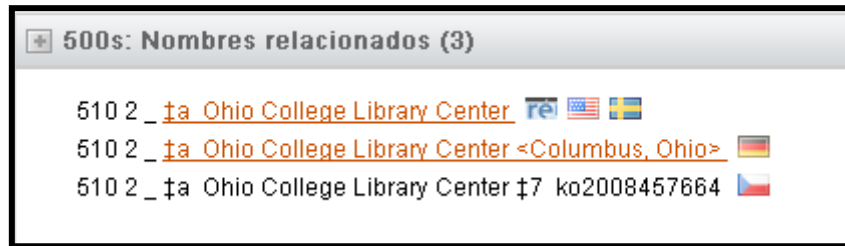


Fig. 77. Nombres relacionados (entidad)

- Principales títulos: el sistema ofrece una lista de las 10 obras más importantes relacionadas con la entidad.

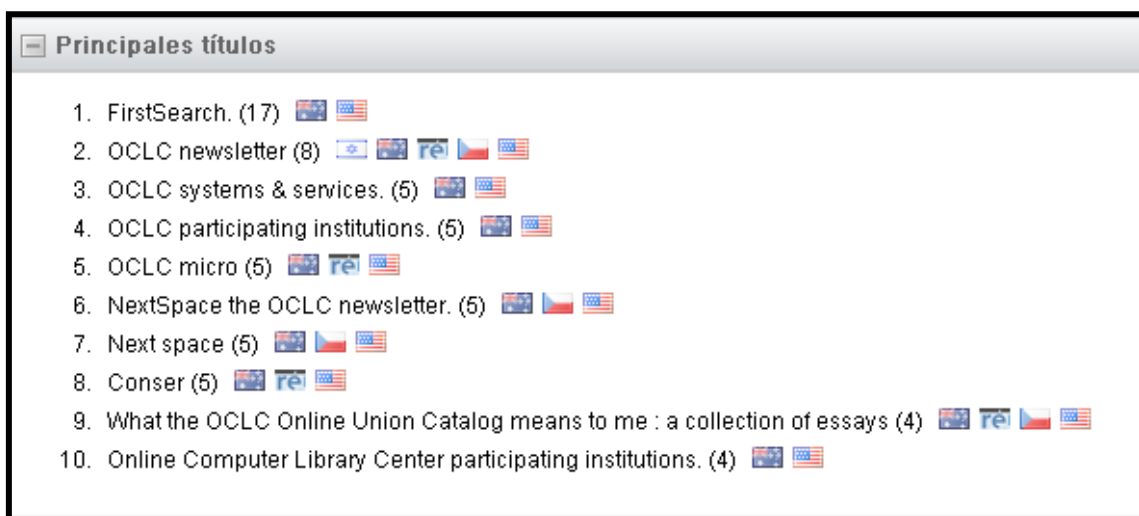


Fig. 78. Principales títulos (entidad)

- Seleccionar coautor: los países que aportan la información sobre los coautores relacionados con la entidad, se pueden observar en la figura y son la Biblioteca del Congreso y la Biblioteca de Australia. La lista posee 10 coautores asociados a la institución, y no solamente son personas sino otras entidades y organizaciones relacionadas.



Fig. 79. Seleccionar coautor (entidad)

- Países de publicación: en este caso solo existen dos países de publicación asociados a la institución, como se puede observar en la siguiente figura.

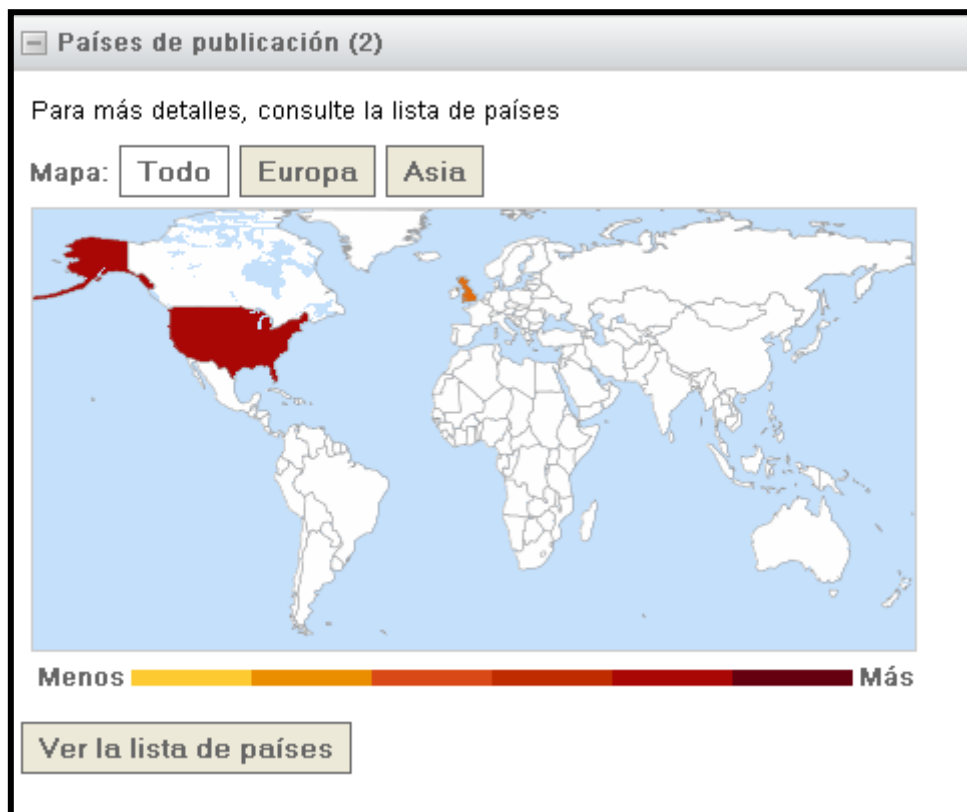


Fig. 80. Países de publicación (entidad)

Para observar más detalladamente las referencias sobre estos dos países, se puede acceder mediante “ver la lista de países”. Aquí se observan que los dos países de publicación asociados son los Estados Unidos y el Reino Unido. Es una información ofrecida relevante y que no todos los sistemas lo poseen.

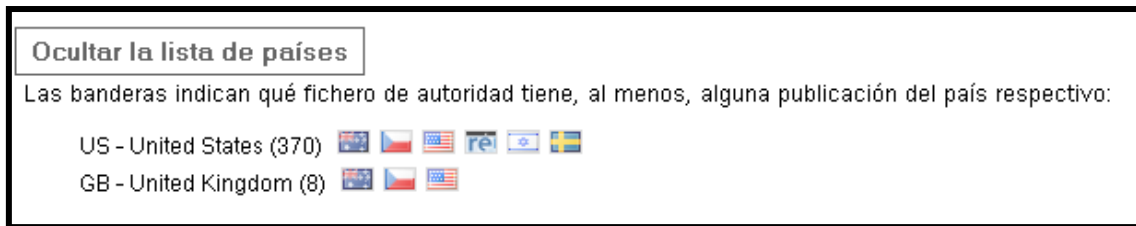


Fig. 81. Lista de países (entidad)

- Estadísticas de publicación: muestra el histórico de publicaciones de esta entidad. Además de ello, detalla que posee como identificadores 88 ISBNs únicos.



Fig. 82. Estadísticas de publicación (entidad)

- Principales editores: el principal editor de esta entidad, es ella misma, como se puede observar en las primeras posiciones de la lista. Además existen otros editores como Meckler, H.W Wilson y Forest Press.



Fig. 83. Principales editores (entidad)

- Acerca de: ofrece la nacionalidad de la entidad que son los Estados Unidos, y si se desea más información ofrece un vínculo con WorldCat Identities.



Fig. 84. Acerca de (entidad)

- Visualizaciones del registro: como en la mayoría de los casos, entrega la consulta del registro en diferentes formatos como: MARC21, Unimarc y RDF.



Fig. 85. Visualizaciones del registro (entidad)

- Histórico de búsqueda de VIAF: al igual que en el ejemplo del autor personal, el historial de búsquedas detalla las relaciones de distintos campos 001 de los registros de las bibliotecas, incluyendo la fecha del último cambio.

Histórico del ID de VIAF:156508705 (13)

ID del registro	Acción	Tiempo
PTBNP 44358	add	2010-11-16T05:14:23+00:00
BNE XX133903	add	2010-12-17T05:21:25+00:00
LC n 78015294	add	2010-12-17T05:21:25+00:00
NKC kn20010711319	add	2010-12-17T05:21:25+00:00
NLA 000036557737	add	2010-12-17T05:21:25+00:00
NL lat 000100820	add	2010-12-17T05:21:25+00:00
SELIBR 125746	add	2010-12-17T05:21:25+00:00
NL lat 000100820	delete	2011-01-21T05:19:24+00:00
DNB 004285913	add	2011-02-17T05:22:53+00:00
NL lat 000100820	add	2011-02-17T05:22:53+00:00
NUKAT n 2008031869	add	2011-02-17T05:22:53+00:00
RERO vtls000123440	add	2011-02-17T05:22:53+00:00
NUKAT n 2008031869	delete	2011-03-18T07:36:20+00:00


 [RSS feed for changes](#)

Fig. 86. Histórico de búsqueda de VIAF (entidad)

5. Conclusiones y propuestas de mejora

A lo largo de este estudio hemos analizado el concepto de control de autoridades definiéndolo como el proceso que consiste en unificar los puntos de acceso de los catálogos automatizados a través de la identificación de la forma autorizada y el establecimiento de las relaciones entre las formas no admitidas, siendo su objetivo principal la identificación y la recuperación de los documentos de una determinada unidad documental. Esta tarea permite que se normalicen los nombres de personas, entidades, títulos uniformes o materias que pueden constituir el punto de acceso principal o los secundarios de un catálogo. La uniformidad de los puntos de acceso garantiza la consistencia del catálogo y mejora la recuperación del acceso a la información.

Gracias a los esfuerzos normalizadores y el avance de las nuevas tecnologías se hace posible, ahora más que nunca, la catalogación cooperativa, de hecho los proyectos para el intercambio internacional de la información de autoridades están mostrando sus primeros frutos, como es el caso del VIAF. Sin embargo, todavía no existe un modelo definitivo, y para ello es necesario intensificar la discusión teórica y la investigación aplicada.

El control de autoridades ha demostrado su eficacia en la catalogación tradicional, y en el entorno digital, no solo es necesario sino que se ha convertido en imprescindible, reformulando algunos conceptos y prácticas de dicha actividad para afrontar los retos y desafíos que se persiguen.

Retomando los objetivos de los que partíamos al inicio de esta investigación, podemos concluir que el VIAF, nuestro fichero objeto de análisis, presenta como dato más significativo y relevante el hecho de centrar la atención en el usuario. Este logro convierte en realidad un sueño que comienza a gestarse en la década de los 90 con el Seminario sobre el Registro Bibliográfico celebrado en Moscú, y se formula a finales del siglo pasado con la redacción de los FRBR.

Tras destacar este hito, en la formulación de los objetivos planteábamos la evaluación del catálogo para resaltar cuáles eran sus fortalezas y debilidades, y llegados a este punto es momento de hacer balance de los resultados obtenidos en la valoración. A continuación, en primer lugar listaremos los puntos fuertes que presenta el VIAF, para posteriormente pasar a detallar los puntos débiles detectados.

Puntos fuertes

El sistema, como se ha podido apreciar a lo largo de la investigación, dispone de muchos aspectos importantes que lo hacen especial y por lo tanto es recomendable su utilización. Entre estos aspectos destacan los siguientes:

- Se trata de un sistema muy fácil de utilizar por parte de los usuarios.
- Contiene una página inicial muy simple y organizada.
- Cuenta con la colaboración de muchas instituciones colaboradoras
- El organismo responsable del proyecto tiene gran renombre en la profesión.
- Muestra información de cada apartado que está integrado en el sistema.

- Contiene un buzón de sugerencias. Es útil porque los usuarios tienen un contacto directo con el sistema que mantiene la interfaz para posibles dudas y consultas que le surjan.
- Muestra información sobre el software utilizado. Como se puede observar, el sistema muestra información sobre el organismo responsable que es OCLC, además se ofrece un enlace al sitio web.
- Se puede visualizar información de registros asociados.
- Aparece información sobre el número de registros recuperados mediante una búsqueda. Esta información figura en la pantalla de resultados, y se muestra en la parte superior de la pantalla.
- Ofrece un sistema de ayuda al usuario. En cualquier pantalla que se encuentre el usuario, el sistema presenta una ayuda que resuelve posibles dudas.
- Se puede iniciar una nueva búsqueda desde cualquier página del recurso.
- El registro se enriquece mediante la inclusión de la cubierta de los documentos. Esta característica, además de hacer más atractivo al sistema, aporta información adicional que le puede resultar muy útil al usuario final.
- Muestra gráficos y mapas virtuales. Cuando se está consultando un registro, mediante las pestañas que se han explicado en el capítulo anterior, el sistema ofrece información y gráficos de estadísticas, países de publicación, etc.
- Las pantallas que visualiza el usuario son legibles y claras. No resultan complicadas para el usuario, y hacen que estos abandonen el sistema.

Puntos débiles

El recurso investigado cuenta con una serie de deficiencias que en parte pueden deberse a que la versión actual se encuentra todavía en fase de desarrollo. Sin embargo, también se han detectado otras carencias que no tienen relación con este dato, y que deberían ser subsanadas en la versión definitiva del fichero. Los puntos débiles más importantes que se pueden destacar son los siguientes:

- Debería reflejarse bien cuál es el término admitido y cual no a través de las fichas de referencia.
- El sistema no presenta referencias cruzadas.
- La página de inicio se muestra en castellano, pero al cambiar a la página de "lista de resultados", el sistema cambia el idioma a inglés automáticamente, y a continuación, en la página específica de cada registro, vuelve a ofrecer la información en castellano.
- No se pueden realizar búsquedas por el punto de acceso de materias. Sin embargo, los propios creadores del sistema justifican este hecho por la imposibilidad de llegar a un acuerdo entre las instituciones que conforman el

sistema, ya que cada biblioteca utiliza un tesoro y lista de encabezamientos de materia con criterios diferentes en su elaboración y aplicación.

- Contiene un motor de búsqueda simple, aunque es muy intuitivo, pero para algunas búsquedas resulta insuficiente.

Analizado el sistema, y enlazando con el último de los objetivos que perseguíamos al iniciar nuestra investigación, a continuación queremos formular una serie de “**propuestas de mejoras**” encaminadas a optimizar el fichero de autoridades. Queremos resaltar la inclusión de este apartado de la investigación, ya que podríamos haber finalizado el estudio con el listado de puntos fuertes y débiles anteriormente mencionado, sin embargo, hemos querido avanzar en la investigación con la exposición de las siguientes propuesta.

- **Idioma:** el tema idiomático es un aspecto deficiente de esta página web. La página solo se puede consultar en un idioma, en nuestro caso en castellano, ya que es el idioma que ofrece por defecto el servicio. Es decir, el idioma depende de la configuración del ordenador y no se puede cambiar desde la página de inicio del fichero. El VIAF debería ofertar, sino todos los idiomas de las bibliotecas participantes, al menos los más utilizados.
- **Resaltar los términos de búsqueda:** sería conveniente, que al realizar una búsqueda, cuando se ofrezcan los resultados se resalte el término buscado. Este hecho propicia que el usuario se pierda al realizar varias tareas a la vez. En este sentido también sería oportuno incluir un “historial de búsqueda”.
- **Servicio de referencia digital:** además de contener un buzón de sugerencias, debería ofertarse un servicio de referencia digital, mucho más eficaz y que pondría en contacto directo a los usuarios con la institución.
- **Posibilidad de registro de los usuarios:** el sistema solo se puede consultar de forma anónima, los usuarios en ningún momento se pueden registrar. Sería un aspecto muy positivo, ya que si se actualiza la página con nuevas adquisiciones, se podría ofertar, por ejemplo, un servicio de difusión selectiva de la información.
- **Posibilidad de realizar *browsing* y de relacionar temas y materias (*Aquabrowser*):** es un sistema muy poco utilizado, pero que sirve de gran ayuda. Consiste en realizar una búsqueda y el sistema muestra un gráfico con las posibles relaciones de esa búsqueda o término, además de relacionar los temas y materias objeto de demanda.
- **Ordenación de los resultados utilizando criterios cronológicos, temáticos, etc.:** el recurso ofrece los resultados tal cual y no se puede modificar la ordenación resultante. Sería adecuado poder ordenarlos por algún criterio, ya que todos los usuarios no persiguen el mismo fin, y preferirían ver los resultados de forma cronológica, por temas, etc.
- **Visualización de la estrategia de búsqueda:** es una funcionalidad esencial para que el usuario no se pierda dentro del recurso, ya sea mediante migas de pan u otro sistema.

- **Búsquedas a recursos externos:** las búsquedas en ningún momento se pueden relanzar a recursos externos. Por ejemplo, en otros recursos si la búsqueda que realizas no aparece en el sistema, ofrece la opción de buscarlo en otro recurso externo, para la posterior recuperación del documento. Esto es una opción muy útil para el usuario.
- **Opciones de búsqueda:** el sistema solo presenta la opción de búsqueda sencilla, y no se brinda la posibilidad de búsqueda avanzada. Debería incluirse esta posibilidad para que, en caso de ruido o silencio documental, el usuario pudiera acotar o ampliar la búsqueda ejecutada.
- **Cambiar el título de la interfaz en las diferentes pantallas:** al cambiar de pantalla en el recurso, el título en el navegador no se cambia y siempre muestra el mismo nombre. Debería figurar el nombre del recurso pero también la pantalla en la que se sitúa el usuario.
- **Ayuda contextualizada:** la ayuda que ofrece la página a los usuarios, es una ayuda clara pero muy general, explica muy brevemente todo lo relacionado con el fichero. Sin embargo, no contiene una ayuda contextualizada de cada apartado del sistema, que permita al usuario que cada vez que acceda a una opción pueda ver cómo funciona.
- **Mensajes de error:** los mensajes de error se deberían completar, ya que al realizar una búsqueda errónea, el sistema no ofrece ninguna alternativa y debería por lo menos ofrecer la posibilidad de relanzar la búsqueda del usuario.
- **Introducir recursos web 2.0:** una propuesta muy interesante es la de contener en el mismo sistema, enlaces con redes sociales, marcadores, etc. permitiendo que el usuario tengan un papel más dinámico en el desarrollo del recurso.

Por todo lo argumentado en este análisis, nos gustaría poner énfasis en la necesidad e importancia de continuar investigando sobre el tema del control de autoridades en entornos virtuales.

Como colofón a este trabajo que hemos llevado a cabo durante el curso académico 2010-2011, podemos concluir haciendo nuestras las palabras que señalaba una de las autoras más comprometidas con el desarrollo de este proyecto Barbara Tillet (2004, p.95) y que recogemos a continuación:

“A menudo se ha señalado que, para encontrar información, la web actual es caótica. ¡Necesita ayuda y podemos proporcionársela!”

Bibliografía

- ALBÁS, Lorenzo (2000). *Control de autoridades y calidad de puntos de acceso del catálogo automatizado de la biblioteca de la Universidad de Salamanca* [en línea]. [S.l.]: [S.n]: 2000. Disponible en: <http://web.usal.es/~alar/Bibweb/Temario/Lorenzo.pdf> [Consultado el 08/07/2011]
- ALÒS-MONER, Adela d'; MÉNDEZ, Eva (2008). OCLC: 21.985 miembros ¿cuántos españoles?. *En: Anuario ThinkEPI*, 2008, p. 96-101
- AVRAM, Henriette D. (1984). Authority Control and Its Place. *Journal of Academic Librarianship*. 1984, n. 9, p. 331-335.
- BENNETT, Rick, *et al.* (2006). VIAF (Virtual International Authority File) [en línea]: Linking Die Deutsche Bibliothek and Library of Congress Name Authority Files. *En: IFLA General Conference (72º. 2006. Seul). Libraries: Dynamic Engines for the Knowledge and Information Society*. [S.l.] : IFLA. Disponible en: <http://www.ifla.org/IV/ifla72/index.htm> [Consultado el 08/07/2011]
- BORBINHA, José (2003). Authority Control in the World of Metadata [en línea]. *En: International Conference Authority Control (2003. Florence). Proceedings International Conference Authority Control: definition and international experiences. Firenze: Sistema Bibliotecario di Ateneo*. Disponible en: http://www.sba.unifi.it/ac/relazioni/borbinha_eng.pdf [Consultado el 08/07/2011]
- BURGER, Robert H. (1985). *Authority Work: the creation, use maintenance and evaluation of authority records and files*. Littleton, Colorado: Libraries Unlimited, 1985, p. 126.
- CLACK, Doris Hagrett (1990). *Authority Control: principles, applications and instructions*. Chicago and London: ALA, 1990, p. 232.
- *DIRECTRICES para registros de autoridad y referencias* (2004). Madrid: Ministerio de Cultura, Subdirección General de Información y Publicación.
- *DECLARACIÓN de principios internacionales de catalogación* (2010). [S. l.]: International Federation of Library Associations and Institutions.
- DELSEY, T. (1989). Authority control in an international context. *En: Authority Control in the Online Environment: considerations and practices*. Tillet, Barbara (ed.). New York & London: The Haworth Press, 1989.
- ESTIVILL RIUS, Assumpció (2009). Estado actual de la normativa de catalogación. Primera parte: el escenario internacional. *En: BiD, textos universitaris de bibliotecnomía i documentació*, junio 2009, n. 22, p. 1-32
- FRÍAS MONTOYA, José A. (2001). El control de autoridades y el acceso a la información. *En Catalogación de Documentos: Teoría y Práctica*. María Pinto Molina (ed.). 2ª ed. Madrid: Síntesis, 2001.

- GORMAN, Michael (1978). Authority files in developed machine system.. *En: What's in a name control of catalogue records through automated authority files*. Furuya (ed.). Toronto: University of Toronto, 1978.
- GORMAN, Michael (2004). *Authority control in the context of bibliographic control in the electronic environment* [en línea]. 2004. Disponible en: http://www.sba.unifi.it/ac/relazioni/gorman_eng.pdf [Consultado el 08/07/2011]
- GORMAN, Michael (2003). Control o caos bibliográfico: un programa para los servicios bibliográficos nacionales del siglo XXI. *Anales de Documentación*, 2003, n. 6, p. 227-288.
- HERRERO PASCUAL, Cristina (1999). El control de autoridades. *Anales de Documentación*, 1999, vol. 2, p. 121-136.
- HAGLER, R.; SIMMONS, P. (1982). *The bibliographic record and information technology*. Chicago: American Library Association. 1982, p. 181.
- JORGENSEN, Poul Henrik (2004). ONE Shared Authority Control (ONESAC) [en línea]. *En: Library System Seminar (28º. 2004. Trondheim). Interoperability: new challenges and solutions*. [S.l.]: European Library Automation Group Disponible en: <http://www.elag2004.no/papers/Jorgensen.pdf> [Consultado el 08/07/2011]
- JIMÉNEZ PELAYO, Jesús; GARCÍA BLANCO, Rosa (2002). *El catálogo de autoridades: creación y gestión en unidades documentales*. Gijón: Trea, 2002.
- LAFUENTE LÓPEZ, Ramiro (2001). Sobre el análisis y la recuperación de documentos. *En: Investigación bibliotecológica*, enero/julio de 2001, vol. 15, n. 30. También disponible en: <http://www.ejournal.unam.mx/iibiblio/vol15-30/IBI03009.pdf> [Consultado el 08/07/2011]
- MARTÍN GONZÁLEZ, Yolanda; RÍOS HILARIO, Ana Belén (2009). El control de autoridades en los catálogos de las universidades españolas: estudio comparativo. *En: Homenaje a Isabel de Torres Ramírez: estudios de documentación dedicados a su memoria*. Concepción García Caro, Josefina Vilchez Pardo (coord.). Granada: Universidad de Granada, 2009, p. 423-438.
- MUÑOZ FELIÚ, Miguel C. (1996). Puntos de acceso en las normas y prácticas catalográficas españolas [en línea]. *En: Documentación de las Ciencias de la Información*, n. 19. Universidad Complutense Servicio de Publicaciones. Madrid, 1996. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/archive/00006821/01/DCIN9696110235A.pdf> [Consultado el 08/07/2011]
- ORTEGO DE LORENZO-CÁCERES (1999). El control de autoridades y la normalización de los puntos de acceso en los archivos. *Tabula*, 1999, n. 4, p. 41-68.
- PATTON, Glenn (2004). *FRANAR* [en línea]: *a conceptual model for authority data*. 2004. Disponible en: http://www.sba.unifi.it/ac/relazioni/patton_eng.pdf [Consultado el 08/07/2011]

- *REGLAS de Catalogación* (1999). Madrid: Ministerio de Cultura, Secretaría General Técnica. También disponible en: http://www.bne.es/docs/reglas_catalogación/RI/00000022.pdf [Consultado el 08/07/2011]
- RUIZ-PÉREZ, R. (2000). Elección de puntos de acceso de autor. Implicación es de las reglas de catalogación en los catálogos Automatizados de las bibliotecas universitarias españolas. *Revista española de Documentación Científica*, 2000, vol. 23, n. 4, p. 437-460.
- SCHMIERER, H.F. (1980). *The relationship of authority control to the library catalog. Illinois Libraries*, septiembre de 1980, n. 62, p. 599-603.
- TILLET, Barbara B. (1989). Considerations for the authority control in the online environment. En: *Authority Control in the Online Environment: considerations and practices*. Barbara Tillett (ed.). New York & London: The Haworth Press, 1989.
- TILLET, Barbara B. (2003) *Authority Control: State of the Art and New Perspectives* [en línea]. En: International Conference Authority Control (2003. Florence). *Proceedings International Conference Authority Control: definition and international experiences. Firenze: Sistema Bibliotecario di Ateneo*. Disponible en: http://www.sba.unifi.it/ac/relazioni/borbinha_eng.pdf [Consultado el 08/07/2011]
- TILLET, Barbara B. (2004). Un fichero de Autoridades Internacional Virtual. En: *Declaración de principios internacionales de catalogación*. Nuevos principios internacionales de catalogación, IFLA. Madrid: ANABAD, 2004, p. 296.
- TILLET, Barbara B. (2000). *Authority control at the international level*. Library Resources & Technical Services, 2000, vol. 44, n. 3, p. 168-172.
- VELLUCCI, Sherry L. (2000). *Metadata and Authority Control*. Library Resources and Technical Services, 2000, vol. 44, n. 1, p. 33-43.
- WILSON, M.D. (1990). Key issues and priorities for authority work in the online environment. En Library and Information Technology Association. Conference (2º.1988.Boston). *Convergente: Proceedings of the Second National Conference of the Library and Information Technology Association*, Boston, 1988. Chicago: American Library Association.

Fuentes analizadas

Estas fuentes se colocan en el orden que aparecen en la fuente principal consultada, que es el VIAF, y son las siguientes:

- NATIONAL Library of Australian [en línea]. Camberra: National Library of Australian, ca. 2011. Disponible en: <http://www.nla.gov.au/> [Consultado el 08/07/2011]
- NATIONAL Library of the Czech Republic [en línea]. Praga: National Library of the Czech Republic, ca. 2011. Disponible en: <http://www.nkp.cz/> [Consultado el 08/07/2011]
- BIBLIOTHECA Alexandrina [en línea]. El Cairo: Bibliotheca Alexandrina, ca. 2011. Disponible en: http://www.bibalex.org/Home/default_En.aspx [Consultado el 08/07/2011]
- BIBLIOTHÈQUE Nationale de France [en línea]. París: Bibliothèque Nationale de France, ca. 2011. Disponible en: <http://www.bnf.fr/fr/acc/x.accueil.html> [Consultado el 08/07/2011]
- DEUTSCHE National Bibliothek [en línea]. Berlín: Deutsche National Bibliothek, ca. 2011. Disponible en: <http://www.d-nb.de/> [Consultado el 08/07/2011]
- THE GETTY Research Institute [en línea]. Los Angeles: The Getty Research Institute, ca. 2011. Disponible en: <http://www.getty.edu/research/tools/vocabularies/index.html> [Consultado el 08/07/2011]
- NATIONAL Library of Israel [en línea]. Tel avid: National Library of Israel, ca. 2011. Disponible en: <http://www.jnul.huji.ac.il/heb/index.html> [Consultado el 08/07/2011]
- ISTITUTO Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche [en línea]. Roma: Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche, ca. 2011. Disponible en: <http://www.sbn.it/opacsbm/opac/icc/informazioni.jsp> [Consultado el 08/07/2011]
- BIBLIOTECA Nacional de Portugal [en línea]. Lisboa: Biblioteca Nacional de Portugal, ca. 2011. Disponible en: <http://www.bnportugal.pt/> [Consultado el 08/07/2011]
- BIBLIOTECA Nacional de España [en línea]. Madrid: Biblioteca Nacional de España, ca. 2011. Disponible en: <http://www.bne.es/es/Inicio/index.html> [Consultado el 08/07/2011]
- KUNGLIGA biblioteket – sveriges nationalbiblioteket [en línea]. Estocolmo: Kungliga biblioteket – sveriges nationalbiblioteket, ca. 2011. Disponible en: <http://www.kb.se/> [Consultado el 08/07/2011]
- LIBRARY of Congress [en línea]. Washington DC: Library of Congress, ca. 2011. Disponible en: <http://www.loc.gov/index.html> [Consultado el 08/07/2011]

- BIBLIOTECA Apostólica Vaticana [en línea]. Ciudad del Vaticano: Biblioteca Apostólica Vaticana, ca. 2011. Disponible en: <http://www.vaticanlibrary.va/> [Consultado el 08/07/2011]
- NUKAT [en línea]. Varsovia: NUKAT, ca. 2011. Disponible en: <http://www.nukat.edu.pl/nukat/en/aboutUs.html> [Consultado el 08/07/2011]
- LIBRARY and Archives Canada [en línea]. Ottawa: Library and Archives Canada, ca. 2011. Disponible en: <http://www.collectionscanada.gc.ca/> [Consultado el 08/07/2011]
- ORSZAGOS Széchényi Könyvtár [en línea]. Budapest: Országos Széchényi Könyvtár, ca. 2011. Disponible en: <http://www.oszk.hu/> [Consultado el 08/07/2011]
- RERO [en línea]. Berna: RERO, ca. 2011. Disponible en: <http://www.rero.ch/> [Consultado el 08/07/2011]
- RUSSIAN State Library [en línea]. Moscú: Russian State Library, ca. 2011. Disponible en: <http://www.rsl.ru/> [Consultado el 08/07/2011]
- VIAF: Fichero de Autoridades Virtual Internacional [en línea]. Dublin: Online Computer Library Center, 2011. Disponible en: <http://www.nla.gov.au/> [Consultado el 08/07/2011]
- OCLC: The World's libraries connected [en línea] Dublin: Online Computer Library Center, 2011. Disponible en: <http://www.nla.gov.au/> [Consultado el 08/07/2011]